

# La Voz de Guipúzcoa

MARTES 1 de Octubre de 1931

Diario Republicano

San Sebastián Año XLVII Núm. 16.287

## CONSTITUYENTES

## Paréntesis, en Salamanca

por José Sánchez Rojas

Unos días de asueto en esta mi Salamanca dorada, flor del Renacimiento de Castilla, donde las sombras del padre Vitoria y de Fray Luis de León, maestros de la Escuela cuyo lema ostenta orgullosamente la leyenda "Omnium scientiarum princeps Salmantica docet", parecen sonreir a este otro maestro de hoguero, Miguel de Unamuno, nuestro Rector y maestro, padre espiritual de los años mozos, que ha inaugurado el curso académico en nombre de la majestad de España, una, universal e indivisible... Unos días de asueto y de vacación, amigos míos, lejos de las Constituyentes, de los diputados, de los pasillos, de los escritorios y de la cantina, de las tribunas y de los gacetilleros. Unos días de reposo, y de euforia, y de alegría interior, hundiéndose los ojos en este firmamento ancho y azul, y en los picachos de la sierra de Gredos—esqueleto de España—y en estas piedras de oro, preñadas de gloria y de vejez, que me hablan en el silencio, a mí que soy su confidente y su amigo, de la España de ayer y de hoy, de la España de mañana y de siempre, de la España que queremos hacer y que haremos con la República, cuando el espíritu aldeano haya sido barrido por la preocupación universal de la patria como cultura y como idea.

¡Ea! Un rato a conversar con estos maestros, con estos estudiantes, que tienen la virtud de devolvernos inmediatamente a su contacto aquella alegría del pensar que nos enseñaron aquellos profesores Unamuno, Dardo Montero, Cañizo, Noguera, cuando confundímos España con una novia y no sabímos a punto fijo si la cátedra era el remanso de la reja o la reja el reposo del libro y de la meditación. ¡Ay! Ya somos hombres maduros. La reja se trocó en alegría nupcial. La esposa sin joyas—como cantó el poeta español Maragall, español por catalán—, se dió toda al esposo y engendramos en ella con dolor. Rompimos con una tradición falsa para buscar la corriente viviente de nuestra historia que nos marcará la buena senda. Trajimos la República, hija nuestra, de nuestras bodas con el ideal. Ya la vemos, vacilante, caminar sus primeros pasos, inexperta e infantil, que se asusta y llora la pobre ante el coco y espantado que la ponen en frente los primeros descontentos. ¿Qué es eso de fragmentarla, de dividirla, de repartirla en mil pedacitos para soldarla mejor? ¿Quién fué el autor de un disparate semejante?

Los pueblos peninsulares, las comarcas, las regiones españolas, vivían de espaldas, como hermanos siameses, por obra y gracia de la monarquía. Gracias a la Universidad se complementaban y fundían los naturales de ellas en una aspiración común de cultura. Estos muros... ¡Estos muros nos encierran tantas cosas! El siglo XVI es, a pesar de los Austrias, universal por haber desparramado nosotros el espíritu en América. Cuando el mismo día del descubrimiento, deshecho el mito colombino, porque España comienza a presentir que es ella sola la descubridora, anda en las cámaras de los pajes y en las salas de estudio de la escolaresca, sutilizando los amores de Calixto con la dulce Melibea, España ya es. Tiene su lengua, es decir, su expresión, o para decirlo de otro modo, su voluntad. España es porque quiere ser. Pero aún expresa infantilmente su deseo; ha de venir ochenta años después procedente de Cuenca, un niño que profesa en la orden de San Agustín, hijo de judíos y sobrino de abogados, Fr. Luis de León, a perfeccionar el instrumento, a ensañarnos a querer. Hablamos ya plenamente cuando queremos plenamente. Los capítulos de Dueñas y de Madrigal coinciden con las fundaciones de Teresa y con las vivas persecuciones del Santo Oficio, más obra del Estado, del austriaco forastero, que de la Iglesia. Los mismos santos, los místicos, tienen un profundo sello españolista; la historia de nuestras herejías castizas es la misma de nuestra mística. Felipe II ha recogido la herencia de Carlos I, apoderándose de una España que, lejos de ser castellana, según el último tópico circulado en las Ramblas por Gáizel, está ya extranjerizada y flamenquizada. Es lo que sobrevive de Villalar y de Avila, después del fracaso de las Cortes de

la Coruña en 1519. Para mí es evidente, visto el panorama histórico desde aquí, desde esta Universidad de Salamanca, "alma mater" como la patria, y hogar como ella de la esperanza y de la fe; para mí es evidente, digo, que desde esta fecha desaparece un pueblo para quedar en pie una dinastía con su terrible organización parasitaria. Para nadie es un secreto hoy que el monstruo absolutista, a pesar de su terrible caparazón, es un cadáver. Los embajadores y los autores extranjeros que vienen a Madrid lo dicen a voces. El intento secesista asoma la cabeza con Felipe IV y con Carlos II. Páginas hay en Benedetto Croce bien reveladoras en este respecto. Siempre recuerdo con emoción aquellas palabras que el embajador de Módena, Fulvio Testi, envía a su país: "España se deshace; Castilla, que es su núcleo y centro, es desgraciadísima; los demás pueblos, acaso con la sola excepción de Andalucía, están exhaustos y desolados".

Los Borbones recogen la fatal herencia. La corte de Felipe V no es más alegre que la de Carlos II. Los príncipes franceses, los Borbones, al hincar sus plantas en nuestro suelo, se dejan devorar bonitamente del medio que les rodea. El desfín, al cabo de unos cuantos años, es un pobre heredero del Hechizado. A la Universidad alcanzan también la quietud dinástica con el peso tradicional del absolutismo heredado. Esta Escuela sigue la suerte general del país. Durante el siglo XVII vive del crédito del XVI, y ya en el XVIII merece aquél terrible epíteto de Carlyle que la definía como "fortaleza de la ignorancia". Torres Villarroel, torero, y brujo, y fahur, y catedrático, es su mejor símbolo. Jovellanos, en visita de inspección, trata de remediar el terrible daño. Asoman timidamente los primeros liberales. Un universitario de mi sangre, doctor Sánchez Barbero, sabe morir en presidio porque Fernando VII le exaspera. Mediados del XIX: están Somoza y Bartolomé Gallardo, y don Toribio Núñez, traductor de Benthan y diputado a Cortes por Salamanca, al acecho. La Universidad es la semilla liberal de la población. La revolución del 68 es, aquí, hija de la escuela: Sánchez Ruceno, Gil Sanz, Rodríguez Pinilla, son lisas y llanamente, universitarios. Y 1931 es hijo de la Universidad; su símbolo, símbolo de ella y del pensamiento español todo, se llama Miguel de Unamuno.

En esta mañana otoñal de principios de octubre, frente al roble de la Escuela, piensan en la España que estamos haciendo todos. El címbalito universitario trena sus notas en el silencio; los estudiantes, rumorosamente, abandonan el claustro por el aula. Desde Francisco de Vitoria, desde Fray Luis de León, hay un hilo de oro de tradición soterrada, de pensamiento dormido, de mocedad anhelante, que les une con Miguel de Unamuno. Ese hilo es nuestra España de sueños y de inquietudes, nuestra ciudad de Dios, que la historia fragua a lo largo de los siglos.

Después de la retirada

## La retirada de los vasco-romanos y agrarios

En la crónica parlamentaria de "Heliófilo", que publica "Crisol", en el número que llegó ayer a San Sebastián dice:

— ¿No se habían retirado las minorías vasco-romana y agraria? Claro que sí. Y para sus electores retiradas siguen. Pero si las minorías están retiradas, los diputados que las componen están presentes. Andan por los pasillos de la Cámara, intervienen en las murmuraciones y en los corrillos, toman cerveza y bocadillos en el bar y hasta se asoman al salón de sesiones para cerciorarse de lo que se hace allí. Y cobran dietas. Pero sus escaños aparecen vacíos. Esto es lo que en tiempo de Jesús se llamaba fariseísmo y ahora se llama guardar las formas.

## Monte Igueldo

Gran festival con regalos. Cine. Éxito creciente del Golf-miniatura. Copa de plata para el concursante que haga el regorrido en 35 golpes. Restaurant. Atracciones.

## Más respeto!

La autoridad eclesiástica  
— y el —  
milagro de Ezquioga

"Para orientar a la opinión acerca de algunos de los hechos que se dicen acaecidos en Ezquioga en el día 15 del corriente, nos creemos en el deber de hacer público que, de las diligencias practicadas y entre ellas la de inspección parcial, no resulta probado indicio alguno de intervención sobrenatural en la imposición del rosario que lleva pendiente de su cintura la joven Ramona Olazábal, de Beizama, ni en la producción de las heridas que tiene en sus manos. Y si motivos suficientes para poder atribuirlo a causas puramente naturales.

Ezquioga, 17 de octubre de 1931.  
JUSTO ECHEGUREN.—Vicario general."

(Nota facilitada por la Vicaría general del Obispado a nuestro corresponsal de Vitoria.)

La superchería ha sido destruida; la joven enferma de Beizama, instrumento de quienes de la fe hacen comercio, no ha sido favorecida por la Virgen, es una impostora, pero inconsciente. Los verdaderos impostores son los mercaderes que sugestionaron a ese sér pobre de espíritu para que creyera que todo lo que con ella hacían era porque la Virgen quería.

Aconsejaba ayer, muy atinadamente, nuestro compañero "Pedro Gorri" más respeto a las creencias, más respeto a una religión en cuya defensa hemos de salir los que hemos sido marcados con el estigma de sectarios, porque nos repugnan estas comedias que prostituyen la doctrina cristiana.

No somos nosotros, es la máxima autoridad de la diócesis, el representante autorizado del jefe de la Iglesia católica, quien descubre la superchería y vitupera a los promotores de la farsa. Y hace bien, porque nada hay que tanto quebrante la fe de los creyentes como esta clase de supercherías, para las que se utilizan seres tan dignos de compasión como de desprecio los dudosos sucesores de los fariseos que hicieron morir en el Gólgota al Maestro.

## LOS MILAGROS DE EZQUIOGA Y EL SEÑOR CASARES QUIROGA

Madrid, 18.—El ministro de la Gobernación recibió de madrugada a los periodistas, y, refiriéndose a los supuestos portentos que se registran en el pueblo de Ezquioga, dijo:

— He visto que se intensifica la producción de milagros en el pueblo guipuzcoano de Ezquioga, y he de manifestar que, por prestigio de lo que se trata, el Gobierno desea y vería con satisfacción que esos milagros tengan un ritmo menos acelerado.

## Los sucesos de Sevilla

El movimiento lo preparaba  
hace tres años el coman-  
dante Franco

(POR TELEFONO)

Madrid, 18. Ha llegado ya al ministerio de la Gobernación la documentación referente al último movimiento revolucionario de Andalucía, organizado por los elementos comunistas y anarco-sindicalistas.

Por dicha documentación se deduce que el movimiento venía siendo preparado desde 1928.

Figura en la documentación una carta, fechada el 7 de julio, en la que se habla de las negociaciones con los anarquistas para el movimiento revolucionario de Andalucía. Parece ser que este movimiento lo dirigían Ramón Franco y otros elementos. También figura una convocatoria para una reunión organizada para el 5 de los corrientes, reunión que no pudo celebrarse por hallarse encarcelados la mayoría de los elementos dirigentes.

Se trataba de un Congreso de carácter anarco-sindicalista.

También figuran otros documentos de mucha importancia y gravedad.

El señor Leizaola Sánchez da  
vívasa Castilla católicaY sus partidarios intentan agredir a un  
muchacho republicano

(POR TELEFONO)

Madrid, 18.

Comunican de Burgos que al pasar por aquella población el tren en que viajaban los diputados a Cortes vasco-romanos, salieron a la estación para saludarles elementos de Asociaciones piadosas, muchos sacerdotes y elementos reaccionarios.

Los viajeros fueron aplaudidos y el señor Leizaola Sánchez vitoreó a Castilla católica.

Un muchacho que había en el andén dió un viva a la República, y los que salieron a saludar a los diputados vaticinaron de agredirle. El muchacho tuvo que refugiarse en la cantina de la estación.

## El rey de Bulgaria reduce su lista civil

SOFIA, 17.—A fin de dar a su país un ejemplo de economía durante la crisis actual, el rey Boris ha acordado reducir su lista civil en una sexta parte; es decir, en 2.000 libras esterlinas.

## "SALOME"



Una escena del drama bíblico de Oscar Wilde "Salomé", tan discutido, y que ha sido representado en el "Savoy", de Londres, por miss Joan Maude. (Foto Hernando.)

## La cuestión religiosa

## El cardenal Vidal y Barraquer impone su cordura

Muchas monjas abandonan España desde un puerto de Galicia

(POR TELEFONO)

Madrid, 18.

**DE LOS RIOS Y EL MENSAJE DEL PAPA**  
El ministro de Justicia, al recibir al mediodía a los periodistas, se refirió al mensaje enviado a los prelados, Clero y creyentes de España por mediación del nuncio, y dijo que no le extrañan los términos en que está redactado el mensaje. Por él se expresa el visible acatamiento absoluto a las normas legales.

La Iglesia, manifiesta, no se saldrá del camino justo y legal y, por su parte, el Gobierno está en la misma actitud.

Respecto al artículo 24 de la Constitución, dijo el señor De los Ríos que no entraña agresividad alguna a la conciencia de los españoles.

**SE IMPONE LA CORDURA DE VIDAL Y BARRAQUER**

Asegura un periódico que se ha celebrado una importante reunión, presidida por el cardenal-arzobispo Dr. Vidal y Barraquer, a la que asistieron los superiores de numerosas órdenes religiosas existentes en España afectadas por el artículo 24 de la nueva Constitución.

Añade el periódico que un grupo de los concurrentes abogó por el inmediato abandono del territorio español por las instituciones religiosas que se dedican a la enseñanza y a la beneficencia, incluso las que están al frente de las leproserías.

Se impuso el criterio de la mayoría, acaudillada por el cardenal, y que es partidaria de que todas esas instituciones permanezcan en sus puestos hasta que el Gobierno decida, prestando de esta manera acatamiento estricto a las leyes.

**EMBARQUE DE MONJAS**

VILLAGARCIA. — En este puerto embarcan estos días muchas monjas que abandonan España como consecuencia de la aprobación del artículo 24 de la Constitución.

**UNA MANIFESTACION**

LLERENA. — Ayer se celebró una importante manifestación, en la que figuraban varios miles de personas. Los manifestantes recorrieron las calles y se dirigieron al Ayuntamiento para expresar su adhesión a las Cortes por la solución dada al problema religioso.

**SEÑORITAS MULTADAS**

VALLADOLID. — El gobernador ha multado a varias señoritas que se dedicaban a repartir hojas defendiendo a los jesuitas.

**La reducción de gastos "útiles" en los Estados Unidos**

WASHINGTON, 17. — Respondiendo a las indicaciones del ministerio de Marina relativas a considerar como imposible la reducción de gastos indicada por el presidente de los Estados Unidos, Mr. Hoover, ha declarado que este ministerio, como los restantes, debe realizar la máxima reducción de gastos posible, pues en los actuales momentos es preciso economizar hasta "un centavo".

**Pérdida de un vapor japonés**

NUEVA YORK, 17. — El transatlántico "Presidente Jefferson" recibió un radiograma del vapor japonés "Yonan Maru" pidiendo auxilio, por hundirse rápidamente.

El "Yonan Maru" era un buque de 7.145 toneladas y su tripulación la componían cuarenta hombres.

No se sabe si los tripulantes del vapor japonés se habrán podido salvar en las lanchas del buque.

**Las próximas elecciones británicas**

LONDRES, 17. — Para los 615 puestos de la Cámara de los Comunes se presentan a las elecciones próximas 467 candidatos conservadores, 109 liberales nacionales, 21 laboristas nacionales y 503 laboristas.

**Indultos para 16 chilenos condenados a muerte**

SANTIAGO DE CHILE, 17. — El Gobierno ha comutado por la de cadena perpetua la pena de muerte pronunciada por el Consejo de guerra contra dieciséis de los marinos de guerra que se sublevaron en Coquimbo. (United Press.)

**Señora: ¿Por qué no ensaya el Encáustico Alirón, que hace que suelos y muebles brillen como el mismo sol?**

## LA HUELGA DE FERROVIARIOS

**El paro no es general en Andalucía y circularon muchos trenes****No se registraron actos de sabotaje y la tranquilidad fué completa**

(POR TELEFONO)

Madrid, 18.

**ENVIO DE FUERZAS**

El jefe del Gobierno dijo al mediodía a los periodistas que a consecuencia de la huelga ferroviaria habían sido enviados a Sevilla y Cádiz 250 soldados del regimiento de telegrafistas y 30 de Ingenieros para atender al desenvolvimiento de los servicios.

**DICE EL Sr. CASARES QUIROGA**

El ministro de la Gobernación al recibir al mediodía a los informadores les manifestó:

— Según estaba anunciada, se declaró la huelga de los ferroviarios, que se desenvuelve normalmente. Desde luego, el paro no es general y circulan muchos trenes, estando asegurados los servicios de viajeros. El gobernador de Sevilla ha hecho fijar en las estaciones de la provincia una nota comunicando que el paro es injustificado y que los obreros deberían imitar a sus compañeros de las líneas del Norte y Mediodía, los cuales, convencidos de que este asunto preocupa al Gobierno, no adoptan tales actitudes, pues saben que el asunto se ha de estudiar en un Consejo próximo y que así se resolverá el problema por la vía legal.

Han sido adoptadas todas las precauciones necesarias para impedir se cometan violencias y actos de sabotaje.

**PERIODICO MULTADO**

También dijo el ministro de la Gobernación que se había impuesto una multa de dos mil pesetas al periódico "El Noticiero Granadino" por haber publicado la noticia falsa diciendo que en Madrid se habían sumado a la huelga de los ferroviarios andaluces los agentes y obreros de la Compañía del Norte.

**MANIFESTACIONES DEL MINISTRO DE FOMENTO**

También el ministro de Fomento recibió al mediodía a los periodistas y les hizo las siguientes manifestaciones:

— Como ya saben ustedes, ha comenzado la huelga en los ferrocarriles andaluces, que fué declarada a partir de las ocho de ayer, viernes. Desde luego, reina tranquilidad absoluta y ha podido advertirse que el movimiento no cuenta con el suficiente ambiente entre el personal ferroviario. Una prueba de ello es que en Granada no hay huelga y han entrado al trabajo 280 obreros del Sindicato Nacional Ferroviario y de los de la Confederación Nacional del Trabajo están trabajando unos 70 u 80, advirtiéndose el hecho curioso de que entre los que trabajan figura un miembro de la Directiva de la organización local de la Confederación General del Trabajo.

En Sevilla hay normalidad y de toda la sección sólamente ha sido abandonado el trabajo en un apeadero. Tampoco ha sido secundada la huelga por el personal de la sección de Almería, que anoche, a las once, retiró los oficios de huelga. Por tanto, en esa sección los servicios son normales.

Aunque en muchos puntos de las diversas secciones predominan los elementos de la Confederación Nacional del Trabajo, que quieren arrastrar a la huelga a los demás, luchan con la falta de ambiente. En dos secciones de la regional de Sevilla no se decidían los obreros a plantear la huelga, y acordaron decidir sometiendo el asunto a consulta del Comité, el cual acordó ir al paro. Así se hizo, pero los propios obreros obedecieron sin entusiasmo, convencidos del fracaso por la desconfianza que tiene la mayoría en el movimiento.

En Sevilla, Cádiz y Córdoba han circulado con normalidad todos los trenes, con excepción de la línea de Bobadilla a Algeciras, en la que no hubo correo ni de ida ni de vuelta, aunque en Algeciras la huelga no es general. En este punto los huelguistas invadieron la estación, pero se retiraron ordenadamente a la primera invitación.

El tren entre Cartagena y Murcia circula normalmente y también en esa parte de la sección ferroviaria se advierte la falta de ambiente en favor del paro. Todo ello se explica perfectamente porque los obreros saben muy bien la atención que el Gobierno viene dedicando a las cuestiones ferroviarias y a la situación y remuneración del trabajo de los empleados y obreros y está decidido a encontrar una solución, estudiando las fórmulas sometidas por la conferencia ferroviaria. Esta ha hecho unas propuestas de las que el Gobierno ha recogido en su mayor parte las aspiraciones de los obreros y empleados y todo el problema está en estos momentos pendiente de esas resoluciones, que el Gobierno ha demostrado ser ellas de las cuestiones nacionales que más le preocupan, hasta el punto de que va a dedicarles casi exclusivamente el Consejo de ministros que se ha de celebrar el lunes.

Es muy sensible que los ferroviarios andaluces hayan ido a este movimiento usando que van a lograr los aumentos que solicitan, antes que los demás compañeros ferroviarios

de toda España, pues no será así, ya que el Gobierno espera resolver con medidas de estricta justicia el asunto y habrá de aplicarlo para los obreros y agentes ferroviarios de toda España.

Añadió el señor Albornoz que había leído una nota de la Federación de Ferroviarios, en la que se dice que con motivo del posible planteamiento de este conflicto se habían hecho gestiones varias que culminaron en una visita que quisieron realizar al ministro los elementos que integran el Comité de la Federación, pero que no les recibió, sustituyéndole un secretario, que no satisfizo ninguna de las preguntas que hizo el Comité.

Esto es completamente inexacto —dijo el ministro—. Los únicos que se han mantenido cerca del Ministerio en cuanto respecta a este problema sin demostrar el interés que tienen sentir por él, son esos elementos que ahora protestan y que en unas manifestaciones de la Federación Nacional de Sindicatos Ferroviarios han formulado unos juicios que no se ajustan a la realidad y en los que se habla despectivamente de los burócratas, las poltronas ministeriales, se emplean tópicos violentos, se habla de tiranías y de otras muchas cosas más que no se pueden decir en esta conversación.

**UNA PROTESTA**

MADRID. — Una Comisión de obreros ferroviarios visitó ayer por la tarde las Redacciones de los diarios de Madrid para protestar contra un artículo publicado por un periódico matutino que afirmaba que la situación económica de los ferroviarios no es inferior a la de los demás oficios.

Dijeron los comisionados que los representantes de las Compañías que cobran de sueldos elevadísimos y dietas considerables son los culpables de que los agentes y obreros hayan llegado a la actual situación casi angustiosa.

**ORGANIZANDO TRENES**

La Compañía de M. - Z. - A. hace saber al público que en el día de ayer solo algunos viajeros solicitaron la devolución del importe del billete.

También hace saber que la Compañía de los Andaluces ha organizado para el servicio diario un tren correo de ida y vuelta que empalmará con la línea de M. - Z. - A. De esta forma habrá todos los días un tren que llegará a Sevilla, Córdoba, Málaga y Cádiz.

También habrá para Cádiz un expreso nocturno; para Algeciras un expreso, y asimismo un expreso para Málaga y Granada, Jaén y Almería.

**NOTICIAS DE ANDALUCIA**

ALMERIA. — En la Junta general del Sindicato ferroviario se leyó un escrito por la Directiva en el que se retira el oficio de declaración de huelga elevado al gobernador.

El escrito fué acogido con aplausos por la mayor parte de los reunidos y con protestas por parte de los extremistas.

El acuerdo fué el de retirar el oficio de huelga.

Todos los obreros acudieron normalmente al trabajo.

GUADIX. — El Sindicato ferroviario de esta zona celebró Junta general y acordó no secundar la huelga de los ferroviarios andaluces.

Cumpliendo el acuerdo, todos los agentes y obreros acudieron a sus puestos y se realizaron normalmente todos los servicios; pero no llegó el correo de Madrid por no haber cogido a tiempo el empalme.

MALAGA. — Ayer por la mañana el paro de los ferroviarios fué absoluto. No llegó el expreso de Madrid. Se organizó un tren para Madrid en el que sólo se admitieron viajeros y equipajes.

Todos los servicios de mercancías quedaron interrumpidos.

SEVILLA. — Ayer transcurrió la huelga general ferroviaria sin que se registraran incidentes.

El inspector de Movimiento de la Compañía de los Andaluces manifestó que el correo de Córdoba salió conducido por el jefe del depósito de Utrera.

Los servicios auxiliares han sido encomendados a soldados del regimiento de ferrocarriles.

En las taquillas de la estación no se despiden billetes, pues también están en huelga los factores y expendedores de billetes. Los viajeros de los contados trenes que circulan tomaron el billete en ruta.

A la entrada de la estación la Guardia civil presta servicio de vigilancia. Los trabajos de carga y descarga de mercancías han sido encomendados a los soldados.

No se han registrado actos de sabotaje.

La Guardia civil vigila los cambios de vía y los depósitos.

El general Ruiz Trillo ha enviado a Jaén una compañía del regimiento de Málaga y otra del regimiento de Granada para vigilar las líneas férreas.

**ULTIMAS NOTICIAS**

MADRID. — De madrugada dijo el ministro de la Gobernación que la huelga ferroviaria seguía desarrollándose normalmente y que los servicios de Correos se habían realizado con normalidad.

Añadió que habían empezado a entrar al trabajo muchos obreros y que habían salido algunos trenes con los que no se contaba.

Terminó diciendo que no se había registrado ni una sola violencia.

**El triunfo del Gobierno alemán**

BERLÍN, 17. — La Prensa gubernamental expresa su satisfacción por el triunfo obtenido en el Reichstag por el Gobierno del canciller Brüning.

El "Berliner Tageblat" opina que dicho triunfo habrá sido mayor de no haberse conseguido gracias a negociaciones penosas y mezquinas con grupos parlamentarios representantes de intereses particulares.

El "Worwaerts" dice que el ataque de los nacionistas reaccionarios ha servido para soldar el frente único de todos los sindicatos para la defensa de los derechos de los trabajadores, siendo este frente único el que ha servido para impedir la caída del Gobierno.

BERLÍN, 17. — Según un comentario oficial, la decisión del Reichstag relativa al asunto de los cruceros acorazados indica que el Gobierno queda "encargado" de suspender su construcción, y esta fórmula constituye una decisión de la cual no es obligatorio respetar la letra. Se añade que en otras ocasiones el Gobierno no ha cumplido las decisiones de ese género adoptadas por el Reichstag cuando lo exigían razones impeciosas.

**El aumento de la Deuda pública británica**

LONDRES, 17. — Según datos facilitados por el ministerio de Hacienda, la deuda pública de la Gran Bretaña en 1914 era de 649.770 libras esterlinas, y en la actualidad es de 7.413.308.000.

En 1913 se destinaban en el presupuesto cuatro millones de libras a la amortización de la deuda pública, y en la actualidad se destinan a lo mismo 53.500.000.

**Los wahabitas invadirán Transjordania**

LONDRES, 17. — Telegrafian de Amman (Palestina) que el rey Faisal al hecho saber al emir Abdullah que veinte mil guerreros wahabitas se disponen a invadir Transjordania para solucionar de modo definitivo la cuestión de los que llaman infieles; es decir, a los mahometanos de otras tribus que no observan los preceptos del Corán con el debido rigor.

**El interés bancario en Suecia y Noruega**

ESTOKOLMO, 17. — Desde el próximo lunes el tipo de intereses bancarios será de seis por ciento.

Igual acuerdo ha adoptado el Banco de Oslo. (United Press).

**Los atentados ferroviarios en Alemania, Austria y Hungría**

VIENA, 17. — El húngaro Matuska, detenido con motivo del atentado de Bia Torbagy, se ha confesado autor de los atentados ferroviarios de dicho punto y de los de Anzbach y Juterborg. Afirmó que en la Comisión de dichos terribles atentados ha actuado solo y sin excitación de ninguna especie.

**Enfermedades de los niños****NERVIOS**MANUEL RONGAL  
Todas las visitas son económicas.  
Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 7.  
Pi y Margall, 37 1.º — Teléfono 1-25-49.**TOS GARGANTA, CATARROS PASTILLAS CRESPO**

## ACTUALIDAD POLITICA

**Según Lerroux, los vasco-romanos deben permanecer en la vanguardia****Los progresistas, presididos por Alcalá Zamora, acordaron ser prudentes y templados**

(POR TELEFONO)

Madrid, 18.

**DICE EL MINISTRO DE LA GOBERNACION**

Al recibir al mediodía el ministro de la Gobernación a los periodistas, éstos le preguntaron acerca de quién será la persona designada para representar al Gobierno en Andalucía, y el señor Casares Quiroga, dijo:

—¡Qué empeño tienen ustedes en que se nombre delegado del Gobierno en Andalucía! Ya les dije ayer que no había nada sobre ese extremo. Acaso la ponencia ministerial nombrada para establecer las bases de una ley de orden público nombre ese delegado; pero hasta ahora nada se ha pensado de ello.

La ponencia ministerial no se ha reuñido aún porque los ministros están muy atareados con asuntos propios de sus departamentos.

Me gusta estar en contacto con todos los gobernadores civiles, sobre todo con los de aquellas provincias en las que puede haber alteraciones de orden. Y cuando no llaman los gobernadores, les llamo yo para que me informen.

**MARTINEZ ANIDO SE AVIENE A DECLARAR; PERO FUERA DE ESPAÑA**

El defensor del general Martínez Anido ha dirigido un escrito a la Comisión de Responsabilidades insistiendo en la petición de que se permita a su defendido prestar declaración en el Consulado de España en la localidad extranjera en que se encuentra o ante cualquiera otra autoridad que señale la Comisión y que se traslade a dicha localidad.

Dice que el general Martínez Anido no quiere que su silencio sea interpretado en un sentido que no puede estar más lejos de la realidad.

**EL CONTROL OBRERO EN LAS INDUSTRIAS**

El ministro del Trabajo dijo al mediodía que había leído en algunos periódicos opiniones contrarias a la intervención o control obrero en las empresas y comentó que éste es un proyecto obligado porque está contenido en un artículo de la Constitución y no habrá más remedio que aceptarlo.

La intervención que se proyecta alcanzará a todos los obreros manuales e intelectuales, excepto los ingenieros de fábricas, industrias, negociados, etc.

Las representaciones obreras tendrán un mínimo de tres y máximo de quince.

**MANIFESTACIONES DEL SR. DE LOS RIOS**

El ministro de Justicia, señor De los Ríos, recibió también a los periodistas al mediodía y les dijo que era equivocada la versión que algunos periódicos habían dado a sus manifestaciones acerca del documento redactado por el señor Alcalá Zamora exponiendo las causas de su dimisión.

Lo que dijo es que la publicación de la nota era de la exclusiva pertenencia del señor Alcalá Zamora y que no era oportuno ni prudente ni justo, que el Gobierno por su cuenta entregase el escrito a la Prensa.

Finalmente, confirmó la buena impresión que había producido el texto definitivo del artículo 41 sobre la familia.

El ministro había recibido infinitas peticiones para que se resolviese en ese sentido, aceptando el divorcio y resolviendo la situación en que se hallan miles de hijos que no podían sufrir las consecuencias de algo en que no tuvieron ellos la menor culpa.

**EL ACTA DE BALBONTIN**

La Comisión de Actas y Calidades del Congreso, se propone abrir una información pública sobre el acta obtenida por el señor Balbontín en las últimas elecciones celebradas en Sevilla (capital).

Para tratar de esta cuestión, la citada Comisión se reunirá el próximo miércoles en la Sección cuarta del Congreso.

**EL ESTATUTO GALLEGO**

Los diputados gallegos se reunirán el próximo miércoles para leer el Estatuto gallego y el manifiesto que darán a conocer en La Coruña, el domingo, día 25 del actual.

**MANIFESTACIONES DE LERROUX**

BURGOS. — De paso para Santander, llegó ayer al mediodía el ministro de Estado señor Lerroux, acompañado de los señores Alonso y Conde Ahad. Fue saludado y cumplimentado por las autoridades y numerosos co-religionarios.

Hablando con los periodistas, manifestó el jefe de los radicales que la retirada de los vasco-romanos y agrarios le parece una actitud equivocada, y que cree que desde luego esa retirada no será larga, porque comprenderán que es más eficaz permanecer siempre en la vanguardia para defender su posición.

También dijo que el discurso que ha de pronunciar en Santander, no tendrá ninguna importancia política, pues si tuviera que

dicir algo importante lo diría en el Parlamento.

Después de almorzar continuó a Santander.

SANTANDER. — Ayer tarde llegó a esta ciudad el señor Lerroux. En Ontaneda fué recibido por el gobernador civil, comisiones y personalidades del partido radical.

Al llegar a Santander fué cumplimentado por la directiva de la Asociación de la Prensa.

Al discurso que ha de pronunciar hoy, domingo, se le concede importancia.

**LA MINORIA PROGRESISTA**

Bajo la presidencia del señor Alcalá Zamora, se reunió ayer tarde la minoría progresista parlamentaria, para cambiar impresiones sobre el momento político actual.

Se acordó mantener la actuación del partido en un sentido de prudencia y templanza, y se lamentó la ausencia, del Parlamento, de un determinado sector de la derecha, esperando que será rectificada esa equivocada conducta.

También se acordó propugnar el sistema parlamentario bicameral, con cuya tendencia están conformes importantes fuerzas del campo republicano.

**NUEVAS MANIFESTACIONES DE LERROUX**

SANTANDER. — Anoche el señor Lerroux, hablando con los periodistas, dijo, entre otras cosas:

—No se deben escatimar elogios a los señores Alcalá Zamora y Maura. El Gobierno lamenta verse privado de su colaboración.

—La vuelta de la Monarquía es imposible, pues ha cometido muchos desaciertos.

—La solución del problema del campo depende mucho de las cosechas, pues si son malas eunde el desasosiego, avivado por la necesidad, entre los labradores.

La crisis económica mundial se acentuará, y aunque no con la gravedad que en otros países, España no podrá verse libre de ella.

—La crisis ministerial de estos días ha sido resuelta rápida y satisfactoriamente. La solución Azaña era la más indicada.

**DICE ROYO VILLANOVA**

VALLADOLID. — Con motivo de la inauguración del curso en la Academia de Jurisprudencia, el Sr. Royo Villanova habló del Estatuto catalán y dijo que en el Parlamento defenderá él la unidad espiritual de España

**¿Qué condena corresponde?****Alfonso de Borbón y Hapsburgo se llevó un tesoro de España**

“Crisol” ha reproducido una información del correspondiente del “Daily News” en Viena. Bueno es que de ella se enteren todos los españoles, particularmente los que, al advenir, felizmente, la República a España clamaban por la casi indigencia del “pobre-cito” y aprovechado ex rey.

Lean nuestros lectores lo que dice un extranjero:

«El ex rey Alfonso de España ha encontrado un nuevo hogar. Cansado de viajar y de tener que aceptar la hospitalidad embragada de sus amigos, ha escogido el castillo romántico de Lublau, en Eslovaquia, situado en los montes Cárpatos y en la frontera que separa Checoslovaquia de Polonia, para su residencia permanente.

Si tesoro fabuloso, constituido por los bienes y recuerdos de familia, que logró sacar de contrabando fuera de España en vísperas de la revolución, ha llegado a Lublau y se halla encerrado en los sótanos del castillo.

Al enterarme de la noticia envié a un mensajero a Lublau con el fin de averiguar, si ello era posible, algunos detalles sobre ese tesoro. Mi enviado habló con Herr Samuel Perboth, tasador de las aduanas checas, quien examinó aquél tesoro a su llegada.

Ha sido completamente imposible determinar el valor fantástico del contenido de los tres vagones, sacados del palacio de Madrid unos pocos días antes de que estallara la revolución —dijo Herr Perboth—. Jamás en mi larga vida de tasador y perito en obras de arte, he visto reunida semejante colección de riquísimos tesoros. Amontonados en el mayor desorden, había muchas antigüedades maravillosas, cuadros de los mejores maestros de los siglos XV y XVI, miniaturas de asombrosa belleza, estatuas de mármol, joyas, relicarios y tapices de un valor inapreciable, como jamás los he visto en mi vida.

**HABLA OSSORIO Y GALLARDO****Ayer dió una conferencia en el Círculo de la Unión Mercantil de Madrid****Los ricos que han sacado de España sus capitales son tan criminales como los anarco-sindicalistas**

(POR TELEFONO)

Madrid, 18.

Ayer por la tarde, en el Círculo de la Unión Mercantil, dió su ansiada conferencia el señor Ossorio y Gallardo. Presidió el señor Montiel y asistió numerosa concurrencia, en la que figuraban don Miguel Maura, el general Burguete y varios diputados progresistas.

El señor Ossorio y Gallardo disertó sobre el tema “La opinión conservadora de España en el momento actual”.

Comenzó diciendo que la República advino porque la Monarquía perdió todo derecho y toda razón de existencia al salirse de las vías legales. Recordó la predicción de don Antonio Maura: “Si la Monarquía sigue entregada a un Parlamento ficticio, vendrá la Dictadura, que será su muerte”.

Y la Dictadura —dice el señor Ossorio y Gallardo— vino, y sucedió lo que tenía que suceder. Y vino no para una obra legal, que las hay cuando se asientan sobre las siguientes conclusiones: objeto concreto, tiempo fijo y revisión de cuentas. Pero nada de esto fué nuestra malvada Dictadura, basada en la arbitrariedad y en el desenfreno.

Se extiende en consideraciones acerca de la Dictadura de Primo de Rivera, y dice que se extralimitó en sus funciones dedicándose preferentemente a las prisones gubernativas, deportaciones y cabalgatas.

Al mediar la Dictadura se dijo al rey que aún tenía tiempo de salvarse por medio de unas elecciones sinceras; pero no hizo caso a aquél leal consejo, y la casa se vino abajo. No fué asaltada, sino que se hundió.

**Letras de luto**

Esta madrugada ha fallecido en esta capital, a edad avanzada, don Juan Montes Laburu.

Gran liberal, voluntario en la última guerra carlista, de ideales puros a los que sirvió ofreciendo su sangre por la Libertad, gozaba de gran prestigio por su consecuencia política y por sus bondades personales.

Los funerales por el eterno descanso de su alma y la conducción del cadáver al Cementerio se efectuarán mañana, lunes, a las diez de la mañana, actos que no dudamos se verán muy concurridos.

—su familia, particularmente a su hijo don Juan, el notabilísimo pianista, acompañamos en el dolor que les embarga en estos momentos por tan dolorosa pérdida.

Algunos proponen la constitución de un partido católico, y yo he de decir que eso es ceguera, un absurdo, porque no se puede tomar como bandera de combate la intimidad de un sentimiento tan superior, y porque en un pueblo como España no es lícito acollar el campo de una creencia religiosa.

Je censuré también la idea de tremolar la bandera revisionista de la nueva Constitución porque ello equivale a una lucha civil —no una guerra civil—, en la vida del pueblo. Lo que debe hacer es abrir cauce a los sentimientos heridos y a los sentimientos maltrechos, y crear una fuerza conservadora en la República, fuerza que habrá de asentarse sobre estos puntos:

Primer: Sentido religioso del partido ajustando los actos a la moral cristiana.

Segundo: Viviendo una vida de derecho.

Tercero: Empáne con la tradición, pues es descabellado pensar que todo lo pasado, por antiguo, debe desaparecer.

Cuarto: Libertad, pero rotunda, plena, sin limitación.

Termina diciendo que la República española debe contar con un partido conservador para lo cual es preciso que la política conservadora se inunde, hasta el desbordamiento, de un sentido de humanidad.

†

El señor

**D. Juan Montes Laburu**

Ha fallecido en el día de hoy, a los 81 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

R. I. P.

Sus desconsolados hijos, don Juan, don Luis y doña Dolores; hijas políticas, doña Modesta Medina y doña Isabel Azaola; hermano, don Antonio; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás parentes,

AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encienden su alma a Dios y se sirvan asistir a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán mañana, LUNES, a las DIEZ de la mañana en la iglesia parroquial de SANTA MARIA, y acto seguido a la conducción del cadáver al Cementerio de Polloe, por todo lo cual les quedarán profundamente agradecidos.

San Sebastián, 18 de octubre de 1931.

Domicilio: HERNANI, 23, segundo.

**La llegada de Leizaola****El diputado ultramontano fué causa de que se produjeron alborotos y se repartieran estacazos**

Anoche se produjeron en nuestra ciudad unos incidentes callejeros, de carácter político, que tuvieron su origen en la actitud del público que acudió a esperar a los diputados católicos de la región, cuya llegada la anuncianaba en el rápido de las ocho y media. Je la noche un periódico afectó a su ideología. Los incidentes carecieron de importancia, y de ellos nos congratulamos; pero pudieron tener lamentables consecuencias, que todos debemos evitar, cerrando un poco la válvula de las expansiones, sobre todo cuando éstas tienen la intención de zaherir a los de enfrente más que congratular a los de la propia acera.

En la estación del Norte, en su andén interior, esperaban la llegada del rápido varias personas, en su mayoría mujeres, que al entrar el tren en agujas prorrumpieron en aplausos de loco entusiasmo, dando vivas estentóreos y frenéticos a la España católica, a los jesuitas, a Euzkadi, a los hombres católicos, etcétera, etc., sin olvidar los de "¡Viva Cristo Rey!", que también se escucharon. El señor Leizaola, único diputado que llegó, fué rodeado, felicitado, aplaudido, abrazado y zarandeado por las entusiasmadas personas que lo esperaban, para demostrarle su adhesión. De esta forma llegó al exterior para trasladarse a su domicilio en un vehículo.

Pero aquel público entusiasmo continuó en sus expresiones y vivas estentóreos, surgiendo entonces los incidentes.

Hubo quien afirmaba que habían provocado los incidentes unos mozos de estación; pero esto no fué así. Abriendo paso en medio de aquella masa, pues ya en el exterior de la estación había público de todos los matices y el grupo fué engrosando por momentos, pasó un camioneta automóvil cuyos ocupantes dieron un viva a la República. Como si esto fuese una ofensa gravísima para quienes tanto habían vitoreado al diputado "defensor del Estatuto Vasco", respondieron al viva a la República con mueras y a continuación con "goras a Euzkadi". Como también se excedieron en gritos de "¡Gora Euzkadi azkarratua!", los guardias de Seguridad, que al mando del teniente del Cuerpo estaban encargados de mantener el orden, procedieron a detener a los que más se significaban en sus gritos subversivos. Estas medidas excitaron a los católicos o nacionalistas, y los gritos fueron en aumento, registrándose incidentes en diversos grupos. Un grupo de ciudadanos que no había penetrado en el andén y que había sido atraido por el vocero, arreció en sus vivas a la República, al Gobierno, a "erroux" y a "Azkena", a los que contestaron los excitados del bando opuesto con vivas a la república vasca, a Euzkadi libre, al clero, a España católica. Un individuo dió un muera. Tras este osado salieron en persecución varios ciudadanos, hasta lograr darle alcance, propinándole algunos golpes, pocos, pues inmediatamente fué detenido por otras personas, logrando evadirse. Al ser detenido este individuo, y como viera que era golpeado, un señor levantó una formidable "makilla" que llevaba consigo y despegó un golpe sobre uno de los que habían intervenido en la detención del autor de los más significativos gritos subversivos. Este señor de la "makilla" resultó ser don José María Caballero, que fué gobernador civil de Oviedo durante la Dictadura de Primo de Rivera. Al momento, y por su actitud agresiva, fué rodeado por el público que protestaba de aquella violencia. Intervino una pareja de Seguridad, que se hizo cargo del señor Caballero, siendo trasladado con los demás detenidos a la Comisaría de Vigilancia en el coche celular, que había llegado en aquel momento ante la estación conduciendo a un grupo de guardias de Seguridad para proceder a la dispersión de grupos.

Los incidentes continuaron, no obstante, y se oyeron nuevos gritos de uno y otro bando, siendo de notar que el elemento femenino que había acudido a la estación—¡oh futuros votos!—era el que más se distinguía en sus expansiones de provocación.

Por el puente de María Cristina, calle de Guetaria y después en la calle de San Marcial, ante el Círculo de San Ignacio, los incidentes se reprodujeron, teniendo necesidad de intervenir la fuerza pública para obligar a los grupos a dispersarse. En la calle de San Marcial los guardias simularon una carga para obligar a retirarse al público, que taponeaba la calle entre las de Fuenterrabía y Guetaria. También ante el Círculo de San Ignacio se escucharon gritos, contrarrestados con vivas al régimen.

A las diez y media de la noche el público continuaba ante el Círculo, que tenía bajadas sus persianas metálicas, y la fuerza pública obligó a desalojar la calle, no permitiendo circular por este trozo de vía, entre las calles Guetaria y Fuenterrabía.

Por desobedecer al teniente de Seguridad en este sitio fué detenido el joven de 22 años José Rada Uztazu, a quien se le condujo a la Comisaría, donde estuvo retenido unas horas.

En estos incidentes se escucharon gritos de todas las clases, incluso mueras al "artícu-

lo 24", contestados con vivas al "artículo 24 aprobado".

La guardia de Seguridad tuvo que hacer varias salidas en el coche celular para establecer el orden donde los grupos persistían en su actitud.

Para las once de la noche todo volvió a quedar tranquilo, retirándose todos los curiosos y participantes en los alborotos.

A la Comisaría de Vigilancia fueron conducidos, además de los dos que antes citamos, Francisco Alcorta Arnaiz, de 16 años; Anastasio Urriaga Echaiz, de 26; José María Aranzadi Barandiarán, de 23, y Domingo Alcorta Aguirreche, de 47.

Formulada la correspondiente denuncia, que pasó al Juzgado, todos fueron puestos en libertad momentos después de las diez y media de la noche.

En la Casa de Socorro recibió asistencia de una erosión leve en el antebrazo derecho—causada, según la denuncia formulada, por el bastonazo que dió el señor Caballero—el joven de 25 años Clemente García, mozo de hotel.

En el rápido llegó únicamente el señor Leizaola. Los diputados señores Urquijo y Picaevea llegaron por la mañana, y el señor Pildain se quedó, según parece, en Vitoria.

**PARA LA SIDRA  
CORCHOS Y BOTELLAS**

de Insalud, Champn, Gestona, Vichy — (boca ancha), Solares, etc. —  
De litro, a ..... 27 Ptas. 100  
De 3/4, a ..... 13 " 100  
Para tomate a ... 10 " 100  
TARROS PARA EL DULCE.  
CORCHOS PARA LA SIDRA Y EL VINO  
DE TODAS CLASES Y TAMAÑOS.  
Hernani, 8. : : : Teléfono 1-36-68.

**Santoral**

Domingo, 18 de octubre. — Santos Lucas, evangelista; Asclepiades y Atemodoro, obispos; Justo, niño, mártir.

Lunes, 19. — Santos Pedro de Alcántara, fundador; Pelagia, virgen; Verónico y Tólomeo, mártires.

Ortos y ocasos. — El sol sale a las 6,28, pasa por el meridiano a las 12,0 y se pone a las 17,32.

La luna sale a las 14,9, pasa por el meridiano a las 18,38 y se pone a las 0,0.

— Mañana, sale el sol a las 6,29, pasa por el meridiano a las 12,0 y se pone a las 17,31.

La luna sale a las 14,42, pasa por el meridiano a las 19,28 y se pone a las 0,20.

**Mezclilla**

Despedida de soltero. — Añoche obsequió a sus numerosos amigos con una espléndida cena servida en el Hotel Príncipe, despidiéndose de su vida de soltero, el industrial don Juan Bautista Franco, que en breve contraerá matrimonio con la bella señorita Juanita Aguinagalde.

El acto transcurrió con el inmejorable buen humor que es de suponer.

**Letras de luto**

En Madrid ha fallecido la Excmo. Sra. doña Elvira San Miguel, viuda de don Fernando Cuervas-Mons.

Enviamos nuestro pésame a sus sobrinos los marqueses de San Miguel, Cayo del Rey y Baztán, y especialmente a nuestro distinguido amigo don Manuel Cuervas-Mons.

— Don Antonio Iraeta Goicoechea, a cuyos deudos enviamos nuestro sentido pésame, falleció ayer.

Hoy, domingo, a las once de la mañana, será conducido el cadáver al Cementerio de Polloe.

Los funerales por su eterno descanso se celebrarán mañana, lunes, a las diez de la mañana, en la iglesia parroquial de San Ignacio.

**Viajes**

Al objeto de ampliar sus estudios en la Escuela Normal de Froix ha salido para dicha ciudad la distinguida señorita Concha Almundo Mendizábal.

— Salieron para Madrid, la señora marquesa de Montealegre, con su bellísima hija Carmenita.

— De Zerauz se ha trasladado a Madrid la señora viuda de Avella.

**MOLINS** — **ODONTOLOGO** — P. Guipúzcoa, 2. Tel. 13.173

— Ha llegado a Fuenterrabía la señorita María Teresa Alcalá Galiano.

— Marchó a Pamplona don Lucio San Martín, con su bella hija María.

**PARA CORSES Y FAJAS A MEDIDA**  
**MERKIENA**, LEGAZPI, 1.

— De Fuenterrabía han regresado a Tudela las señoritas de Gatzambide.

— Vino de Vitoria don Benigno Aguirre.

**RESTAURANT CLUB CANTABRICO**. — Frequentado por las buena sociedad. Hoy, domingo, de 6 a 9, Thé de Gala, amenizado por la conocidísima orquesta "The Blué Melody".

Se reservan mesas. Teléfono 14-8-80.

— Marcharon a la capital alavesa la señorita de Ayani y doña Carmen Gil de Larrañde, con su hermana doña Luisa y su hija María del Carmen.

— De Zumaya se ha trasladado a Bilbao don Antonio Astorqui.

**ROUS. Peletero. P. Ategorrieta, A. T. 14.299.**

— Regresaron a Madrid los señores Uría, la señora viuda de Jáuregui y don Miguel López Roberts.

**La agitación política en Irlanda**

LONDRES, 17.—Comunican de Dublin que el Parlamento Irlandés ha aprobado por dieciocho votos de mayoría el proyecto de ley que concede al Gobierno del Estado libre poderes especiales para combatir toda especie de agitación política revolucionaria.

La situación es de tal gravedad, que se ha dispuesto que soldados y policías protejan el edificio del Parlamento irlandés.

**Mudanzas**

en capitones, dentro de la capital y a las demás capitales de España; precios reducidos; respondiendo del mobiliario.

Ocasión. Capitoné vacío. Habiendo mudanza para Madrid se haría un precio especial.

Larramendi, 11, 2.º — Teléfono 12-5-01.

**PARA REPARACIONES**  
**PERFECTAS DE RELOJES** en la Relojería  
**"LA HORA"** — Miracruz, 28 —  
Atención! Frente a la iglesia S. Ignacio



El señor

**D. Antonio Iraeta Goicoechea**

Falleció en el día de ayer, a los 62 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

R. I. P.

Su desconsolada esposa, doña Encarnación Uranga; hijos, don Ignacio, don Martín, doña Eugenia, doña Engracia y doña Rosa; hijos políticos, doña María Ángela Irazábal y don Benito Moreno; hermanos, hermanos políticos, nietos, sobrinos, primos y demás parentales,

AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encienden su alma a Dios y se sirvan asistir a la conducción del cadáver al Cementerio de Polloe, que tendrá lugar hoy, DOMINGO, a las ONCE, y a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán mañana, LUNES, a las DIEZ, en la iglesia parroquial de SAN IGNACIO, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 18 de octubre de 1931.  
Domicilio: "Gain-Loreta". (Ulia).

**PETIT PARIS**

**Urbieta, 39** Frente a las Escuelas  
/// de Amara ///

18 de Octubre

La Voz de Guipúzcoa

Página 5

## La labor del Gobierno

Con los créditos votados se construirán 7.000 escuelas

Los aviadores de "la vuelta a España" serán obsequiados

(POR TELEFONO)

Madrid, 18.

## DISPOSICIONES OFICIALES

La "Gaceta" en su número de ayer publicó una circular disponiendo el reparto que ha de hacerse de los 53.500 hombres que corresponden al primer llamamiento de 1931.

En Infantería de Marina se incorporarán los necesarios a las bases navales y los restantes quedarán con licencia ilimitada hasta que se les llame.

También publicó la "Gaceta" una disposición dictando normas para que los secretarios de Ayuntamientos que fueron destituidos por la Dictadura puedan reintegrarse a sus puestos.

Los que por circunstancias de conveniencia estuvieran desempeñando otros cargos análogos, podrán reintegrarse a la secretaría de que fueron destituidos cuando lo deseen.

## LERROUX A SANTANDER

Ayer por la mañana salió, en automóvil, con dirección a Santander el ministro de Estado, señor Lerroux, con objeto de participar en el mitin que se ha de celebrar en aquella localidad, organizado por los elementos radicales, con motivo del homenaje que se rinde al concejal de aquel Ayuntamiento don Isidro Mateos.

El señor Lerroux se propone estar de regreso el próximo lunes.

## LA MAÑANA DEL PRESIDENTE

El jefe del Gobierno, señor Azaña, pasó toda la mañana en su despacho del ministerio de la Guerra resolviendo asuntos de trámite, abandonando a las doce sus tareas para trasladarse a la Presidencia, donde había de conferenciar con el embajador de Francia.

## EN COMUNICACIONES

El señor Martínez Barrios dijo a los periodistas que ya está terminado el presupuesto, y que sólo faltan las de las secciones administrativas y secretarías para ultimar el del departamento.

Dijo también que mañana se celebrará un vino de honor en obsequio de los aviadores que van a participar en la vuelta aérea a España. En su representación acudirá al acto el director general de Aeronáutica.

## EN HACIENDA

El ministro de Hacienda manifestó al mediodía a los periodistas que había recibido a la Comisión arbitral encargada de la liquidación de las dobles, y que los comisionados habían tenido con él un cambio de impresiones, dándole cuenta de sus tareas, y habiéndose manifestado en la conversación el deseo de unos y otros de solucionar de la mejor manera posible y con la mayor celeridad este asunto.

Anunció que el Banco de España le había pedido autorización para que se celebre una junta extraordinaria de accionistas, al objeto de estudiar las modificaciones que se habrán de introducir en el reglamento por virtud de la nueva ley de Ordenación bancaria.

—He concedido —dijo— la autorización, pero ignoro cuándo se celebrará la junta.

## DE INSTRUCCION

También el ministro de Instrucción recibió al mediodía a los informadores, y les dijo que el día anterior fué aprobada en la sesión de la Cámara la concesión de créditos extraordinarios por valor de 12.886.000 pesetas con destino a avenidas del ministerio de Instrucción.

Añadió el señor Domingo que estaba satisfecho por este acuerdo adoptado por el Parlamento, porque significa que está dispuesto a colaborar en los planes del Gobierno sobre instrucción pública.

Con esta cantidad se atenderá a los gastos de creación de siete mil escuelas, que no están sólo en la "Gaceta", como algunos han dicho.

También se atenderá a los aumentos de haberes de los maestros que pertenecen al segundo escalafón.

El acuerdo es una garantía de que podrán desarrollarse los planes de enseñanza.

Luego habló el ministro de una iniciativa de los claustros universitarios.

Se han dirigido al ministro pidiendo que se celebre una reunión en Madrid antes de ultimar la ley de Instrucción Pública.

Esta reunión podría dar facilidades para las líneas generales de la ley y ahora debates en el Parlamento, porque lo que se llevase a las Cortes sería ya algo definitivo en lo que todos estuviesen de acuerdo.

El propósito que tienen los claustros es el de llevar sugerencias al Consejo Superior de Instrucción Pública, con el fin de que pueda redactarse con mayor amplitud la ley.

El ministro cree beneficiosa esa reunión en Madrid, y comunicará a los claustros universitarios que pueden designar sus representantes para una fecha próxima.

Luego anunció que había recibido todos los informes solicitados para la creación de la Facultad de Economía.

Algunos de esos informes le parecen perfectos y están inspirados en un criterio justo y elevado.

## PERIODICO SUSPENDIDO

El ministro de la Gobernación dijo de madrugada que había suspendido por quince días al periódico "Ejército y Armada", por haber publicado un artículo titulado "Sobre un volcán".

## MANIFESTACIONES DE AZAÑA

También el jefe del Gobierno recibió de madrugada a los periodistas, y les dijo que por la tarde le habían visitado los representantes diplomáticos de Francia, Chile y Argentina.

Añadió que se habían recibido más de dieciocho mil telegramas de adhesión al Gobierno, aparte de otros dando cuenta de haberse celebrado manifestaciones en tal sentido.

Terminó diciendo que reinaba paz octaviana.

## Centros oficiales

## Manifestaciones del gobernador civil

## Suspensión de los mitines de la provincia

## Gobierno civil

## Mitines suspendidos

El gobernador civil, al recibir a mediodía a los periodistas, les facilitó la siguiente nota:

"En atención a las circunstancias actuales, considerando que los mitines políticos proyectados habían de desarrollarse con grave excitación pasional entre los elementos de opuestas ideologías, pudiendo presumirse alteraciones del orden público, y de acuerdo con la Superioridad, he ordenado la suspensión de todos los actos políticos anunciados en esta provincia".

—Por consiguiente—siguió diciendo el señor Galarza— quedan suspendidos el acto anticlerical organizado en nuestra ciudad para el domingo—autorización que fué previamente solicitada— y el que se proyectaba para el día 25.

Contestando a unos comentarios a propósito del "Bure - Batzar"

El gobernador civil, saliendo al paso de los comentarios que algunos periódicos han hecho con relación a sus manifestaciones del día anterior, sobre la propaganda del "Bure - Batzar" para un mitin y manifestación que pretendían llevar a cabo el día 25, nos facilitó la siguiente nota:

"En mi conversación de ayer con los periodistas les manifesté que la entidad que con la denominación Euzkadi Buru-Batzar firma la convocatoria de celebración de un gran mitin nacionalista para el día 25 de los corrientes, carecía de existencia legal, al no figurar inscrita en el registro de Asociaciones, estando en consecuencia su actuación al margen de la ley. No hubiera insistido públicamente sobre ello, pero me obliga a hacerlo la nota de redacción publicada en "La Noticia" de ayer y más especialmente lo que sobre este mismo asunto manifiesta "El Pueblo Vasco" de esta mañana.

La cuestión es perfectamente clara y no cabe confundirla con habilidades literarias ya que no es literatura, sino derecho, lo que procede aplicar en este caso.

Euzkadi Buru-Batzar será el Consejo Superior de las Asociaciones Nacionalistas Vascongadas, como afirma "El Pueblo Vasco". Ni lo conozco ni lo niego. Pero tal Consejo no ha podido nacer por generación espontánea, sino que habrá pretendido hacerlo por la voluntad de las Asociaciones que lo integran, quienes no solamente han tenido que conferirle el nombre que ostenta, sino que le habrán señalado una esfera de acción y una capacidad determinada, reglamentando su actuación. Pues bien, todos estos actos que han dado vida a ese organismo o entidad superior a las que lo han constituido, exige ser notificado, en forma, al correspondiente Gobierno civil, que lo será el del domicilio que señale en el mismo,

y de no hacerlo así ésta, llámeselo como se quiera, será clandestina y caerá como tal dentro del Código Penal. Así la U. G. T., de cuyo ejemplo se sirve "El Pueblo Vasco", no solamente tiene inscritas en los correspondientes registros sus asociaciones provinciales y locales, sino que también su organismo superior que asimismo podría considerarse como Consejo Directivo de toda la organización nacional, figura inscrita con su correspondiente Reglamento, en el Registro de Asociaciones de Madrid, donde está domiciliado. Y lo mismo ocurre con la C. N. T., inscrita con independencia de los sindicatos provinciales o locales.

En cuanto a los restantes y humorísticos ejemplos de "El Petróleo Gal" y "El Santoral del día", desconozco respecto al último la legislación de Asociaciones de su domicilio celestial, y como no me gusta hablar de lo que desconozco, me callo. Pero en cuanto al primero, no pretenda el autor del artículo fabricarlo, porque goza de protección legal precisamente por estar inscrito en el Registro Público, que como fórmula industrial le corresponde, y en el que como consecuencia yo no he podido pensar por el valor espiritual que concedo a los partidos políticos."

## Ayuntamiento

## Comedores económicos

El señor Carnicer, presidente de la Unión Cultural Democrática del Antiguo, ha entregado en la Alcaldía la cantidad de 612 pesetas, producto obtenido en la verbena celebrada últimamente en aquel barrio, a beneficio de los comedores económicos.

En éstos se sirvieron el viernes 1.244 comidas gratuitas y 82 de pago.

## Visitas

Entre otras, recibió el señor Torrijos la visita del presidente de la Comisión Ges-

tora, don José Trecu, que fué a hablarle de la construcción del frontón de rebote, como presidente de la Federación de Rebote de Guipúzcoa.

El señor Trecu, hablando con los periodistas, dijo que hoy se trasladaría a Urnieta, para presenciar dos partidos de esta especialidad.

## Una petición

El señor Torrijos ha recibido del Orfeón Donostiarra una solicitud, para que por su mediación sea enviada al diputado a Cortes, señor De Francisco, para ver si puede conseguirse una subvención de las que el Gobierno asigna a entidades de cultura y Bellas Artes.

## Tiempos de paz

## En la legión extranjera francesa no quieren soldados

PARÍS. — Pasaron aquellos tiempos en los que la Legión Extranjera francesa buscaba por todos los medios el reclutar gente. La calamitoso situación económica y la falta de trabajo, han hecho que el contingente de hombres en los regimientos de la Legión Extranjera esté más que cubierto. Es más: la oferta de reclutas es tan enorme, que las oficinas de reclutamiento han recibido órdenes de admitir más legionarios.

De otra parte, los exámenes que tienen que sufrir los aspirantes a legionarios son cada día más difíciles, y son muy pocos los que aprueban y son admitidos. En los últimos exámenes celebrados, fué la selección tan rigurosa, que de cinco candidatos, cuatro fueron declarados no idóneos.

Se dice que ahora es tan difícil entrar en la Legión Extranjera francesa, como antes lo era el salir de ella. Ya no hay necesidad, como antes, de incitar al reclutamiento ofreciendo unos fuertes premios iniciales. El premio de reclutamiento, que antes era de 5.000 francos, ha sido reducido a 1.000. Los voluntarios para los regimientos coloniales franceses siguen recibiendo un premio de 5.000 francos, pero esos regimientos no admiten más que reclutas de nacionalidad francesa. (United Press).

## FEMINISMO

## La mujer inglesa y la aviación

Estos últimos años, en los cuales se puede de realmente hablar de la aviación particular en el verdadero sentido de la palabra, han demostrado que la mujer inglesa, también en la aviación, no se queda atrás con respecto al sexo fuerte. Inglaterra cuenta ya con buen número de aviadoras de fama internacional. El vuelo de Amy Johnson, sola, a Australia, está aún vivo en la memoria de todos los deportistas, y el vuelo al Japón realizado por "mistress" Victor Bruce, no es tampoco inferior como empresa deportiva. Puede casi decirse que es de buen tono en la sociedad inglesa el que las damas hayan sacado su examen de piloto-aviador, y se haya distinguido por valor o resistencia en la aviación.

Ya antes de la guerra había en Inglaterra algunas mujeres que demostraron que también ellas podían volar. Hoy se ha desarrollado tal deporte en forma tal, que muchas jóvenes deportistas inglesas no se conforman con realizar un pequeño vuelo, sino que quieren someterse al difícil examen de pilotos comerciales, para de ese modo disponer de un documento oficial que patente su capacidad aviadora.

Según una estadística del Ministerio del Aire, cerrada en 1.º de octubre, poseen nada menos que 142 mujeres inglesas la licencia de aviación llamada «A», que autoriza a pilotar un avión fuera de los límites de un aeródromo. Cinco damas inglesas tienen la licencia «B», que se confiere solamente a personas que disponen de una gran experiencia en materia de aviación, y poseen, además, conocimientos técnicos y mecánicos. La licencia «B» autoriza al titular para el tráfico aéreo comercial, en el verdadero sentido de la palabra, es decir, a poder llevar pasajeros a bordo del aparato.

Personas expertas en el deporte de aviación, no están todavía de acuerdo por completo sobre si las aviadoras pueden considerarse con la misma capacidad y condiciones

## Conflictos sociales

## Se agravó ayer la situación en el puerto de Barcelona

Porque dejaron de trabajar los del nuevo Sindicato

(POR TELEFONO)

Madrid, 18.

## DICE EL MINISTRO DE LA GOBERNACIÓN

El ministro de la Gobernación manifestó que en Granada reinaba tranquilidad y que los obreros se reintegraron al trabajo. Así se lo comunicaba en conferencia el gobernador de aquella provincia, que decía iban entrando al trabajo numerosos obreros afiliados al Sindicato Único.

De Cádiz también hay buenas noticias. Se han reintegrado al trabajo los obreros de los astilleros de Echevarrieta y los de otros talleres y fábricas. Igual ha ocurrido en las oficinas.

## LOS OBREROS DEL PUERTO DE BARCELONA

BARCELONA.—Ayer se agravó el conflicto de los obreros del puerto. Por la mañana los obreros dejaron inesperadamente el trabajo, y los de la Confederación extendieron el paro rápidamente.

Todo ello se debe a que los sindicalistas no quieren trabajar con los obreros afiliados al Sindicato creado nuevamente.

Así lo confirmó el gobernador civil, diciendo que todo ello se debe a la lucha política entre las organizaciones obreras con lo que se perjudica a la industria y al comercio de Barcelona. El por su parte, se limitaba a garantizar el orden y la libertad de trabajo.

Hay gran número de barcos detenidos, sin poder descargar sus mercancías.

## EN CADIZ

CADIZ.—Ayer continuó la huelga general. Los comercios abrieron. Las calles estaban tomadas por la Guardia civil. El alcalde se preocupó de que todos los servicios estuvieran atendidos.

Un grupo de huelguistas apedreó un tranvía y la pareja de escolta hizo varios disparos, sin que hubiera que lamentar desgracias.

En la plaza de Tópepe un grupo apedreó un establecimiento, y la fuerza pública practicó varias detenciones. También fueron detenidos varios sindicalistas por ejercer coacciones cerca de los panaderos.

En la plaza de la República un huelguista lanzó varias piedras, y una de ellas alcanzó en la frente a un empleado del servicio de Limpieza, que resultó con una herida de pronóstico reservado.

En San Fernando ha fracasado la huelga general, y se ha reanudado el tráfico.

## UNA CONFERENCIA DE PEYRO

BARCELONA.—El sindicalista Peyro dió ayer una conferencia en el Centro de Dependientes de Comercio. Se ocupó de la acción revolucionaria en el actual momento.

También se ocupó de la situación social, y dijo que la actual exige una nueva organización económica.

## ANUNCIO DE HUELGA GENERAL

BARCELONA.—El Sindicato Único del ramo de transportes anuncia la huelga general para mañana, lunes. Se hacen gestiones por los elementos directivos del movimiento para que secunden el paro los tranviarios.

para la aviación que los colegas masculinos. El criterio general sobre este punto es que debe esperarse aún dos años más, a fin de poder recoger en ese tiempo más experiencias antes de emitir un juicio definitivo sobre las diferencias entre los dos sexos en materia de aviación.

De las observaciones hechas hasta ahora parece desprenderse que la mujer aprende con más rapidez el pilotaje que los colegas masculinos; en cambio, los pilotos masculinos muestran mucha mayor habilidad en los vuelos.

En resumen, desde que existe la aviación privada, el ministerio del Aire británico ha concedido 142 licencias de vuelo. Un pequeño número de aviadoras ha dejado entretanto caducar sus licencias.

## LA VIDA EN VIZCAYA

**Los estudiantes dieron lugar a que se manifestara la energía del Gobierno**

**Con las multas cobradas a una Empresa se pagarán los jornales a los obreros  
Para seguir estudiando la crisis se reunirá otra Asamblea**

(POR TELEFONO)

Bilbao, 17.

**LA LLEGADA DE LOS VASCO-ROMANOS**

En el rápido de Madrid llegaron esta noche, procedentes de la capital de la República, los diputados vasco-romanos, que se han retirado del salón de sesiones de la Cámara, aunque continúan acudiendo a los pasillos y al "buffet".

A la estación acudieron buen número de personas significadas en la política ambigua de catolicismo y antirrepublicanismo. A bastante distancia de la estación se encontraba numeroso público, contenido por fuerzas de Seguridad.

En la plaza Circular, calle de la Estación y Arenal prestaban servicio parejas del mismo Cuerpo de Seguridad con tercerolas.

Cuando descendieron los diputados del tren fueron aplaudidos. En automóvil se dirigieron los viajeros a Begoña, en cuya basílica permanecieron cierto tiempo.

No se registró el más leve incidente.

**LOS ESTUDIANTES Y EL CLERICALISMO**

Hacia las once de la mañana, un grupo bastante numeroso de alumnos de la Escuela de Ingenieros industriales abandonó las clases como protesta contra la enseñanza única aprobada por las Constituyentes y contra la aprobación del artículo 24 de la Constitución, referente a las Ordenes religiosas y el Clero.

Esta deserción de los estudiantes no fué obstáculo para que las clases continuaran, aunque con pocos alumnos, que sólo pensaban en estudiar.

Los protestantes se trasladaron al edificio que ocupan el Instituto de segunda enseñanza y la Escuela de Comercio, logrando de los de Comercio que les secundaran. Juntos, unos y otros pasaron a las dependencias del Instituto, con objeto de arrastrar al movimiento a los alumnos aspirantes a bachilleres, y enterado de la irrupción el director del mencionado Centro docente salió y dirigió una arenga paternal a sus alumnos, a los del Instituto, manifestando luego a los otros, a los intrusos, que no les permitiría el paso. Se cerraron las puertas, y, entonces, los revoltosos salieron a la Gran Vía, a tiempo de que aparecían varias parejas de Seguridad, de a pie y de a caballo, quienes sin contemplaciones disolvieron a los estudiantes por medio de una carga.

Los estudiantes se disolvieron, pero algunos protestaron "contra la dureza de los guardias" y por esta protesta fueron detenidos.

Estos incidentes dieron lugar a sustos y carreras, especialmente entre las señoritas, que hubieron de refugiarse en los portales.

Los estudiantes se rehicieron en la plaza de San José y al final de la calle de Colón de Larreátegui, para que intervinieran nuevamente los guardias de Seguridad con energía hasta disolverlos totalmente.

El procedimiento seguido por la fuerza pública hizo que a la una de la tarde los ánimos de los estudiantes exaltados se hubiera aplacado mucho y que no se quebrara la tranquilidad de la villa en todo el resto del día.

Para evitar posibles incidentes, el director del Instituto ordenó que se guardara "sábado inglés" en el Instituto, suspendiéndose las clases.

Parece que en la refriega con los guardias resultó herido de un sableazo en la cabeza un muchacho de catorce años.

Refiriéndose a estos incidentes, el gobernador civil interino, señor Vallejo, dijo que no podían ignorar los estudiantes de la Escuela de Ingenieros ni los de la de Comercio que las manifestaciones, de cualquiera clase, estaban prohibidas en la calle. Si querían protestar, pudieron hacerlo por medio de telegramas o exposiciones dirigidos al Gobierno, pero no en la calle para alterar el orden.

Añadió que tres de los detenidos serán

puestos el lunes a la disposición del Juzgado de Instrucción, por insultos a la fuerza armada, y que a otros dos les ha impuesto sendas multas de 250 pesetas.

Espera el gobernador que los estudiantes se darán cuenta de la ineficacia de esos actos y de los perjuicios que puede causarles una actitud levantista por su parte. La fuerza pública, cumpliendo órdenes del Gobierno, actuará con la máxima severidad para reprimir toda manifestación callejera.

Esto deben saberlo todos, y bueno es que nadie pueda llamarse a engaño.

Una comisión de estudiantes visitó algunas redacciones de periódicos para formular su protesta contra la dureza de la fuerza pública, contra la enseñanza única, contra el artículo 24 de la Constitución y contra la detención de algunos compañeros.

Dijo también el señor Vallejo que telefónicamente había conferenciado con el subsecretario de Gobernación, a quien le dió cuenta de los incidentes desarrollados a mediodía, y como es criterio del Gobierno no tolerar de ningún modo alborotos callejeros, aprobó la actuación de la fuerza pública.

**LAS FABRICAS DE PRODUCTOS QUÍMICOS**

En la conferencia que sostuvo por teléfono el señor Vallejo con el subsecretario de Gobernación, señor Espí, le pidió consejo acerca de lo que había de hacer con respecto a las fábricas de productos químicos de Luchana y de Elorrieta, pertenecientes a la misma Empresa. El señor Espí le manifestó que como desconoce el proceso de este asunto, le enviaría datos para resolver en el ministerio.

Como consecuencia de esta conferencia y de otras instrucciones, el gobernador civil interino de Vizcaya ha abierto en la Caja de Ahorros Municipal una cuenta de crédito para ir pagando los jornales de los obreros en paro forzoso de las dos fábricas.

Este crédito se saldrá con las multas que vayan imponiéndose y cobrándose a la Empresa propietaria de las fábricas.

**LOS PERIODICOS EXTREMISTAS**

Por segunda vez ha sido denunciado el semanario "El Trabajo".

A este respecto, dijo el gobernador interino que a la tercera vez será suspendida su publicación, porque es criterio del Gobierno que no se publique ninguna clase de estos periódicos extremistas.

Como se ha descubierto la maniobra del cambio de título de los periódicos suspendidos para reaparecer, se procederá de modo que no prospere tal maniobra.

**FUNCION BENEFICA**

Esta noche se celebra en el teatro de Arriaga una función a beneficio de la Asociación de Empleados y Obreros de Ferrocarriles y Tranvías de España.

Hay mucho público.

**UN CADAVER**

En las proximidades de la Casa de Máqui-

nas, en La Peña, ha aparecido flotando sobre las aguas del río el cadáver de una mujer que no ha podido ser identificado. Lleva en un dedo de la mano izquierda una alianza y una sortija y las ropas lleva marcadas con las iniciales M. L.

Se ignora si se trata de un accidente o de un suicidio.

**LA PISTOLA EN ACCION**

Esta madrugada, en la calle de las Cortes se encontraban varios individuos que discutían, y al acercarse dos guardias municipales, uno de los individuos se sentó en la acera, diciendo, como Gandhi, que de allí no le levantaba nadie.

Otro individuo de los que habían discutido con el sentado, a tiempo de que se marchaba dijo que a éste debían llevarlo a la Comisaría. Pero al llegar el que tal manifestación había hecho a la calle del Convento de Vergara, hizo dos disparos de pistola contra el grupo y salió corriendo. Luego, al llegar cerca de la plaza de Pablo Iglesias, hizo hasta ocho disparos, sin alcanzar a nadie.

Pudo ser detenido: se llama José Luis Asturao.

También fué detenido el "sentado", Víctor Beloso.

**LA CRISIS DE TRABAJO**

Esta mañana ha vuelto a posesionarse de su cargo el alcalde de Bilbao, señor Ercoreca. Al recibir a los periodistas les hizo entrega de copias de una carta que había dirigido a los alcaldes pertenecientes a la Junta de Representaciones municipales designada por la Asamblea nacional reunida en Madrid para estudiar soluciones a la crisis de trabajo.

En esa carta se dice a los alcaldes que en la Asamblea nacional se confirió a una Junta de Representaciones municipales y provinciales la formación de un cuestionario que sirva de base para la reunión que nuevamente se celebrará en los primeros días de noviembre, y se dirige a los Ayuntamientos para que manifiesten qué entidades de carácter industrial, económico, agrario y social estiman conveniente invitar para la nueva Asamblea, y en qué capital — Zaragoza, u otra — debe reunirse esta Asamblea.

Relacionada con esta cuestión hizo hoy una visita al alcalde el gerente de la Sociedad de Altos Hornos.

**F. Loidi Zuláica**

ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES

DE LA PIEL Y SECRETAS

Consultas de diez a una y de cuatro a siete  
ALAMEDA 6. 1.º — Teléfono 1-29-29**A. Linazasoro**

MEDICINA INTERNA. RAYOS X.

PRIM. 44. Teléfono 1-27-41

**El Congreso Municipalista**

**Pide que las Diputaciones sean sustituidas por Mancomunidades**

(POR TELEFONO)

Madrid, 18.

El Congreso Municipalista que estos días se celebra en Madrid ha acordado solicitar las siguientes concesiones como funciones privativas de la soberanía municipal:

Determinación de las condiciones orgánicas de la constitución de los Ayuntamientos sin otro límite que las leyes electorales del Estado.

Nombramiento y separación de los funcionarios municipales de toda clase.

Realización de obras públicas dentro del territorio municipal.

Régimen de abastos e inspección sanitaria de los alimentos.

Facultad para municipalizar los servicios sin otra limitación que la voluntad popular.

Servicios sanitarios.

Reglamentación de la cooperación voluntaria municipal en materia de enseñanza.

También se aprobó una proposición en el sentido de pedir la desaparición de las actuales Diputaciones provinciales para ser sustituidas por Mancomunidades de Ayuntamientos.

**Dos "caballeros de industria" que intentaban un golpe contra un Banco local**

La Policía ha realizado un valioso servicio que vamos a recoger.

Don Ignacio Sabater y Gaytán de Ayala, que tiene su domicilio en Astigarraga, presentó el día 14 en la Comisaría de Vigilancia una denuncia dando cuenta de que el Banco Guipuzcoano de nuestra ciudad le había puesto en antecedentes de la presencia de un desconocido, el cual presentó para ser desconfiados tres efectos por valor de 17.500 pesetas cada uno, letras que estaban libradas por la S. A. Cantabria y Royal, fábrica de galletas enclavada en Hernani. Las letras llevaban la firma del señor Sabater, como gerente de la fábrica, y estaban aceptadas por don José Marquez, industrial, y a la orden de don Vicente Arregui. Como las dos firmas que presentaban las letras no eran auténticas, esto lo hizo constar el Banco al señor Sabater, que puso el hecho en conocimiento de la Policía.

El comisario jefe, señor Ortiz, desplazó a los agentes don Romualdo Romero y don Florencio Andrés, cuyas diligencias dieron por resultado la averiguación de que en la representación de la Compañía Arrendataria de Tabacos fueron compradas estos últimos días siete letras provinciales, de 15 pesetas, que se habían inutilizado por otras del mismo precio, cuyos números eran del 2.341 al 2.347, inclusive. Las letras presentadas al Banco llevaban los números 2.342, 2.344 y 2.345.

También dieron por resultado las gestiones policiales la detención de José Caso Vega, de veinticuatro años, soltero, natural de Oviedo, e Ismael Rodríguez Aja, de treinta, natural de Valle de Ruesga, provincia de Santander, de estado casado.

Estos dos individuos estaban hospedados en la calle de la Autonomía, número 11, piso primero. En las habitaciones que ocupaban estos sujetos, los agentes, con el guardia municipal Daniel Albillas, realizaron una inspección, incutiéndose de los siguientes objetos, que indudablemente se creen empleaban para la falsificación de firmas: un cristal para hacer raspaduras, cátodos para borrar tinta, un frasco de alcohol, una boquilla de enchufe eléctrico, un vaso roto, una pluma, un tintero, varias hojas de afeitar y otras cosas. También recogieron los agentes un diccionario español-inglés, una "Ley de Enjuiciamiento Criminal", un ejemplar de "Todas las leyes políticas" y un Código Penal del año 1870.

Los dos individuos que se ha puesto a la sombra, antes de que dieran el golpe que preparaban, han sido puestos también a disposición del Juzgado.

**Juan Larre**

NARIZ, GARGANTA Y OIDO

Consulta de diez a doce y de tres a cinco.  
San Marcial 32 y 34. 3.º — Teléfono 1-26-48

18 de Octubre

La Voz de Guipúzcoa

Página 7

## Noticias de Zaragoza

## Han terminado, prácticamente, las fiestas del Pilar

El gobernador dimisionario es objeto de manifestaciones de simpatía. Hoy habrá una novillada

(POR TELEFONO) Zaragoza, 17.

## FIN DE FIESTA

Aun cuando oficialmente no han terminado las fiestas del Pilar, prácticamente se han acabado. Los forasteros han desaparecido de Zaragoza, y aquí no quedamos más que los habitantes habituales.

Esta tarde, con un lleno rebosante y un éxito grande, se ha celebrado en el Teatro Principal la fiesta tradicional de la Jota, la fiesta oficial.

Los premios se adjudicaron: el de cante de jota a Felisa Gadé, y el de baile a los hermanos de la confadura, la pareja Gadé.

Por la noche se ha quemado una fantástica colección de fuegos artificiales en el río Ebro. El río y la en verda magnífica combinación de pirotecnia han sido elementos suficientes para que la fiesta resultase preciosa.

## EL GOBERNADOR CIVIL

El señor Pardo, que ha sido gobernador civil últimamente, entregará el mando mañana al presidente de la Audiencia territorial de Zaragoza. El martes por la noche marchará a Madrid, para no volver a Zaragoza.

Durante todo el día han desfilado por el despacho del gobernador personalidades y representaciones de las fuerzas vivas, que acudían para despedirse del señor Pardo y para expresarle el sentimiento porque deja el gobierno de la provincia. También le han visitado representaciones de los radicales-socialistas y de los socialistas, quienes insistieron cerca de él para que se quedara, y al no conseguirlo por la irreductibilidad del señor Pardo, le expresaron la satisfacción con que las fuerzas políticas que representaban habían visto su gestión.

De Santa María de la Huerta ha llegado a Zaragoza para ingresar en el Hospital provincial un vecino de aquel pueblo que hace cuatro días sufrió gravísimas quemaduras que ponen su vida en peligro.

## LA NOVILLADA DE FERIA

Mañana se cierra la feria de Zaragoza con una soberbia novillada. Se lidiarán ocho novillos de Salamanca, actuando los novilleros "Pinturas", Paco Céster, Ballesteros y Domínguez.

La entrada será excelente, pues hoy el papel estaba casi agotado.

## NUEVO HOTEL DE CORREOS

Calle Urbieta, 41. — SAN SEBASTIÁN

Teléfono 1-46-43

Menú para hoy:

Entremeses variados  
Paella a la valenciana  
Filetes de lenguado  
Pollo asado con ensalada  
Postres: helado y frutas.  
Cuberto, 5'50.

## PIELESI PIELESI

Le interesa conocer el inmenso surtido en castorinas, astrakán, karakul, oposums, que venden a precios muy convenientes.

«LE GRAND CHIC»

Gil Iturrioz. — URBIETA, 17. — Telf. 13-2-31.

## GARAGE

Se alquila buen local para un solo coche con entrada independiente.

Miracruz, 11. :: :: :: Teléfono 1-09-62

## CINE SONORO

Vendense dos proyectores completos. (Ernesto-Emperador), perfecto estado, funcionamiento con instalación cine sonoro completo. F. Echepare, teléfono 1-17-29. G. Echagüe, 12, bajo.

## ACEYSTE INGLES

mata instantáneamente las ladillas y demás parásitos del cuerpo humano. No mancha. Venta en farmacias. Depósito: Moraza, 12. — R. LAZARO. — Teléfono 11-2-34.

Pérdida en Ezquioga de piel color castaño, entre Ormáiztegui y Ezquioga. Gratificaran entregando en Mayor, 8, 3º, San Sebastián.

## SE VENDE

En 70.000 pesetas, hermosa villa, planta baja, dos pisos altos, 820 metros cuadrados, jardín, término Alza, tranvía a la puerta. Informes Avenida Libertad, 20, 6º.

Insignias republicanas, socialistas, nacionalistas, deportivas, etc.

HILARIO BARTRA. — EIBAR (Guipúzcoa). Proveedor de las entidades más importantes.

## CRONICA ALAVESA

## Al llegar los diputados vasco-romanos se produjeron incidentes

Una dama quería "ofrecer siquiera unas lágrimas" a los jesuitas. - La electrificación del Mecolalde

(POR TELEFONO) Vitoria, 17.

## INCIDENTES EN LA ESTACION

A las seis de la tarde, llegó el rápido, en que regresaban los diputados a Cortes de la minoría católica vasco-navarra. A la estación salieron varias personas, en su mayoría mujeres y sacerdotes, que vitorianos a los viajeros.

Al arrancar el tren, la gente que estaba en la estación entonó el «Guernikako», dándose goras a Euzkadi y a Cristo Rey. Como un empleado dió un grito de Viva la República en vista de la provocación de los clérigos, se avalanzaron sobre él más de cien individuos con propósitos de maltratarle, cosa que se impidió gracias a la protección de dos agentes.

Un periodista local, que afeaba esta agresión inaudita y decía a un amigo que con él estaba que los sacerdotes allí presentes debían evitar tal atentado, se vió rodeado de gente que intentó agredirle. No ocurrieron más incidentes, dando el pueblo sensato de Vitoria una prueba más de cordura contra las demostraciones provocativas que se le hacían.

## DEL GOBIERNO CIVIL

Entre el gobernador civil señor Martínez de Aragón, y una distinguida y devota dama vitoriana, se ha cruzado, según se nos dice, una correspondencia sumamente interesante.

Solicitaba la dama del gobernador, que éste enviara al presidente del Gobierno republicano, y en sobre completamente hermético, un escrito, y además el correspondiente permiso para recoger firmas de adhesión y simpatía a la Compañía de Jesús, o sea, a los once padres que regentan la Residencia de Vitoria.

Muy delicadamente, la autoridad gubernativa devolvió el sobre para que fuera

depositado en el Correo, único vehículo adecuado para que llegara a su destino, y denegó el permiso que se solicitaba de la recogida de firmas, porque se daba el caso de que la Asociación en nombre de la cual se hacia la solicitud, no está inscrita en el registro de Asociaciones del Gobierno civil, y por lo tanto pretendía actuar ilegalmente.

Esto ha dado origen a que la expresada dama en su acendrada exaltación por los jesuitas, insistiera de nuevo en su propósito para, según sufrase, poder ofrecer siquiera unas lágrimas a los RR. PP.

El señor Martínez de Aragón, cortés con la dama, llegó a un acuerdo con la solicitante en cuanto a la forma de apreciar su reiterada obsesión de recoger esas firmas, sin que, desde luego, fuera autorizada.

## EN LA DIPUTACION

En la Diputación estuvo una comisión del Ayuntamiento para gestionar el apoyo económico para la construcción del camino vecinal de Ullívarri, y para cuyas obras el Ayuntamiento tenía presupuestado varios miles de pesetas.

## VITORIA-MECOLALDE

El alcalde de Mondragón visitó a las autoridades y redacciones de los periódicos de la localidad, para invitarles a la reunión que en aquella villa ha de celebrarse el miércoles, en el Ayuntamiento, para tratar acerca de la electrificación del ramal Vitoria-Mecolalde.

Asistirán los presidentes de las Comisiones gestoras de Guipúzcoa y Álava, y representantes de la Prensa.

## HERIDO GRAVE

En el Hospital ha ingresado el muchacho de 15 años, Miguel Martínez, que se causó quemaduras de gravedad en la pierna izquierda cuando se hallaba trabajando en la Granja Modelo.

## CAPITULO DE SUCEOS

## CARRETERA EXPEDITA

Comunican de Zarauz que ha quedado expedita la carretera comprendida entre esta villa y Guetaria, y que quedó intercetada el día 12, a causa del corrimiento de tierras por las continuas lluvias.

## MUCHACHOS DENUNCIADOS

Han sido denunciados en Rentería, cuatro muchachos de 18 años, que se dedican a raterías y cuyo paradero se ignora actualmente, por creerse autores del robo de un reloj de plata, hecho cometido en el caserío "Labea", que Niceto Goicoechea Altolaguirre tiene arrendado a Cristina León.

## ALARMA POR UN INCENDIO

A consecuencia de un contacto en un aparato de radio, se originó ayer tarde un incendio en el piso tercero de la Plaza del Buen Pastor, número 13.

El fuego prendió en un sillón que los inquilinos de la casa arrojaron por el balcón a la calle, envuelto en llamas, después de avisar al público para evitar daños personales. En el piso el fuego hizo algunos destrozos, de poca importancia, en el zócalo de la habitación.

Acudió la bomba grande de incendios, pero por suerte el fuego no pasó a mayores.

El señor Aday se personó inmediatamente, reconociendo la habitación donde se había originado el fuego, en previsión de que se reprodujera el incendio.

## VENDEDOR DE PERIODICOS, AGREDIDO

En la calle Mayor fué agredido anoche por un grupo de individuos un vendedor de periódicos que veía los diarios vespertinos locales y los semanarios "Jaiki" y "La Cruz". Este vendedor, que por carecer de

trabajo y ante las necesidades de su casa se ve obligado a ejercer la venta de periódicos, fué increpado, y aludiéndole a uno de los semanarios, le dijeron que fuese a volcarlo a la puerta de la iglesia. Después, sobrevino la agresión, lanzándose sobre él unos treinta individuos. Recibió un palo que le causó una herida contusa en la región parietal izquierda, de pronóstico reservado.

El herido se llama Manuel Lizaso, de veinte años, de oficio pescador. El agresor fué detenido por el doctor Eizaguirre (L.) y el guardia municipal Porfirio Llamas.

El lesionado declaró en la Comisaría que había visto sacar algunas navajas a los individuos que le rodearon, aunque la herida le fué causada con un palo.

## OTRAS AGRESIONES

En la Casa de Socorro recibió asistencia de una contusión en el escroto, de carácter leve, Clemente Domenio Lizarraga, de 18 años, lesión que le fué causada al ser agredido por una joven.

—En el mismo establecimiento fué asistido de una herida contusa en el cuero cabelludo, leve, José María Pujol, de diez años. La lesión se la causó una muchacha al agredirle.

Se liquida una partida de muebles con dos meses de uso, y nuevos, muy baratos; hay variado surtido.

Calle San Martín, 48. — San Sebastián.

## BENITO PETSCHEN KUTZ

Especialista en enfermedades de la mujer. PARTOS SIN DOLOR. — RAYOS X. Peña y Goñi, 15. de 8 a 5 :: Teléf 1-27-61

VENTA A 5'50 PESETAS CAJA, en las principales farmacias de España, Portugal y América.

## TEATRO VICTORIA EUGENIA

Gran compañía de Zarzuela

## SAUS DE CABALLE

A las 4 y 6 y media

La zarzuela en dos actos, música de Sorozábal,

GRANDES FUNCIONES PARA HOY, DOMINGO

Alas 10 y media noche

La viejecita

— y —

Gigantes y cabezudos

GRANDES FUNCIONES PARA HOY, DOMINGO

Alas 10 y media noche

La viejecita

— y —

Gigantes y cabezudos

GRANDES FUNCIONES PARA HOY, DOMINGO

Alas 10 y media noche

La viejecita

— y —

Gigantes y cabezudos

GRANDES FUNCIONES PARA HOY, DOMINGO

Alas 10 y media noche

La viejecita

— y —

Gigantes y cabezudos

GRANDES FUNCIONES PARA HOY, DOMINGO

Alas 10 y media noche

La viejecita

— y —

Gigantes y cabezudos

GRANDES FUNCIONES PARA HOY, DOMINGO

Alas 10 y media noche

La viejecita

— y —

Gigantes y cabezudos

GRANDES FUNCIONES PARA HOY, DOMINGO

Alas 10 y media noche

La viejecita

— y —

Gigantes y cabezudos

GRANDES FUNCIONES PARA HOY, DOMINGO

Alas 10 y media noche

La viejecita

— y —

Gigantes y cabezudos

GRANDES FUNCIONES PARA HOY, DOMINGO

Alas 10 y media noche

La viejecita

— y —

Gigantes y cabezudos

## CHINA Y JAPÓN

**Se apunta la posibilidad de que Japón se retire de la S. D. N.**

Los chinos se ven atacados por ejércitos de japoneses y de bandidos. En Corea han sido mutilados y muertos muchos coreanos

TÓKIO, 17.—La desilusión causada por la decisión de la Sociedad de Naciones de invitar a los Estados Unidos a enviar un observador al Consejo de la entidad internacional pudiera hacer que el Japón se retirase de la Sociedad de Naciones.

Ayer se declaró de modo oficial que el Gobierno japonés no piensa todavía en semejante retirada, pero que si la Sociedad de Naciones se obstina en no tomar en consideración el punto de vista japonés, la opinión nacional, ya muy soliviantada, pudiera exigir la retirada del Japón del organismo internacional de Ginebra.

GINEBRA, 17.—El representante de China en la Sociedad de Naciones ha entregado a ésta varios telegramas que ha recibido de su Gobierno.

Según dichos telegramas, los japoneses han penetrado en la ciudad de Tihling, han ocupado los edificios oficiales y han desarmado a la guardia china.

Bandidos y soldados desertores, en número de cuatro mil, han atacado cerca de Tung-Lia-Le al regimiento de infantería chino número 14. Los soldados regulares han rechazado el ataque y han causado muchas bajas a los agresores.

El último día 14 tres aeroplanos japoneses han bombardeado la ciudad de Kia Pang Tse y otros han bombardeado Pei Ting, causando en esta última ciudad la muerte a dos habitantes.

MUKDEN, 17.—Gran número de coreanos han sido asesinados en Manchuria. Una columna militar japonesa ha encontrado ya mil cadáveres de coreanos, atrozmente mutilados.

WASHINGTON, 17.—En los círculos políticos se interpreta la decisión de los Estados Unidos de estar representados en el Consejo de la Sociedad de Naciones, para el estudio del conflicto chino-japonés, como altamente significativa y como susceptible de tener repercusiones ilimitadas.

Oficialmente se indica que el Gobierno de los Estados Unidos juzga que en lo que concierne a las relaciones chino-japonesas y rusas se debe dar la preferencia a la Sociedad de Naciones, y no hacer una gestión directa, para que se aplique el pacto internacional contra la guerra, dado que los Estados Unidos no han reconocido al Gobierno de los Soviets y la naturaleza delicada de las relaciones americano-japonesas.

GINEBRA, 17.—De nuevos informes comunicados al Consejo de la S. D. N. por la representación de China, resulta que las tropas japonesas construyen un aeródromo entre Yungchi y Peihotawan. Además los japoneses favorecen los ataques mongoles contra las tropas chinas.

SHANGHAI, 17.—Parece que el nuevo gobernador de la provincia de Heliang Kiang ha llegado a una inteligencia con el de la provincia de Kiriin. Si se unen ambas provincias, podría resultar con ello un principio de administración china responsable en Manchuria.

TSITSIKAR, 17.—Ha estallado la guerra civil en la región de Tsitsikar, situada en la provincia de Heliang Kiang.

PEKIN, 17.—Las tropas japonesas realizan preparativos para establecer sus cuarteles de invierno en muchos puntos de la línea férrea de Pekin a Mukden.

MUKDEN, 17.—Continúa el régimen del terror a lo largo de la vía férrea de Pekin a Mukden. Los soldados chinos desertores y los bandidos han causado común para cometer toda clase de

tropelias, especialmente detener trenes y saquear a sus ocupantes, matando a los que se resisten a ser despojados.

GINEBRA, 17.—El Consejo de la Sociedad de Naciones celebró hoy sesión secreta, conviniéndose en enviar cartas a los Gobiernos de Japón y de China recordándoles las obligaciones que contrajeron al firmar el pacto internacional contra la guerra.

El delegado del Japón manifestó a un representante de la United Press que su país no puede retirar las tropas de Manchuria hasta que se llegue a un acuerdo con China por el que se garantice eficazmente la vida y bienes de los japoneses residentes en China. Añadió que deseaban negociaciones directas con el Gobierno chino, y que además la presencia de un observador de los Estados Unidos en las deliberaciones del Consejo de la Sociedad de Naciones tenía que ser considerada como atentatorio al pacto de la Sociedad de Naciones. (United Press.)

TOKIO, 17.—Han sido detenidos nueve oficiales jóvenes por creerse que planeaban un golpe de Estado a fin de establecer en el Japón un Gobierno de dictadura militar.

Se ha prohibido a los periódicos que se ocupen de este asunto.

El Gobierno japonés teme que las opiniones del Ejército se muestren divididas al apreciar la intervención del Consejo de la S. D. N. en el incidente chino-japonés. También tiene que oponerse el Gobierno japonés a la presencia de un "observador" norteamericano en la sesión del Consejo de la Sociedad de Naciones, pues con el mismo título podía pedir Rusia otro.

No cree el Gobierno que en el caso presente haya que aplicar el pacto internacional contra la guerra, porque el Japón no ha pensado el recurrir a ella. (United Press.)

## Un duelo

**Se batieron por defender su oficial el honor del Ejército**

LA PAZ, (Bolivia).—Después de haberse amotinado un regimiento boliviano, el redactor del diario «Última hora», Jorge Reyes, publicó la carta de un soldado en la que acusaba a los oficiales bolivianos de malos tratos a los individuos de tropa. El capitán Muñoz, cuyo nombre no figuraba en la carta de referencia, consideró violado el honor de los oficiales bolivianos por el contenido de la carta, y desafió al periodista a pistola.

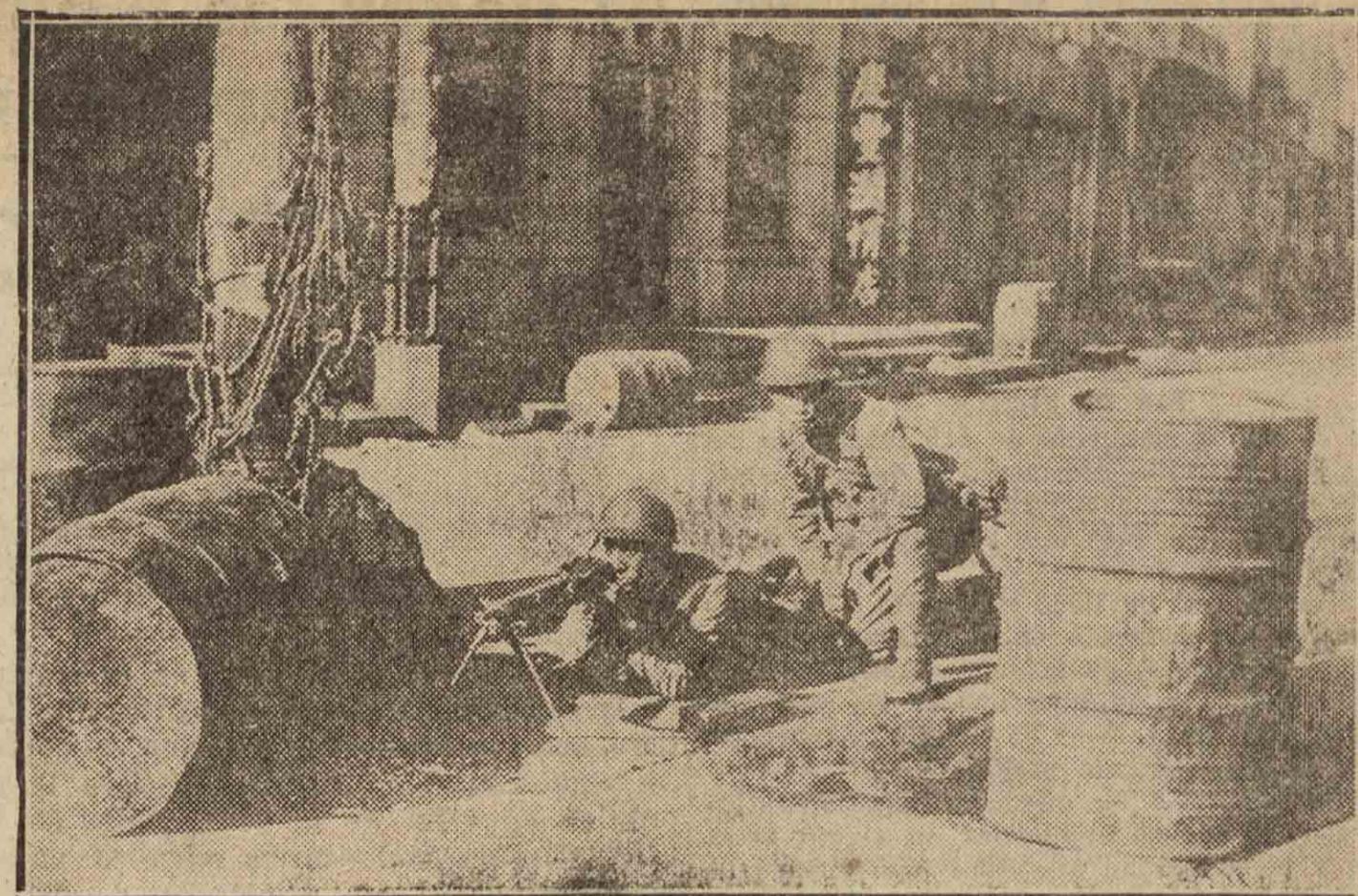
Después de que los padrinos se habían puesto de acuerdo sobre los detalles del duelo, se proveyeron de pistolas, se citó a los médicos, y hasta se ordenó hacer café, pero sólo para una persona!

Al amanecer se colocaron los dos adversarios frente a frente a una distancia de quince metros. Sonaron dos tiros, las balas rasgaron el aire sin hacer mal a nadie. (United Press.)

**LA GUERRA EN MANDCHURIA**

El general Mori, jefe del cuartel general, en la línea de batalla, cerca de Mukden. (Foto Contreras y Vilaseca.)

## CHINOS Y JAPONESES



El espíritu bélico de los japoneses se ha despertado. En las calles de Mukden los soldados están dispuestos a disparar las ametralladoras. (Foto Contreras y Vilaseca.)

## La "ley seca" en Norteamérica

**Hoover sigue siendo partidario de la prohibición**

Bajo el lema "Trabajo por medio del alcohol", se ha iniciado desde hace ya algún tiempo un movimiento contra la Casa Blanca, movimiento que no persigue otra cosa sino la supresión o cuando menos algunas limitaciones en la prohibición. Repetidamente se ha manifestado que la admisión de la venta de cerveza y vinos ligeros, sería un medio muy eficaz para combatir la actual depresión económica. Los fabricantes de cervezas y los vinateros darian ocupación y cientos de miles de obreros; miles encontrarían también trabajo en los depósitos de venta; los medios de transporte revivirían también, y en general, con el resurgimiento de las fábricas de cerveza, volverían también a tener trabajo aquellas fábricas que construyen las máquinas, barriles, etc. para tal industria. Además de todo eso, el Estado tendría una nueva fuente de ingresos con los impuestos sobre el vino y la cerveza, y no se vería obligado a cerrar el balance de su año fiscal con un déficit de unos mil millones de dólares, como sucedió en el pasado año. No hay que decir que tanto la industria vinícola como la agricultura obtendrían buenos beneficios con la supresión de la prohibición del alcohol.

Estos argumentos fueron expuestos en este último tiempo por Matthew Woll, vicepresidente de la Asociación Gremial Americana, y por el diputado republicano James M. Beck. Según los cálculos hechos por este último, sólo los ingresos por impuestos sobre el vino y la cerveza ascenderían a más de 500 millones de dólares.

El presidente Hoover, que se ve acometido en este último con miles de planes, proposiciones y peticiones referentes a la supresión de la prohibición, no se ha exteriorizado hasta la fecha en forma alguna sobre tan espinosa cuestión, y por ahora continuará probablemente guardando silencio. Y sin embargo su opinión es bien conocida por todos aquellos que están cerca de su persona. Lo más extraño de este asunto es, que precisamente entre esas personas que más cerca están del presidente, hay muchas que son enemigas acérrimas de la prohibición. Así por ejemplo, el ministro de Comercio Lamont, fué presidente de la Liga contra la prohibición y presentó la dimisión de ese cargo al ser nombrado para desempeñar la cartera que hoy tiene a su cargo. Se sabe muy bien que tanto Lamont como otras personalidades de su categoría y muy cercanas al presidente, ejercen sobre éste una fuerte presión contra la prohibición, sin que, sin embargo, hasta la fecha, hayan logrado resultado alguno.

A juicio del presidente Hoover, las proposiciones enemigas de la prohibición no toman bien en cuenta la verdadera situación actual de las cosas y de la política. Hoy cada individuo aislado cubre sus propios intereses con el manto de un eficaz remedio contra la depresión económica. Por esta causa se mira con cierta desconfianza este movimiento contra la prohibición que ahora se ha iniciado. Pero aún prescindiendo de esta cuestión, Hoover es de criterio que el asunto de la prohibición sólo podría crear una nueva situación, a base de una modificación de la Constitución. Pero tal modificación está muy fuera del campo de las posibilidades.

Sólo una ligera ojeada sobre la composición del Parlamento federal, nos muestra que más de las tres cuartas partes de los diputados pertenecen al partido de los "secos". Si se tiene en cuenta, además, que el voto de solo trece Estados es suficiente para no permitir una modificación de la Constitución, podrá comprenderse que sería imposible tachar de un plumazo los párrafos de la prohibición, en las disposiciones complementarias de la Constitución, ante el estadio actual de las cosas.

La mayor parte de las proposiciones dirigidas a la Casa Blanca quieren evitar una modificación de la Constitución. Como en la Constitución sólo se habla de la prohibición de bebidas alcohólicas "embriagantes", pretenden relocate la legislación que interpreta y aplica el párrafo de la Constitución en el sentido de consentir la producción y la venta de bebidas alcohólicas "no embriagantes". En otros términos, quieren eludir la Constitución, dando elasticidad al concepto de bebida "embriagante". Pero la incoherencia que tal acción representa contrasta precisamente con los principios del presidente Hoover, por lo que los adversarios de la prohibición, a pesar de todas las ventajas económicas que señalan a su programa, no podrán contar con su apoyo.

Se alude, ya de muchas partes, a que el Gobierno ha quebrado ya en parte el rigor de la prohibición, con el apoyo que presta a la viticultura de California. Los viticultores, que trabajan con importantes empréstitos del Estado, venden sólo una pequeña parte de sus uvas como postre para la mesa. De algún tiempo a esta parte, venden la uva en grandes cantidades en forma de los llamados "ladrillos de vino", de uva seca y prensada. De esos ladrillos, sin embargo, puede cualquier persona obtener vino, y un vino fuertemente alcohólico. Por tanto, si el Gobierno considera lícito el apoyar a la viticultura, que con sus productos viola, si no formalmente, sí substancialmente, las leyes prohibicionistas, es injusto el que niegue su apoyo a otros ramos de la agricultura, quitándoles la posibilidad de remediar un tanto su difícil situación, con las ventas a las fábricas de alcohol, y satisfacer al mismo tiempo los deseos de la mayoría de los ciudadanos.

## En Rusia

**Los maestros recibirán mejor trato de los Soviets**

MOSCÚ.—En su esfuerzo para elevar la instrucción popular, el Gobierno de los Soviets ha decidido colocar a los maestros al mismo nivel de los mejores elementos proletarios, por lo que se refiere al aprovisionamiento, la habitación y el tenor de la vida en general.

Hay actualmente en la Unión Soviética 480 mil maestros. El 70 por 100, o sean 336.000, son maestros rurales, los cuales, como clase bien educada e instruida, han tenido que sufrir más, especialmente bajo las difíciles condiciones de su existencia. (United Press.)



## El interesante partido Osasuna-Donostia

### Ayestarán, delantero centro

Ya se ha formado el equipo donostiarra que ha de actuar hoy en Atocha contra el temible y fogoso conjunto osasunista. Su composición será la siguiente: Beristain; Arana, Pérez; Amadeo, Marculeta, Azpeitia; Paquito Bienzobas, Chivero, Ayestarán, Iñaki y Garmendia.

El equipo ofrece la novedad de que Ayestarán reaparece en el mismo, ocupando el puesto de conductor del ataque. Su reaparición es esperada con gran interés por todos los aficionados, que esperan ver confirmada la excelente impresión producida por el buen equipier como delantero centro en los partidos que ha jugado recientemente con el equipo reserva. Y aún cuando la prueba es harto dura y difícil dada la calidad de los contrarios, son muchos los que esperan que la codicia, el buen pase y el fuerte shoot de Ayestarán den el resultado apetecido.

También la inclusión de Chivero, el joven interior, es esperada con sincera curiosidad por el público, que confía en las muy buenas cualidades reveladas en otras actuaciones.

Osasuna presenta, como hemos dicho, su mejor equipo. Y no hay que decir, dada su actual composición en el campeonato mancomunado, que jugará con el entusiasmo característico en los navarros, con objeto de mejorar su clasificación. Todos saben que el Osasuna hace, invariablemente sus mejores partidos frente al Donostia y hoy habrá de confirmarse, con toda seguridad, la tradición.

Durante el encuentro se facilitarán al público noticias del partido que en Logroño juegan el equipo titular y el Unión Club de Irún, cuyo resultado tanto puede influir en la marcha del campeonato.

El partido será arbitrado por el señor Vallana, del Colegio vizcaíno, y comenzará a las tres y media en punto.

Para la entrada en el campo se exigirá rigurosamente a todos los señores socios, el recibo correspondiente al presente mes.

## El campeonato ciclista del C. D. de Eibar

Siguiendo las normas trazadas como todos los años, el Club Deportivo de la ciudad de Eibar ha organizado para hoy, domingo, día 18, "dos estupendos platos" o sea de primera y de segunda.

Las carreras de este año superan a todas de los años pasados, tanto en excitación como en premios.

Los premios para estas carreras de campeonato como ustedes verán son respetables, y no dudo que será muy reñida. Al pie de la presente les detallo los premios y los señores donantes:

Señores Orbea y Compañía, un reloj de oro, de bolsillo; doctor Julián Guimón, un reloj pulsera de oro; don Antonio Astigarraga, un reloj pulsera; C. Ciclista G. A. C., un reloj sobre mesa; don Antonio Bandrés, una hermosa copa; don Hilario Unceta una pitillera; don Justo Ora, una máquina Guillet; don Hilario Bartra, un par de gemelos; doña Carmen Iza, un par de gemelos; Casa G. A. C., una navaja; Ferretería Moderna, una garrafa, don Juan Vives, una copa; don Saturnino de Diego, un juego carta papel; Toki-Eder, 10 pesetas; D. Félix Larráñaga, una pitillera grabada; don José Ignacio Echeverría, un frasco perfume; don V. Urcelay, 2 pesetas; don Félix Barquin, 5 pesetas; Casa Gandiaga, una hebilla; don José Gómez, una boina y corbata; señores Thieme y Edeler, una garrafa; bar La Marquinesa, una botella de coñac; don José Ramón Cortabarria, una botella; don Félix Garbi, una maleta; señores Larrañaga y Aizpuru, una hebilla; don I. Ojanguren, una ampliación; Elorrio F. C., una copa.—J. D.

### Convocatorias

#### C. D. SPORTING

Se ruega a todos los jugadores que tienen fiesta por este club acudan hoy, domingo, al domicilio social para enterarse del partido a jugar por la tarde con el C. D. Izaga de Irún. El secretario.

#### C. D. IZARRA

Se pone en conocimiento de todos los jugadores de este club que el partido anunciado para hoy con el Donostia se ha suspendido por causas imprevistas.—La Comisión.

## El Aurrera de Vergara y el Beasain reñirán hoy en Sempere un gran partido de campeonato

## Tolosa-Avión en match de campeonato

### Contenderán hoy en Berazubi

Hoy, domingo, se celebrará en Sempere uno de los partidos de campeonato más interesantes, y que más entusiasmo despertarán entre los partidarios de uno y otro ban-

do, y aún en los ajenos a los mismos.

El rudo entrenamiento ha que han sido sometidos ambos equipos, y sus excelentes resultados con equipos de primera fila, es garantía suficiente para que el numeroso público que hoy acuda al campo beasainarra, presencie un encuentro lleno de interés.

Es el partido más duro del distrito, y por tanto ambos equipos necesitan vencer, si quieren colocarse a la cabeza de la clasificación, y más aun nos atrevemos a decir, si desean conquistar el título de campeones.

El equipo del Beasain, estrenará unas camisas nuevas, con los colores del Cluz. Azul con el cuello y puños blancos. Esperamos que el estreno surta sus efectos satisfactorios en el marcador.

El partido dará comienzo a las tres de la tarde, ignorando aún el colegiado que ha de dirigir la contienda.

Durante este encuentro se darán noticias de los que a la misma hora se celebran en los demás campos. — J. A.

Hoy juega el Tolosa suplementario partido de la temporada, y lo juega con un viejo rival: el Avión de San Sebastián.

Justo, justísimo hubiera sido que al desistir el Aurrera de Vergara de participar en primera categoría, por las condiciones de su campo, gastos, etc., se hubiera corrido el torneo de clasificados al jugarse la promoción, y que hubiera sido el Tolosa el que hubiera continuado en la categoría en que estaba al ser el que seguía al equipo vergarista.

El Avión y el Tolosa juegan su primer partido de campeonato de la serie B, a las diez y media de la mañana, para no restar público al festival taurino benéfico de la tarde. Es ahora cuando el público debe de responder con verdadero entusiasmo para estimular a los jugadores y que obtengan el campeonato para recuperar en la presente temporada para el año próximo el puesto que en justicia debería ocupar en estos momentos.

Los "urdíñas" alinearán el siguiente equipo: Jesús, Calpisoro, Ugarte, Ezcurdia, Gabarram, Muñagorri, Juan José, Larramendi, Iruñetoyena, Insausti y Urretavizcaya.—Arraiza.

## Señora

Cuando pida achicoria, exija marca "El León", porque es la mejor.

Hoy, domingo, día 18

## CAMPO DE ATOCHA

A las 3 y media tarde

GRAN PARTIDO PARA EL CAMPEONATO MANCOMUNADO

## C. A. OSASUNA - DONOSTIA F. C.

Se ruega a los espectadores conserven los billetes del partido para el regalo, por sorteo, de una gabardina de la Casa EL FENIX.

## HOTEL PRINCIPE

HOY, DOMINGO, 18  
INAUGURACION DE THES - DANSANT

de cinco tarde a nueve noche

Amenizados por una notable orquesta de 5 profesores

Consumición y entrada, 3 pesetas

Reservado el derecho de admisión

## CASA MAURI

Fermín Calbetón, 42 SAN SEBASTIÁN

M. ECHANIZ, Colchonería y muebles. Almoadas, borras, miraguano, comedores, dormitorios, relojes de pared, despertadores, edredones, mantas de lana, aparatos de luz, alfombras, coches para niños, colchas, ropa blanca, hules, imágenes, objetos para regalo. Ventas al contado y a plazos

## NORTHERN

Assurance Company Limited  
de Londres

Incendios, Accidentes  
-- Responsabilidad --  
Seguros marítimos

Agente en Guipúzcoa: H. ZATARAIN, Mayor, 12  
Teléfono, 13-194.

## PROFESIONALES Y DEMAS

comunica que a partir del día 10 del corriente darán principio los cursos de invierno ECONOMICOS, de siete a nueve de la noche, con los últimos procedimientos de la IV Exposición de PELUQUERIA DE PARIS.

NOTA. — Se suplica se inscriban, pues el número de alumnos será limitado. Paseo de Colón, 6. — San Sebastián.

## LA PELUQUERIA JUANITO

Para su padecimiento del estómago e infestinos  
Siempre será lo mejor el Elixir Estomacal  
SAIZ DE CARLOS

## Ecos

De todas partes

### EL EQUIPO QUE LOS IRUNSES ENVIAN A LOGROÑO ::

Los unionistas iruneses han enviado a Logroño el siguiente equipo para enfrentarlo al de aquella capital: Emery; Goyenechea, Mancisidor; Maya, Gamborena, Sotés; Azcona, Errandonea, René, Elicegui, Amunárriz.

### LO DE ORDÓÑEZ SIGUE SIN SOLUCION :: :: ::

Madrid.—La actitud de Ordóñez es irreductible. La Centro, como todo el mundo sabe, ha fallado que el medio centro madrileño sigue siendo jugador del Atlético; pero para poder jugar por este club reglamentariamente tiene que renovar su ficha verde de profesional.

Y Ordóñez, firme al parecer en su actitud de seguir adelante el pleito, recurrirá a la Nacional del fallo dictado, y no acudió a la citación que se le hizo para la firma de la ficha por el Atlético.

### SANTOS VUELVE AL ATHLETIC

Madrid.—El caso de Santos está arreglado. Vuelve al Atlético, del que en realidad no llegó a salir, aunque no se alineara en estos últimos partidos. Alejado del club, sin asistir a los entrenamientos, Santos ha realizado gestiones para cambiar de sociedad. No dieron, por lo visto, resultado. Y Santos sigue en el Atlético.

### LAFUENTE PREPARA SU BENEFICIO

Madrid.—Ha estado en Madrid el extremo decha y capitán del Atlético de Bilbao, Ramón de Lafuente, para gestionar que el equipo del Madrid F. C. participe en el partido de beneficio que le corresponde por sus años de servicios en San Mamés. Un match Atlético de Bilbao-Madrid colmaría sus ilusiones. La fecha del 6 de enero sería su ideal, al parecer.

### LAS ANDANZAS DE TILDEN

Tilden, el viejo Big Tilden, no se rinde. Es de la guardia clásica.

Después de haber gustado la gloria amateur durante una gran época, Tilden pasa al campo profesional, en el que es la mejor raqueta.

En estos momentos, Tilden, al frente de un grupo de profesionales, realiza una tournée por Europa y ha recalado en París, donde realizará su primera exhibición.

A los periodistas les ha dicho que se siente mejor que nunca y más en forma que nunca.

### LA VUELTA A ESPAÑA EN AVIONETA :: :: ::

Madrid.—En el aeródromo de Getafe se celebraron ayer por la mañana pruebas de altura, velocidad y toma de tierra por algunos aviadores que han de participar en la Vuelta a España en avioneta, que dará comienzo el martes próximo.

Entre los aviadores que han de participar en dicha prueba figuran Ansaldi, Aya y Rexach.

Los premios que se conceden son cinco. El primero es de 10.000 pesetas, el segundo de 7.000 y el tercero de 5.000.

## En memoria de Anza

Mañana, lunes, se cumple el primer aniversario de la muerte de aquel muchacho querido por todos los que tuvimos la suerte de tratarle en vida, y de aquel formidable jugador de fútbol que defendió con todo entusiasmo los colores bidasotarras en el C. Deportivo Roca y últimamente en el Unión Club.

No creemos que en Guipúzcoa se haya olvidado ya la figura de aquel elegante joven que con su gran juego supo admirar a todos los aficionados guipuzcoanos.

Con el C. D. Roca recorrió todos los campos de fútbol de la provincia, cosechando innumerables triunfos, que tuvieron la virtud de hacerle pasar prontamente a formar parte entre las principales lumbres del Unión Club.

Y cuando ya todos veíamos en él a un internacional de la mejor clase, una enfermedad inesperada y estúpida se encargó de echar a tierra todas nuestras justificadas ilusiones, llevándole al sepulcro en la edad más apreciada por un mortal en esta tierra.

Al dedicar este pequeño recuerdo en el día de su primer aniversario, rogamos a todos los lectores una piadosa oración en su memoria.

A sus familiares, con tan triste motivo, les renovamos nuestro sincero pésame.—J. Kale.

## Dos partidos en Gal

### LA SEGUNDA SERIE

Esta tarde, en el Stadium Gal, se jugarán dos interesantes partidos; el primero (de campeonato guipuzcoano), entre los equipos titulares del Hispania F. C. y el C. D. Roca, ambos de esta localidad; y el segundo, entre los reservas del Unión Club y del Athletic de Bilbao.

Aquel dará principio a las dos de la tarde, y el segundo a las cuatro menos cuarto, y será arbitrado por el colegiado de nuestra región, señor Villanueva.

El once unionista se alineará como sigue: Isardo; Eguiazábal, Tejedor; Eizaguirre, Zulaiza, Garayalde; Sagarzazu, Echezarreta, Lirio, Cajo, Errandonea.

En el segundo tiempo actuará de extremo derecho Oyanguren.

## Orfeón Donostiarra

## La inauguración del curso artístico

Hoy, domingo, 18 de octubre, inaugura su temporada artística cultural, correspondiente al curso 1931-1932, el Orfeón Donostiarra.

Conciertos, conferencias, veladas teatrales, se han organizado en obsequio de sus socios protectores, habiéndose preparado hoy la primera representación del juguete cómico *Sixto Sexto*, con el que debutará el nuevo Cuadro artístico, compuesto exclusivamente de orfeonistas.

Dicha representación dará comienzo a las seis en punto de la tarde, advirtiéndose que no se permitirá la entrada a los niños menores de quince años, y debiendo de tener cuidado en fijarse los socios de utilizar la invitación del día señalado para evitarse molestias inútiles.

El reparto de la comedia se ajustará al siguiente orden: Urraca, Sra. Carmen Ruiz; Dofia Berenguela, Sra. Encarnación Abad; Basilea, Sra. Henriette Hourcade; Paula, sefiorita María Luisa Rueda; Charo, Sra. María Luisa Inaraja; Solita, Sra. Isabel López; Sixto, D. Marcial Otegui; Don Suero, D. Angel Inaraja; Victoriano, D. José Rodríguez; Trabado, D. Aniceto Andonegui; Don Sancho, señor Baroja (D. Ignacio); Alejandro, D. Fortunato Gazpio; Ordóñez, D. Augusto Esteban; Mongat, D. Moisés Elorza.

Los orfeonistas no olviden de exhibir el carnet de identidad en la puerta de entrada, puesto que se exigirá con toda rigurosidad.

## "La Voz" en Beasain

## DE ENSEÑANZA

Convocados por el maestro nacional don Domingo G. Chueca, cumpliendo órdenes del Consejo Provincial de primera enseñanza, se reunieron los señores que forman parte del Consejo local, con objeto de designar los cargos de presidente y secretario del mismo.

Con absoluta unanimidad, el Consejo local de primera enseñanza ha quedado constituido en la siguiente forma:

Presidente, don Severiano Azpeitia; secretario, don Domingo G. Chueca; vocales, señorita María Teresa Puentel, don Gregorio Alonso, don Hilario Urteaga y don Señorín Arana.

Al mismo tiempo de felicitarles, les deseamos muchos aciertos en sus delicados cargos.

## MERCADO SEMANAL

Con tiempo espléndido y grandísima animación, se celebró nuestro renombrado mercado semanal, registrándose las siguientes cotizaciones:

Huevos, 4'30 pesetas docena; manzanas, 0'60; queso, 5'50 kilo; castañas, 0'20; patatas, 0'30; alubias, 1'65; habas, 1'; nueces, 1'40; tomates, 0'40; carne de ternera, 2'05; idem de vaca, 1'75; de carnero, 1'60; de oveja, 1'55; y de cerdo, 2'35.—C.

## Academia de corte Sagrado

En esta academia pueden las discípulas aprender a cortar, coser y probar toda clase de prendas fantasía y sastre. Habitaciones separadas para señoritas. También pueden aprender solo a cortar en quince días ropa blanca y color de señora, caballero y niños. Calle de Urbieta, 58, segundo (frente Bellas Artes).

## La Ferretera Guipuzcoana

## PRINCIPE, 35

Cuchillería. Cubiertos. Loza. Cristal. Bajelites. Estufas carbón y gasolina. Braseros. Caloríficos. Burlete. Hules. Cocinas para gas. Sección avícola.

## CONCURSO DE TOCA Y BOLOS

El próximo domingo se celebrarán las tiradas de diez a una y de tres a seis, en el bar Echenique, (barrio de Loyola).

## Camioneta Chevrolet

6 cilindros, muy poco uso, casi nuevo, se vende. Informes: Echeverría. Casa Azkuene. Teléfono 52-49.—PASES DE SAN PEDRO.

## Se alquilan

En Ategorrieta, chalets de nueva construcción, con toda clase de comodidades y tranquilidad a la puerta. Razón: Juan Aguirre, Chuруca, 6. Teléfono 1-39-31.

## Aceite 2,15 litro

Azúcar ..... 1'60 kilo  
Alubia agarbanzada ..... 1'20  
Alubia blanca ..... 0'75  
Garbanzos ..... 1'35  
Jabón pinta azul ..... 1'25  
MANTEROLA, 6. :: :: :: Teléfono 1-31-57

## EL DEPORTE VASCO

## EN EL FRONTÓN MODERNO

Soláverri y Zumeta vencieron a Echániz y a Abarisqueta

Elizondo y Arriondo fueron vencidos por Andoain y Ordoz

Y los noveles Berra-Amézqueta y Ameztoy-Guetaria II, para no ser menos que los contendientes de los partidos anteriores, también dieron su correspondiente voltereta a su partido

Mala, muy mala fué la jornada pelotística de ayer para la "catedra", pues en los tres partidos hubo vuelta y se dieron grandes momios, no precisamente por el bando vencedor sino por el vencido. En cambio para los bajistas fué una tarde de cuerpo entero. A pesar de las vueltas y el buen tanteo en que quedaron los vencidos, el juego de calidad no se vió más que en contadas ocasiones.

El primer partido. — Salieron a la cancha en primer lugar los remontistas Soláverri y Zumeta, colorados, y Echániz y Abarisqueta, azules, sacando Soláverri del cuadro once y Echániz, del diez y medio.

Los catedráticos no tuvieron distinción por ninguna de las partes contendientes, haciéndose las apuestas indistintamente a la par por ambos colores.

Este primer partido fué revolto y de fatales consecuencias para la "catedra" por las alternativas de tanteo y de dinero que en el transcurso del mismo hubo. Anotamos primeramente empates en los tantos 10, 12, 13 y 28. De aquí salen delante Echániz y Abarisqueta que se colocan en el tanto 41 por 35 sus contrarios, dándose, como es de suponer, momios muy elevados por los adelantados. Soláverri y Zumeta, que eran los rezagados, no querían resignarse a ser tan fácilmente vencidos, y haciendo un gran esfuerzo fueron acortando distancias para dar caza a sus contrarios en el tanto 42. El revuelo fué grande entre catedráticos y bajistas. A esta igualada se sucedieron otras en los tantos 46 y 48. No se conformaron los rezagados (Soláverri y Zumeta) con haber conseguido la igualada después de haber ido por detrás con ocho tantos, sino que ganaron el partido por dos tantos.

El revolcón sufrido por la "catedra" fué grande.

El partido a cesta-punta. — Lo jugaron Andoain y Ordoz, colorados, contra Elizondo y Arriondo, azules, con saque del diez y medio Andoain y Elizondo del once.

Los catedráticos expresaron sus simpatías por el bando integrado por Andoain y Ordoz, con momio de 40 a 36.

De la primer igualada registrada en el tanto 13 se pusieron en cabeza los favoritos rojos que llegaron a sacar a sus rivales hasta diez tantos de ventaja. Con esta tan respetable diferencia no era extraño que se dieran momios de 80 a 4 por los adelantados. Pero también en este segundo encuentro sucedió lo que en el anterior. Los rezagados, que no se avenían tampoco a ser tan fácilmente batidos, fueron acortando la distancia que les separaba de sus contrarios y consiguieron igualarlos en el tanto 35. A este empate siguieron otros en los "quince" 36, 39, 41 y 42. De aquí, y para desgracia de los catedráticos, se pusieron en cabeza los rezagados colorados (Andoain y Ordoz), que seguidos muy de cerca por sus contrarios llegaron al tanto 50, término del encuentro, cuando los adelantados de principio (Elizondo-Arriondo) tenían para su haber el tanto 48. Todo

fué idénticamente igual que en el primer partido.

Como puede verse por la marcha del encuentro, la "catedra" salió malparada.

El tercer partido. — Tomaban parte en él los noveles remontistas Berra y Amézqueta (colorados) contra Ameztoy y Guetaria segundo, azules. Berra iniciaba la jugada del cuadro 11 y Ameztoy lo hacia de medio cuadro más adelante.

El dinero se dió por los azules con momio de 40 a 34.

Anotamos igualadas en los tantos 1, 2, luego 13, 15, 16, y, por último, a 27, 30 y 32. De este último empate se pusieron en cabeza los colorados que ganaron el partido por tres tantos.

También este tercer partido fué malo para los catedráticos, pues llegaron a darse grandes momios por los que perdieron.

Resumen final: Una jornada fructífera para los bajistas y de fatales consecuencias para los adinerados.

Partidos para hoy. — Primer partido, a remonte, Salsamendi e Iturain contra Mina y Salaverría II; segundo partido, también a remonte, Arano y Ugarte contra Juricó y Zumeta; tercer partido, a cesta-punta, Uriarri hermanos contra Taboada e Ichaso.

Localidades a la venta de diez a una en el frontón Urumea.

Partidos para mañana, lunes. — Primero, a remonte, Aduriz y Abarisqueta contra Soláverri y Fitero; segundo, a cesta-punta, Isasi y Uriarri III contra Andoain y Ordoz.

## EL DOMINGO, EN EL FRONTÓN MODERNO

Hemos venido anunciando la celebración de un gran partido de pelota para presentación en San Sebastián, después de larga ausencia, del gran fenómeno de la pelota a mano, Atano III.

Este ha querido presentarse en San Sebastián en las debidas condiciones, y para ello ha suspendido nada menos que dos partidos que tenía concertados en estos días. De ese modo no hay peligro de que se resienta de la mano y podrá estar en condiciones de poder desarrollar todo su maravilloso juego.

El encuentro se celebrará en el Frontón Moderno el domingo, día 25 del actual, por la tarde. Además del partido de Atano, habrá otros dos encuentros a remonte, en los que tomarán parte las primeras figuras de esta modalidad.

El próximo domingo se registrará en hermoso frontón del paseo del Duque un verdadero acontecimiento pelotístico.

## EN BILBAO

Ayer jugaron el primer partido, a cesta-punta, Lizarralde y Múgica contra Teodoro y Echeverría. Venció la primera pareja por un solo tanto.

Luego contendieron, a pala, Pastor y Tomás contra Gaviria y Chacón, ganando los segundos por dos tantos.

## EN PAMPLONA

Jugaron ayer en el Euskal-Jai, Bastarrica y Guruceaga contra Yanci e Irigoyen II. El partido fué ganado por la primera pareja, que dejó a sus contrarios en el tanto 32 para 50 a que estaba concertado el encuentro.

## La Perla del Océano

## HOY, POR LA TARDE, GRAN FESTIVAL

De cuatro y media de la tarde a nueve de la noche, tendrá lugar un gran festival en el que participará la orquesta «Ritmo» y se concederán varios regalos, así como numerosos para la rifa de un vigésimo de Navidad.

## CINE SONORO

Hoy, a las 5 y cuarto, 7 y cuarto y 10 y media

Estreno de la producción "Metro" dialogada en español "OLIMPIA", por José Crespo

A las cuatro de la tarde: Sesión infantil de cine mudo.

## Teatro del Príncipe

Hoy, a las 4, 5 1/4, 7 y media y 10 y media noche

Últimas proyecciones de APRENDA USTED A BESAR, por Harry Liedtke

## CINE MUDO

Vendemos chalets junto tranvía, incluido terreno, pagaderos en 30 años, desde 15.500 pesetas. Razón: Villa Inés. Ategorrieta. Teléfono 4061. Banco Ahorro Construcción.

¡Venga esa mano!

## Para descubrir una buena cocinera

ROMA.—Si bien en Italia no se carece de personal doméstico, las buenas cocineras son cosa en extremo rara. No es, por tanto, de admirar el que los gastrónomos se devanen los sesos por encontrar un método que sirva para determinar las cualidades de una cocinera sin tener necesidad de recurrir al mes de prueba para comprobar su dudoso arte.

El conocido gastrónomo italiano E. V. Quattrova cree haber encontrado ya un método después de haberlo buscado largo tiempo. Dicho método lo ha dado a conocer en un libro que ha publicado y que titula "La Cocina elegante". Según dicho libro, la quironomía, la lectura de las líneas de la mano, lleva a poder fijar con toda seguridad desde el primer momento las cualidades de una cocinera. Las cocineras que tengan una mano ancha y plana, de color rosado, son artistas en su ramo. La mano debe ser carnosa y seca, los dedos no puntiagudos, y en la palma de la mano la zona Venus (debajo del pulgar), la zona de los goces sensuales, entre los cuales también está el buen comer, debe formar una cruz. Cocineras con manos largas, delgadas y pálidas, y dedos puntiagudos, tiene cualidades que no son propias de una buena cocinera.

## "La Voz" en Durango

## CAIDA GRAVE

Al subir el viernes pasado las escaleras de su casa, en la calle Barria, 29, segundo, cargado con un saco de maíz, nuestro estimado corregionario, Pedro Pascual Muñizguren, natural de San Sebastián, tuvo la desgracia de dar un paso en falso, venciendo el cuerpo sobre la barandilla, que rompió, cayendo desde una altura de tres metros al portal, atravesándose el muslo con una astilla y fracturándose la pierna izquierda.

La herida del muslo le produjo gran hemorragia, habiendo perdido dos litros de sangre cuando fué asistido por los médicos, señores Legorburu y Serrano, que calificaron de grave su estado.—C.

## "LA AZUCENA"

Fábrica de coronas y flores. No comprenden visitar esta casa. San Martín, 21, teléfono 1-47-66.

## Jenaro Mañeru

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL

Piel y secretas. Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 6 Avenida de la Libertad, 43 :: Telf. 12-7-60

## GORROCHATEGUI

Bachillerato. Magisterio. Comercio. Preparación para ingreso y asignaturas. Clases particulares. San Marcial, 19, 2. Teléfono 1-03-93

## Garganta, Oídos, Nariz

M. de PATERNINA

Fuenterrabía, 50. De 11 a 1 y 3 a 6. Tlf. 10.714

## Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones.

Consulta: de 11 a 1 y de 3 1/2 a 5. ALFONSO VIII, 7. — Teléfono 10-8-77

## Academia de Corte París

SISTEMA LIZARRITURRI

Sistema de las grandes Academias de París. Al mismo tiempo que aprenden a coser, cortar y probar toda clase de prendas, coser sus vestidos y de su familia, bajo la dirección de la profesora

EZEQUIELA M. DE AZCARATE

BUEN PASTOR, 11, 2. Teléfono 1-39-62

## Todos propietarios

Vendemos chalets junto tranvía, incluido terreno, pagaderos en 30 años, desde 15.500 pesetas. Razón: Villa Inés. Ategorrieta. Teléfono 4061. Banco Ahorro Construcción.

## J. IBARRA ARAMBURU

Cirugía general. Vías genito-urinarias. Consulta de 10 a 1 y de 3 a 5. Tel. 14-5-14. 31 de Agosto. 33 3.



## MONDRAGON

## LASARTE

## ELGOIBAR

## ONATE

## SECCION DE RUEGOS

## HOGAR NUEVO

## SESION MUNICIPAL

EL BANQUETE PARA EL ACTO DEL DIA 25

Con ardor extraordinario continúa ocupándose nuestro Centro Republicano del magnífico acto de afirmación democrática organizado en esta villa para el día 25 del corriente.

Para el banquete monstruo que con dicho motivo ha de tener lugar, se reservan inscripciones hasta el día 22, fecha en que por imperativos de organización, quedará cerrado el plazo.

El banquete se celebrará en el amplio local de la Recreativa Alkartasuna, cedido expresamente para ese fin, siendo el precio del cubierto el de 8,50 pesetas.

En el Centro se halla abierta una lista —que ya alcanza proporciones increíbles— para los señores socios que deseen acudir al mismo. Las tarjetas correspondientes se hallan en poder de la Comisión organizadora, que todas las noches se reúne en la Sociedad, de siete y media a once, horas durante las cuales pueden pasar a recogerlas los afiliados.

Se ruega, desde luego, no demorar las peticiones, al objeto de no aumentar los naturales agobios de última hora.

Como decímos, las adhesiones de los otros centros, se reciben en esta villa, solamente hasta el día 22. Por ello, les recomendamos interesados en activar el envío de las relaciones de inscritos.

## LA EXCURSION DE LA JUVENTUD SOCIA- LISTA DE EIBAR

Esta tarde llegan de Eibar en tren especial más de 400 jóvenes socialistas, que como broche final de la semana internacional juvenil socialista, habida en el distrito de Vergara celebra hoy en Mondragón un gran mitín de propaganda en el que hablarán destacadas personalidades del partido, entre otras, los señores De Francisco y Osacar.

Ante la imposibilidad de conseguir hoy los cines, el acto tendrá lugar en la plaza de Abastos.

## LA INAUGURACION DEL CENTRO REPUBLICANO DE ARECHAVALA

Hoy es también la fecha señalada para la inauguración del Centro Republicano de la villa próxima de Arechavaleta, acto que promete constituir un significado éxito para aquellos correligionarios.

El programa confeccionado con tal motivo, es insuperable. Destácanse el banquete popular, para el que hay numerosos inscriptos, y el importante mitín ya anunciado, en el que harán uso de la palabra los señores Gomendio, De Francisco, Prieto, De la Torre, etc.

Las presentaciones correrán a cargo de nuestra simpática afiliada Lolita Gómez.

En Mondragón el acontecimiento de la vecina villa ha despertado enorme entusiasmo, esperándose por consiguiente serán muchos los demócratas que allí acudan esta tarde.

## ESPECTACULOS

En el Coliseo Bedia y Cinema Popular se pasará hoy por la pantalla "La última aventura de Mrs. Cheney", película sonora interpretada por Norma Shearer.

## BODA DISTINGUIDA

En la iglesia parroquial de San Juan Bautista, de esta villa, se celebró a las once de la mañana del jueves, el matrimonio enlace de la encantadora señorita Julita Otañez, de distinguida familia de la localidad, con el bizarro oficial de la Marina de guerra, don Francisco Gadenos, perteneciente a alta sociedad de la capital alavesa.

Apadrinaron a los contrayentes, el padre del novio, don Pablo Gadenos, y la respetable dama doña María Riviere, madre de la desposada.

Después de la ceremonia, los nuevos esposos, con los invitados, se trasladaron al Hogar Vasco, donde se sirvió un espléndido lunch. Más tarde iniciaron el viaje de novios, saliendo para Bilbao, Barcelona, Valencia y otras capitales de la península.

La feliz pareja, para quien deseamos una eterna luna de miel, fijará su residencia en Cartagena, base naval, a la que se halla adscrito el señor Gadenos.—C.

## (POR TELEFONO)

Mondragón, 17 (11 n.)

## "JELKIDE" PROVOCADOR

Hoy, sábado, a las cuatro de la tarde, estuvo a punto de producirse en esta villa un serio conflicto de orden público debido a la actitud provocativa e intolerable de un joven nacionalista.

Cuando pasaba con dirección a Ezquioga un autobús procedente de Elorrio, un joven "jelkide" que iba en el coche se permitió dar vivas a Euzkadi "azkatas" y mueras a la República. Estos gritos, lanzados sin otro fin que el de molestar y provocar, fueron

Al señor director del tranvía de Tolosa para que haga desaparecer las señales del tranvía, señales monárquicas, que todavía existen.

—A la misma Empresa rogamos establezca un servicio a San Sebastián a las doce de la noche, pues hoy habrá afluencia de forasteros, ya que tendremos con motivo de la apertura del establecimiento de bebidas "Zerua-aundi".

UNA BODA

A últimos de este mes, contraerán enlace matrimonial la bella señorita Irene Aguayo y nuestro amigo y correligionario Saturnino Polo. Enhorabuena.—C.

Talleres de imprenta, encuadernación y fotografía de LA VOZ DE GUIPUZCOA

Rapidez y esmero en los trabajos

Ha contraido enlace matrimonial en esta villa, el distinguido joven eibarrés y particular amigo nuestro, don Vicente Sol, con la señorita elgoibarresa Dominica Oria.

Reciba el nuevo matrimonio nuestra enhorabuena.

## DE MUSICA

Hoy, domingo, de cinco, a siete de la tarde, ejecutará en la Plaza de los Fueros, caso de buen tiempo, y de lo contrario en la Plaza de Abastos, un escogido repertorio de piezas bailables la Banda municipal.

## ARREGLO DE CANALONES

Por la alcaldía se ha ordenado el arreglo de los canalones y bajadas de aguas de aquellas casas que no los tengan en condiciones, advirtiendo a sus propietarios que serán sancionados caso de no realizarlo.—C.



Familiares e invitados a la doble boda de los hermanos Angel Maquirriain con Bonifacio Arambarri y Ramón Maquirriain con Juana Eizaguirre.

(Foto Figurski.)

# Herniados

## Ahora que podeis, debeis curarlos:

El reputado y conocido ortopédico de Barcelona, con nombre oficialmente registrado Sr. TORRENT, ha creado tras largos estudios un nuevo aparato que ha de revolucionar el arte de curar hernias por procedimiento mecánico, siendo indiscutiblemente lo mejor que en el mundo existe y se conoce porque cura y vence siempre con rapidez pasos a toda clase de hernias, por graves y voluminosas que sean, en ambos sexos y todas edades, transformando a los herniados en seres perfectos y robustos, como antes de estar quemados. Este maravilloso aparato, que no lleva trabas ni tirantes engorrosos de ninguna clase, que ni pesa ni abulta, adaptándose al cuerpo como un guante, es el remedio único verdad de todos los herniados. En bien de vuestra salud no debéis nunca hacer caso de muchos anuncios, que todo es palabrería y mera propaganda; y si queréis acabar para siempre con vuestras dolencias, tengáis poco o mucho mal, vayáis bien o mal cuidados, todos debéis visitar sin pérdida de tiempo y con la más absoluta confianza al reputado especialista Sr. TORRENT, que gustosamente atenderá GRATIS a cuantos se le presenten en SAN SEBASTIÁN, y en el HOTEL EUROPA, únicamente el JUEVES próximo, día 22 del corriente, de nueve a tres solamente.—NOTAS: En BILBAO, el día 21, en el HOTEL MARONO (calle del Correo, 23); en TOLOSA, el día 23, en el HOTEL CIELO-GRANDE, y en PAMPLONA, el día 25, en el HOTEL PIRINEOS.—ESPECIALIDAD en fajas medicinales y demás aparatos para corregir y evitar todas las dolencias propias de la mujer. Talleres y despacho en Barcelona: UNION, 43; "CASA TORRENT".

TEATRO VICTORIA EUGENIA  
Gran compañía de Zarzuela  
SAUS DE CABALLE

## GRANDES FUNCIONES PARA MAÑANA, LUNES

Tarde: A las 6 y media Noche: A las 10 y media

SENSACIONAL EXITO  
de la zarzuela en dos actos, del maestro Guerrero,

## LOS GAVILANES

contestados con vivas a la República española por algunos socios del Círculo Republicano que se hallaban en uno de los balcones del mismo.

La provocación produjo gran indignación. Gracias a que del hecho se dieron cuenta pocas personas y a que el autobús se alejó velozmente, no lo pasó mal el joven cavernícola.

El inspector de la Guardia municipal, señor Azconaga, dió cuenta del hecho al alcalde y éste lo puso en conocimiento del gobernador civil.

Para evitar incidentes al regreso de los autobuses que fueron a Ezquioga, la Guardia civil prestó servicio de vigilancia en los lugares estratégicos.

LOS ACTOS POLITICOS DE HOY  
Para evitar los naturales inconvenientes

derivados de la coincidencia en las horas en que han de celebrarse los actos políticos izquierdistas organizados para hoy, domingo, en Mondragón, Arechavaleta y Eibar, el mitín de esta última villa se celebrará por la noche. De esta manera todos podrán asistir a todos los actos de las tres citadas localidades.

## EL FERROCARRIL DE MEKOLALDE

El miércoles próximo se celebrará en Mondragón una reunión magna para tratar de la electrificación del ferrocarril de Vitoria a Mekolalde. Asistieron los presidentes de las Comisiones gestoras de Guipúzcoa, Alava y Navarra; los alcaldes de Mondragón, Arechavaleta, Vergara, Salinas, Escoriaza, Oñate y Estella, y otras personas.

La reunión se celebrará en el salón de sesiones del Ayuntamiento.—C.

## LAVINA Reloj de calidad

## Doctor Cardenal

Médico forense y de la Casa de Socorro

de San Sebastián

## ENFERMEDADES DE LOS NIÑOS

Partos :: Medicina general

CONSULTA de TRES a CINCO

AVENIDA DE FRANCIA, 2 :: Telf. 4-45-04



Es el purgante ideal que los niños toman como una golosina. Tiene todas las ventajas del aceite de ricino y ninguno de sus inconvenientes.

Vaya siempre PALMIL y desconfíe de las imitaciones.

pagina 12

La Voz de Guipúzcoa

18 de Octubre

## "La Voz" en Rentería

EL SR. MORATINOS EN LA "CULTURAL LAGUN-ARTEA"

En el número de ayer publicamos una amplia referencia de la notable conferencia dada por nuestro compañero en la Prensa, Almíro P. Moratinos, y no nos equivocábamos al augurar un éxito al joven conferenciante que hacía sus primeras armas en esta modalidad literaria, en la que hay que aunar el interés y el buen decir a la importancia de las ideas que se van exponiendo y que el auditorio va asimilándose en el silencio de su recogimiento, muy al revés de lo que pasa en el mitin, en el que el público enardece al orador.

Conocíamos en este último aspecto a Moratinos y no nos sorprendió, por tanto, su elegante facilidad de exposición de ideas a lo largo de su conferencia, dicha con reposado acento y democrática convicción.

Un éxito suyo muy remarkable, por el que le felicitamos, animándole a que cultive la conferencia, ya que en su temperamento inquieto y brillante ha de encontrar el mayor estímulo.

Un sincero aplauso para la "Cultural Lagun-Artea". Ha sabido, haciendo honor al refrán "O renovarse o morir", iniciar una senda de conferencias culturales, sin ningún género de miras partidistas, pues según anunció el presidente, señor Ayllón, al presentar al orador, desfilarán por su tribuna personas de distintas ideologías, que expondrán sus disertaciones sin más limitación que las que el respeto mutuo y la buena educación aconsejan.

Y que al público le interesan estos actos, bien lo demuestra el gran interés con que se escuchó esta conferencia por el público que se apañaba en el salón.

Vamos a ver, si con buena voluntad por parte de todos, hacemos un pequeño Ateneo de esta Sociedad, cosa que hace suponer la atención que merecieron el año pasado las conferencias del Círculo Recreativo continuadas e inauguradas aquí felizmente con el halagüeño éxito que hemos consignado.

No hay que decir cuánto nos agradaría que al calor de estos simpáticos actos que tanto dicen de la cultura de un pueblo, se fundieran y atrajeran de común acuerdo, sectores de ideología similar a quienes únicamente hacen falta para fusionarse los lazos que crea la cultura, engendradora de la delicadeza de sentimientos y de la mutua tolerancia que a veces echamos de menos entre hermanos en ideas.

### LAS ESCUELAS NOCTURNAS

El 3 de noviembre darán comienzo las clases de adultos nocturnas, cuya matrícula está abierta en las oficinas municipales.

### UN SALUDO

Se lo enviamos a nuestro nuevo colega el amigo Miguel Ruiz Legorburu, nuevo corresponsal de "La Prensa", en esta villa, deseándole muchos éxitos en su gestión.

### LOS PRESUPUESTOS

Nuestros concejales andan muy atareados en la confección de los presupuestos para el próximo ejercicio.

Como por ahora, y al igual a todos los años por esta época, celebran diariamente sesión privada para el acoplamiento de las cifras a consignar, nada podemos adelantar a la curiosidad pública hasta que lleven a sesión el fruto de sus estudios.

### DE LA PANTALLA

Hoy, domingo, gran programa en el Victoria, a base de la película sonora en castellano interpretada por Vilches, "Cascarabias".

Para el martes anúnciase "La novela de un mujik". — C.

### Dr. Irigoven

MEDICO DENTISTA

FUENTERRABIA número 19

### PARTICIPACIONES DE LOTERIA

Talonarios para participaciones de Lotería

de 100 hojas . . . 1,00  
de 50 hojas . . . 0,50  
de 25 hojas . . . 0,25

De venta en la administración de este periódico

San Marcial, 10

La Voz de Guipúzcoa

Para hoy y mañana

## Cartelera de Espectáculos

FRONTON MOPERNO.—Grandes partidos de pelota para hoy, domingo, a las tres y media de la tarde: Primero (a remonte), Salsamendi e Iturain contra Mina y Salaverria II. Segundo (a remonte), Juricu y Zumeta contra Arano y Ugarte. Tercero (a cesta-punta), hermanos Uriá II y III contra Taboada e Ichaso. Localidades a la venta, de diez a una, en el Urumea.

Partidos para mañana, lunes: Primero (a remonte). Adúriz y Abarqueta contra Salaverri y Fitero. Segundo (a cesta-punta), Isasi y Uriá III contra Andoain y Ardoz.

TEATRO VICTORIA EUGENIA.—Compañía de zarzuela de Saus de Caballé. A las cuatro, la zarzuela en dos actos, música del maestro Sorozábal, "Katuska, la mujer rusa"; a las seis y media, "Katuska"; a las diez y media noche, "La viejecita" y "Gigantes y cabezudos".

Mañana, a las seis y media tarde y a las diez y media noche, la zarzuela en tres actos "Los gavilanes".

TEATRO DEL PRINCIPE.—Sesiones de cine mudo a las cuatro, seis menos cuarto, siete y media y a las diez y media noche. "Aprenda usted a besar", siete partes.

SALON MIRAMAR.—A las cuatro, sesión infantil de cine mudo: "Besos y pesos" y "Ladrones de ganado", cinco partes. A las cinco y cuarto, siete y cuarto y a las diez y media noche, cine sonoro: "Olimpia", diálogada en español.

Mañana, sesiones de cine sonoro a las cinco y cuarto, siete y cuarto y a las diez y media noche. "Olimpia".

TEATRO-CINEMA PETIT CASINO.—Sesiones de cine mudo a las cuatro, seis menos cuarto, siete y media y a las diez y media noche. "La señorita y su chofer", siete partes.

Mañana, sesiones de cine mudo continuas de cinco y cuarto a nueve y a las diez y media noche. "El comparsa", nueve partes.

PALACIO DE BELLAS ARTES.—A las cuatro, sesión infantil de cine mudo y sonoro: "Los duendes andan sueltos", "Hoy no se fía" y "La estación de gasolina". A las cinco y cuarto, siete y cuarto y a las diez y media noche, cine sonoro: "Pasatiempos número 1", "La estación de gasolina" y "El expreso azul".

COLON CONCERT.—Varietas. Souper tango. Excelente orquesta. Abierto desde las diez de bailarinas de salón. Notable orquestina.

TEATRO TRUEBA.—A las cuatro (infantil de cine mudo), "Alicia la pastora", "Bonito regalo" y "Genio y figura". A las cinco y cuarto, siete y cuarto y a las diez y media noche, cine sonoro: "Sólo te he querido a ti".

Mañana, sesiones de cine sonoro continuas de cinco y cuarto a nueve y a las diez y media noche. "Sólo te he querido a ti".

TABERNA VASCA.—Todas las noches grandes festivales de cabaret, actuando hermosas la noche. Ocho artistas. Veinte señoritas.

BANDA MUNICIPAL.—Programa de los conciertos que ejecutará hoy en el Bulevar:

A las doce del mediodía: "Aragón-Bearn", pasodoble, A. Miranda; "Fiesta rusa" (primera vez), Torgola; "Tartantela", Gotchall; "Brisas de Málaga", zambra (primera vez), Ledesma.

De siete a nueve de la noche: "¡Gloria al Trabajo!", pasodoble, Texidor; "Maruxa", fantasía, Vives; "Dapsodia africana", primera vez, Beigbeder; "La Marchenera", preludio, Torroba; "Las alegres comadres", obertura, Nicolai; "La del Soto del Parral", número 1, Soutullo y Vert.

## Campos Elíseos

Temporada de invierno del 18 de octubre (domingo), al 29 de febrero.

Grandes bailes domingos y días festivos en el salón de los Campos Elíseos, de cuatro a ocho y media de la noche.

Precios de entrada: caballero, una peseta; señoritas, veinticinco céntimos.

NOTA.—Domingos y días festivos, gran servicio de tranvías a los Campos.

## Campos Elíseos

(TEMPORADA DE INVIERNO)

### Grandes bailes

Hoy, domingo, de 4 a 8 1/2

Precio de caballeros. 1'00 pesetas  
Idem de señora ..... 0'25 "

NOTAS.—Los domingos y días festivos, servicios especiales de tranvías.

## Nuevas Pañerías

Fuenterrabia, 17

— Esquina a San Martín —

TIENE EL GUSTO DE PONER A SU DISPOSICIÓN LOS NUEVOS MUESTRARIOS COMPLETOS, DONDE SE EXHIBEN NOVEDADES EN GENEROS DE TODAS CLASES Y PRECIOS

### ASTRERIA DE PRIMER ORDEN

VENTA POR METROS

CAMISAS A MEDIDA



# Underwood

Guillermo Trúñiger - S. A.

SUCURSAL: CALLE OQUENDO, 14.

## "La Voz" en Tolosa

EL FESTIVAL TAURINO BENEFICO SE CELEBRA HOY

Esta tarde, a las cuatro menos cuarto, se celebrará la becerrada benéfica organizada por el Ayuntamiento, con la cooperación de las Sociedades populares, al objeto de obtener ingresos que se destinan a obras municipales, que sirvan para dar ocupación a los obreros sin trabajo.

Ya conocen nuestros lectores el programa de la fiesta que ha de ser presidida por bellas señoritas, y ello nos releva de repetirlo.

Por la mañana, las bandas de música recorrerán las calles, y después del festival de la Plaza de Toros, habrá música de baile, como la habrá en la Plaza de los Fueros de nueve a doce de la noche.

Lo que hace falta es que no vuelva a suspenderse por lluvia la fiesta taurina, ya que con buen tiempo la asistencia de público está descontada, teniendo en cuenta el carácter y los elementos que en ella intervienen.

### MITIN DE AFIRMACION SINDICALISTA

A las diez y media de la mañana, se celebrará en el Teatro Gorriti, un mitin de afirmación sindicalista, en el que harán uso de la palabra el compañero Manuel Pérez, de la F. L. de S. U. de San Sebastián; Galo Diez, del Sindicato Único de Trabajadores de Tolosa, y Emilio Mira, en representación del Comité de la Confederación Nacional del Trabajo.

Este mitin no se encuentra entre los suspendidos por el gobernador civil de la provincia.

### CINE Y VARIETES

Ayer debutaron en el Teatro Gorriti, la pareja de bailes internacionales «Los Ortínes», la «estrella» de la canción Magda de Bries, y el que bien podemos llamar el mago de la elegancia Edmon de Bries.

Tanto en la función de tarde como en la de la noche, hubo muchos aplausos para todos los artistas, que tuvieron que visar algunos números.

Hoy, domingo, despedida de todos los artistas con nuevo repertorio en las tres funciones de cuatro, seis y media tarde, y nueve y media de la noche.—Arraiza.

## AYUNTAMIENTO DE CEGAMA

El día 25 del corriente, a las once horas, se celebrará subasta para la construcción de un frontón público en Cegama con arreglo a las condiciones que obran en la Secretaría de este Ayuntamiento.

Cegama, a 16 de octubre de 1931.—El alcalde, Ramón Alustiza.

## HOTEL RESTAURANT' TOKI ALAI'

### ORIO

Menú para hoy, domingo:

Entremeses variados

Sopa Parmantier

Fritos variados

Supremas de merluza a la maître d'hôtel o langosta a la mayonesa

Perdiz a la cazadora

Postres: Huevos a la nieve y frutas.

Cubierto 6'50 pesetas.

Cafés, vinos y licores de las mejores marcas

SECRETAS - PIEL - VIAS URINARIAS

### Dr. J. SENRA

EX MEDICO MILITAR

Clinico de la profilaxis antivenérea

Consulta, de 11 a 1 y de 4 a 7

SAN MARTIN, 52. 1. Izqda. — Telf. 1-32-42

¡No olvide ya!

## SOLITAIRE

Lustre incomparable para  
CALZADO DE COLOR  
Y CHAROL



Evita  
que se corte

De venta en  
Zapaterías,  
Curtidos y  
Droguerías

Depositorio General para España

CASA SOLITAIRE  
HOSPITALET (Barcelona)

Pi y Margall, 99

## INFORMACION FINANCIERA

**El metal precioso**  
**Decreciente produc-**  
**ción de oro en**  
**el mundo**

Los peritos de los Bancos de emisión cuentan con que a partir del año 1934 la producción de oro en el mundo se irá disminuyendo cada vez más. Según parece, por un informe provisional publicado por la Sociedad de las Naciones sobre la producción de oro en el mundo, en el año 1915 se llegó al punto culminante de la producción de oro; desde aquel año ha ido disminuyendo constantemente.

Las existencias de oro en el mundo han aumentado de 800 millones de dólares en el año 1807, a 14.700 millones de dólares en el año actual. Según el cálculo de los peritos, de ahora en adelante la producción anual de oro no superará el valor de 400 millones de dólares. Los peritos de la Sociedad de las Naciones se han tomado el arduo trabajo de recopilar una especie de historia de la producción de oro en los últimos 340 años. Los datos más antiguos, de los cuales pueden responder, son del año 1493. Según un cálculo bastante exacto, se han obtenido desde ese año en todo el mundo 21.618 millones de oro. Sólo la mitad, aproximadamente, de tal importe fué acuñada o acumulada en forma de barras en los Bancos de emisión de los diferentes países.

La producción de oro más alta que se ha conocido fué la del año 1915, por un valor total de 482 millones de dólares. En el pasado año no alcanzó más que la suma de 334 millones de dólares. De la citada relación de los peritos se desprende también que, exceptuando los yacimientos de oro canadienses y las New Rand Mines en el Transvaal, todas las demás minas de oro en el mundo producen menos que hace diez años.

En los años 1913-1929 fueron cerradas en las regiones de Old Rand, 27 minas auríferas, y sólo fueron explotadas siete, lo que, naturalmente, influyó gravemente sobre la total producción de oro. Sin embargo, parece que en esa zona se podrán explotar de nuevo, dentro de dos o tres años, dos minas más.

Entre las regiones con yacimientos de oro, en las que en los últimos años ha aumentado la producción de oro, están Canadá, Rusia, México y Japón. La producción de oro en el Canadá ha aumentado de 1.700.000 libras esterlinas en el año 1907, a 8.100.000 libras esterlinas en el 1929. Los aumentos en las producciones rusa y mexicana han sido menores. La producción de oro en el Japón también ha aumentado continuamente desde el año 1877 hasta ahora. Pero como el 60 por 100 del oro japonés es un producto accesorio de la producción de cobre, resulta que la producción de oro depende de las necesidades que el país tenga de cobre.

En el momento de estallar la guerra mundial, estaba acumulado en los Bancos de emisión y en los tesoros de los diferentes países del mundo, cerca del 65 por 100 del oro existente en todo el mundo. Con el tiempo ha resultado que los citados institutos han acumulado cerca del 90 por 100 del oro existente.

Los peritos de la Sociedad de las Naciones han hecho un cálculo aproximado de la producción mundial de oro hasta el año 1950, del cual resulta que en ese año sólo habrá disponible para ser acuñado, oro por valor de 840 millones de dólares, o lo que es lo mismo, 380 millones menos del oro que hoy se emplea para tales efectos.

UNITED PRESS.

Ginebra, octubre 1931.

## Depósito de serrín

Saco, 1'50. Telf. 11-1-72. San Marcial, 11.

## Señoras de su casa

No se dejen coaccionar, pues todas las virtudes que pueda tener tal o cual marca de achicoria, las tiene la acreditada marca de ACHICORIA "EL AS".

## Dr. Sebastián Córdoba

MEDICO RADIOLOGO DEL HOSPITAL CIVIL  
 Enfermedades de la piel y vías urinarias. RAYOS X. Consulta: 3 a 6. Prim. 31. Telf. 1-01-67.

4 - URBIETA - 4

ES LA DIRECCION DEL POPULAR ALMACEN DE MUEBLES

MERKIENA

ESPECIALIDAD en gabinetes, comedores, colchonería

PLAZOS Y CONTADO

**Las Bolsas**      **Ultimas cotizaciones**  
 \*\*\* registradas \*\*\*

BOLSA DE MADRID	BOLSA DE PARIS	BOLSA DE BILBAO			
FONDOS PÚBLICOS	FONDOS PÚBLICOS	FONDOS PÚBLICOS			
Interior 4 % .....	60,00	Exterior Español 4 % .....	40,00	Interior 4 % .....	60,10
Exterior 4 % .....	77,00	Deuda Francesa 3 % .....	53,25	Amortizable 5 % 1927 .....	86,50
Amort 4 % viejo .....	68,00	4 % 1912 .....	100,00	Ayuntamiento Bilbao 5 % .....	90,00
5 % 1920 .....	79,00	5 % 1920 .....	107,50	ACCIONES	
5 % 1926 .....	87,50	6 % 1921 .....	104,45	Banco de Bilbao .....	1900,00
5 % 1927 exent .....	87,50	6 % 1922 .....	106,00	Vizcaya .....	1040,00
5 % 1927 con imp .....	71,00	ACCIONES		Uría Vascones .....	94,00
3 % 1928 .....	61,00	Banco de Francia .....	150,00	Cata y Aznar .....	850,00
4 % 1928 .....	75,00	Crédit Lyonnais .....	18,00	Naviera Mundaca .....	75,00
4 1/2 % 1928 .....	78,75	Ferrocarril M Z A .....	401,00	Gulonzoza .....	80,00
5 % 1928 .....	75,25	Pilotino ordinarias .....	16,45	Vasconesa .....	52,00
Deuda Ferroviaria 5 % .....	87,00	De Beers .....	279,00	Maritime Nervión .....	625,00
Bonos 6 % .....	167,00	Goldfields .....	70,50	Unión .....	160,00
VALORES ESPECIALES		Tharsis .....	192,50	Fuscaldua .....	575,00
Cédul. Banco Hipot 4 % .....	78,00	OBLIGACIONES		Ferr. del Norte .....	250,00
" 5 % .....	84,00	Crédit National 5 % 1919 .....	610,00	" M Z A .....	17,00
" 6 % .....	96,00	" 6 % 1923 .....	55,00	Vasconeados .....	584,00
" Argentinas 6 % .....	2,41	Fer Norte España 3 % 1° .....	570,00	Santander-Bilbao .....	500,00
ACCIONES		" M Z A 3 % 1° .....	580,00	" de La Robla .....	49,00
" Espana .....	499,00	Pesetas .....	997,01	Altos Hornos .....	79,00
" Central .....	99,00	Libras .....	98,95	Basconia .....	725,00
" Hiso Americano .....	900,00	Dollars .....	95,925	Sid Mediterráneo .....	50,00
" Esp. Crédito .....	285,00	Liras .....	151,50	Banco Wilcox .....	100,00
" Hipotecario .....	567,00	Belgas .....	386,50	Constructora Naval .....	00,00
" Esp. Rio Plata .....	101,00	Suizos .....	498,00	Hidroeléctrica Ibérica .....	590,00
Duro Ferguera .....	58,00	Reichsmark .....	604,00	" Espanola .....	141,00
Tabacos .....	169,00	BOLSA DE LONDRES		Unión Eléctrica Vizcaina .....	665,00
Minas del RH .....	9,80	FONDOS PÚBLICOS		Electra de Viesgo .....	50,00
Ferrocarril del Norte .....	250,00	Exterior Español 4 % .....	30,00	Minera Dieldo .....	1009,00
" M Z A .....	188,00	Consolidado 2 1/4 % .....	54,1/2	" Sierra Menera .....	98,00
Metro Alfonso XIII .....	118,00	War Loan 5 % 1929-47 .....	06 1/8	" Setolazar .....	80,00
Azucareras .....	51,00	Funding Loan 4 % 1960 .....	84 1/4	Minas del RH .....	260,00
Explosivos .....	485,00	Interior Bond 4 % .....	90 1/8	Explosivos .....	49,00
Hisp. Americana Electridad .....	500,00	" 5 % .....	69 1/4	Papeleras .....	126,00
Mesenger .....	157,00	Japón 4 % 1905 .....	98 3/4	Resinas .....	11,00
Hidroeléctrica Espanola .....	14,00	ACCIONES		OBLIGACIONES	
Petroleros .....	103,00	Riotinto .....	17 0/0	Norte Espana 3 % 1° .....	56,00
Electra Madrid .....	110,00	Royal Dutch .....	15 1/2	Tudela-Bilbao 5 % .....	86,00
Unión y el Fénix .....	327,00	Shell Transport .....	2 3/5	Santander-Bilbao 4 % .....	85,00
BOLSA DE NUEVA YORK		Mexican Eagle .....	0-6-1	Hidroeléctrica Ibérica 5 % .....	77,00
FONDOS PÚBLICOS		OBLIGACIONES		GAMBIER INTERNACIONAL	
Síntesis 6 % 1955 .....	84 1/4	Cédulas Argentinas 6 % .....	27 0/0	Francos .....	43,80
Tanada 5 % 1952 .....	95 0,0	" .....	.....	Libras .....	43,75
Chile 8 % 1941 .....	94 0/0	Pesetas .....	49,875	Dólares .....	11,12
British 5 1/2 % 1937 .....	96 1/4	Frances .....	97,50	Liras .....	57,80
Venezuela 5 % 1944 .....	88 1/2	Dollars .....	8,8-5	Belgas .....	157,10
Suiza 5 1/2 % 1946 .....	103 0/0	Liras .....	74 3/7	Suizos .....	218,35
ACCIONES		" .....	27,447	Reichsmark .....	263,75
American Smelting .....	22 1/8	Pesos argentinos .....	19,65	Pesos argentinos .....	258,--
		" .....	16,60	" .....	000,--

## FUMADORES DE HABANOS

## Nuevos cigarros de "HOYOS DE MONTEREY"

Monterrey N.º 11, Ptas. 1'50 cigarro, tabacos extra-finos, suaves y aromáticos

## Academia Anchoriz-Ruiz del Nido

PREPARACION COMPLETA PARA CARRERAS ESPECIALES. — BACHILLERATO

## Especializada - Ingenieros industriales

Profesional competente de dibujo e idiomas

Horas de matrícula, de 3 a 7 tarde. Pi y Margall, 5, 1.º (antes Príncipe).

TELEFONOS: 14-8-51 y 1-47-81

## Pastillas

COMPOSICIÓN  
 Astear leche .. cinco cítr., extra-regaliz, cinco cítr., extra-disodio, tres milig., extra-melisa vaina, tres milig.; Gomengol, cinco milig.; astear jumentoanizado, cantidad suficiente para una pastilla.

## Aspaime

Curan radicalmente la TOS

## PORQUE COMBATE SUS CAUSAS

Catarros, ronqueras, anginas, laringitis, bronquitis tuberculosas pulmonar, asma y todas las afecciones en general de la garganta, bronquios y pulmones

Las PASTILLAS ASPAIME superan a todas las conocidas por su composición, que no puede ser más racional y científica, gusto agradable y el ser las únicas en que está resuelto el trascendental problema de los medicamentos balsámicos y volátiles, que se conservan indefinidamente y mantienen intactas sus maravillosas propiedades medicinales para combatir de una manera constante, rápida y eficaz las enfermedades de las vías respiratorias, que son causas de TOS y sofocación.

Las PASTILLAS ASPAIME son las recetadas por los médicos. Exigir siempre las legítimas PASTILLAS ASPAIME y no admitir sustituciones interesadas de escasos o nulos resultados.

Las PASTILLAS ASPAIME se venden a UNA PESETA CAJA en las principales farmacias y droguerías, entregándose al mismo tiempo gratuitamente una de muestra, muy cómoda, para llevar en el bolsillo.

Especialidad farmacéutica del laboratorio SOKATARG. Oficinas, calle del Ter, 16. Tel. 50791-BARCELONA

NOTA IMPORTANTE.—Para demostrar y convencer que los rápidos y satisfactorios resultados para curar a TOS, mediante las PASTILLAS ASPAIME, no son posibles con sus similares, y que no hay actualmente otras pastillas que puedan superarlas, el Laboratorio SOKATARG, manda gratis una cañita muestra de "Pastillas Aspame" a los que le envíen el recorte de este anuncio acompañado de un sello de cinco céntimos, todo dentro de sobre fraqueando con dos céntimos.

## Remedios

## Chile propone un sistema monetario internacional

SANTIAGO DE CHILE. — Del mismo modo que Europa, busca también Sudamérica todos los medios que considera adecuados para combatir la crisis económica. La Prensa y la opinión pública sudamericanas prestan especial atención a la proposición hecha por un experto financiero chileno, de introducir un sistema monetario internacional a base de oro puro. Según ese plan, cada nación puede seguir conservando su propia valuta, pero deberá indicar en cada una de sus monedas el valor internacional en oro puro de cada una de ellas, de modo que sin más formalidades puedan ser cambiadas por las de otro país.

Por ejemplo, la libra esterlina inglesa tiene ocho gramos de oro puro, luego su valor en el tráfico internacional será de ocho unidades. De la misma forma serán cotizadas las demás monedas, dólar, francos, marcos, etc., con arreglo a su contenido normal de oro puro. Al revés de cada moneda iría indicado el número de las unidades de oro, de modo que así tendrían un valor internacional no sujeto a oscilaciones. Si bien este plan ofrece en su forma actual no pocas dificultades técnicas y valutarias, la idea en sí ha encontrado un buen número de adictos en Chile. (United Press.)

## La Perla del Océano

## Casino de la Playa

HOY, POR LA MAÑANA, APERITIVO DANSANT

De doce de la mañana a dos menos cuarto de la tarde, se celebrará hoy el primer aperitivo dansant de la temporada invernal que nada tendrá que envidiar a los de la época estival, ya que se organizan

Página 14

La Voz de Guipúzcoa

18 de Octubre

## "La Voz" en Eibar

### EN EL SALÓN TEATRO

Se anuncia en el Salón Teatro, para esta tarde, una sesión continua, de tres y media a siete, a base del gran film documental "Misterios de África", explicado y hablado en español. Esta sección abarcará dos proyecciones, dando comienzo la segunda parte próximamente a las cinco y cuarto.

### CONCIERTO DE LA BANDA

Hoy, domingo, al mediodía, la Banda municipal dará un gran concierto, con arreglo al siguiente programa:

Primero. "Santander", pasodoble, primera vez.—Rosillo.

Segundo. "Capricho español".—Monllor.

Tercero. "La Marchenera", selección, a petición.—Moreno-Torroba.

Cuarto. "Aragón", fantasía.—Albéniz.

Por la tarde la misma entidad musical ejecutará en el quiosco de la plaza de la República una sección de bailes.

### ESTA TARDE EN EL ASTELENA

No sería de extrañar que esta tarde, en el Astelena, se registrara un gran entradón con los dos estupendos partidos organizados por la Empresa. Ambos ofrecen gran interés, sobre todo el primero, en el que tomarán parte dos delanteros de codicia, Peru y Ubilla, dispuestos a "echar el resto" a fin de variar su posición en plan de mejorarla.

A estos les acompañarán los grandes zagueiros Chapasta y Artazo.

Ya que se hace ver la rivalidad de los delanteros y zagueiros, es de suponer que el partido resulte interesante, pues todos querrán llevar los aplausos de público tan distinguido como el que se reúne en nuestro Astelena.

El programa se completa con un bonito segundo partido entre Gastesi y Gurruchaga contra Echave V y Olalde.—Tomás Echaluza.

## NOTICIAS

CÍRCULO VALLISOLETANO.—Hoy, domingo, a las diez y media de la noche tendrá lugar el anunciado baile, que promete estar concurridísimo.

Recordamos que a él quedan invitadas las familias de los socios.

**ELIXIR GREZ** Para los que sufren del estómago. El preferido por los enfermos.

REGISTRO CIVIL.—Ayer se hicieron en este centro las siguientes inscripciones:

Nacimientos.—Jesús Anza Recondo, María Iriarte Tellería y Víctor Gallastegui Achúcarro.

Defunciones.—Clara Lerín Sarriá y Antonio Iraeta Goicoechea.

*motores  
Siemens  
Los más conocidos*

18 de octubre.

Nº 105.

## EL SECRETO DE MATILDE

:- por HENRI GERMAIN :-

Esta obra ha sido autorizada para su publicación por la CASA SOPENA — el dueño absoluto, querido tío... Respecto a la señorita de Moraines y a Enrique de Lagarde, sólo tengo que decir que los juzgo mis mejores amigos. A su concurso desinteresado y leal, debemos el hallazgo de mi hermano...

—Es verdad—agregó Aristides.—Nuestra gratitud para tan buenos amigos será eterna. Voy, pues, a leer ante ustedes esta carta.

—Pero—objeto Enrique—, falta una persona, por lo menos tan interesada como nosotros en esta lectura.

—Se refiere usted a mi cuñada?

—Sí, duda...

—Desde luego, tiene usted razón, mi querido señor de Lagarde. Pero mi cuñada ha sufrido ya harto repetidas emociones, ocasionadas por la desdicha... Su sensibilidad nerviosa está muy excitada y he creído prudente no hacerla asistir a esta reunión. El documento que vamos a conocer, contendrá, sin duda, revelaciones dolorosas... Y he preferido no turbar la intensa alegría que mi cuñada recibió al recobrar a su hijo...

—Ha hecho usted muy bien, señor... Nada se escapa a su previsora sabiduría.



### MOVIMIENTO DE BUQUES

Ayer entraron en nuestro puerto el veleiro "Virgen de Iciar", en lastre, procedente de Zumaya, y otro velero, que quedó fuera del dique.

Salió el vapor "Ana", en lastre, para Gijón, de donde llegó el día anterior cargado con carbón.

En Pasajes.—Ayer entró en este puerto solamente el vapor "Meta", procedente de Boston.

Salieron el "Ebcheiter", el "Romeu" y el "Mariavi", para Santander; el "Bilbaino", para Gijón, y el "Cementos Rezola núm. 1", para Vigo.

### LA PESCA

También tuvieron suerte ayer los pescadores donostiarros.

Los de la pesca de red trajeron anchoa, de la pequeña, pero en cantidad buena. También trajeron la consabida akula.

La jornada atunera fué también excelente, pues desembarcaron buenas carretadas de bonito, que es la pesca que viene, porque seguimos sin ver el color de los címarones de este año.

Por su parte, los vapores de arrastre trajeron ayer también mucho pescado.

En la Pescadería.—Ventas efectuadas en la mañana de ayer en la Pescadería, con los precios que rigieron al detail:

Merluza de primera, 2.840 kilos, que se vendieron a 3,25 pesetas el kilo; merluza mediana, 1.631, a 2,90 la grande y a 2,60 la pequeña; pescadilla, 10.825, a 1,90 la de bou y a 1,40 la de pareja; gallos, 1.780, a 2,00; besugo de arrastre, 11, a 2,40; bacalao fresco, 345, a 1,30; cabras, 823, a 0,90; congrío grande, 441, a 1,90; sapo, 3.384, a 0,60; chicharro grande, 87, a 0,45; panchos, 110, a 1,60; martines, 6, a 1,10; ordinarios, 4.983, a 0,10; atún, 8.384, a 1,35; almeja, 690, a 2,00;

### MAREAS DE HOY

Pleamar: A las 8,40 de la mañana; a las 8,52 de la noche.

Bajamar: A las 2,5 de la madrugada; 2,44 de la tarde.

### MAREAS DE MAÑANA

Pleamar: A las 9,40 de la mañana; a las 10,34 de la noche.

Bajamar: A las 3,28 de la madrugada; a las 4,17 de la tarde.

### EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio de Igeldo:

Presión al nivel del mar: 1021'2 milibares.

Temperatura del aire a 1'20 m.: 15'4

Humedad: 86 por 100.

Tensión del vapor de agua: 14'1 milibares.

Dirección del viento: Oeste-Noroeste.

Velocidad: 8 metros por segundo.

Nubosidad: 7 décimos.

Estado de la mar: Marejadilla.

Meteores: Bruma-Rocío.

Temperatura máxima: 17'4

Temperatura mínima: 12'5

Temperatura mínima: 11'1

Lluvia: Nada.

Recorrido del viento: 271 kilómetros.

Insolación: 9 horas y 20 minutos.

Evaporación: 0'7 m/m.

Situación atmosférica a las siete de la mañana:

El anticiclón continental está centrado en Escocia y se prolonga por Francia y Bélgica hasta Alemania y Suiza.

Sobre España existe un mínimo de presión relativo y una importante depresión se encuentra al Norte de Europa y se extiende por el mar Báltico.

En España se han registrado algunas lluvias y el cielo está nuboso.

En el Cantábrico se observan brumas, el viento sopla variable dominando en alta mar el del Este, y la mar está ligeramente agitada.

Tiempo probable:

Viento de la región Oeste, moderado. Cielo nuboso. Es probable algún aguacero. Marea ligera.—Doperto.

Imprima usted sus catálogos en los talleres de LA VOZ DE GUIPUZCOA. Precios especiales.

**VALDESPINO - Jerez**

Casa fundada en 1837

Macharnudo Inocente - Jerez Quina  
Coñac F. I. B. - Solera 1842

**COMPAÑIA HAMBURGUESA SUD-AMERICANA**

DE VIGO Y LISBOA A BRASIL Y PLATA

**ANTONIO DELFINO | MONTE PASCOAL**

2 de noviembre

15 de noviembre

Ágente: BANCO ESPAÑOL DEL RIO DE LA PLATA :: SAN SEBASTIAN

## Movimiento obrero

### SINDICATO DE OBREROS METALURGICOS

La Sección de San Sebastián celebrará asamblea ordinaria hoy, domingo, para tratar de varios asuntos de interés, por lo cual se encarece a los afiliados concurrir con puntualidad.—La Directiva

### SINDICATO PROVINCIAL DE LOS OBREROS DEL MUEBLE

El Comité directivo de este Sindicato advierte a todos los obreros de la industria del mueble que antes de aceptar trabajo en el taller de los señores Agote y Subijana pasen por el domicilio social (San Jerónimo, 25, bajo).

### ASOCIACION DE DEPENDIENTES DE COMERCIO Y EMPLEADOS DE OFICINA

Se pone en conocimiento de los dependientes de ambos性, mozos y repartidores, sean o no socios, que hayan sido despedidos a partir del 1.º de agosto, que les intereses remitir a esta Asociación un escrito en el cual conste la fecha y motivos del despido, procurando hacerlo antes del día 19 del corriente mes.—El secretario.

### CONFEDERACION NACIONAL DEL TRABAJO

El Sindicato Unico del Ramo de Construcción pone en conocimiento de todos sus afiliados que la asamblea general ordinaria que debía celebrarse hoy, a las once de la mañana, queda suspendida hasta el próximo martes, a las ocho de la noche, en el nuevo domicilio de los Sindicatos de la Confederación: Birmingham, X, entre-suelo.—El Comité.

### SINDICATO UNICO DE OFICIOS VARIOS

Trabajadores: Habiendo quedado solucionada la huelga que este Sindicato sostenía con los fabricantes de fideos y pastas para sopa señores Sánchez y Tierno, quedan terminadas las medidas adoptadas con ocasión de este conflicto. Además de las bases de orden moral, han sido conseguidas mejoras de orden material, que consisten en 1'25 pesetas de aumento sobre los jornales.—El Comité.

### SINDICATO OBRERO METALURGICO DE GUIPUZCOA.—SECCION DE RENTERIA

Se pone en conocimiento de los afiliados que en la secretaría se halla a su disposición el reglamento por el cual se ha de regir en lo sucesivo esta Sección. Las horas oportunas son de seis y media a ocho de la noche.

Esperamos acudáis con la brevedad que se requiere, para si creéis conveniente presentar enmiendas en la asamblea que oportunamente será convocada. El plazo fijado para su estudio es de ocho días.—La Comisión.

## Almorranas-Fisuras-Varices

Curación radical sin operación Prostatitis - Hipertrofia prostática. Tratamiento científico sin dolor ni operación. Curación de todas sus molestias. Ingel de Garaizábal (médico).

Clinica: Florida 47 - VITORIA

## "El Trust Minero"

Los mejores CARBONES y LENAS  
servicio rápido mejoradísimo

Plaza Easo, 1 Teléfono 13934

—Tengan, pues, la bondad de escucharme. Voy a leer...

Y el millonario hizo saltar los sellos del sobre. Desplegó despacio calmamente la carta de Dalbret y comenzó a leer con calculada lentitud:

—Esta es mi confesión. En el momento de abandonar Francia, si puedo, o de morir, si la fuga es imposible, debo decir la verdad a aquel o a aquellos a quienes he sumido en la desgracia y en la desesperación. Me acuso de haber robado a Pedro Leval, de haber ocasionalmente su muerte y también de haber hecho "desaparecer al pequeño Máximo".

—Oh, miserables!—exclamó Juan con indignada voz.— ¡Así, eran bien fundadas mis sospechas! ¡He aquí, sin duda, el terrible secreto que asesinó moralmente a la infeliz Matilde!

—Déjame proseguir, hijo mío—dijo Aristides. Y continuó su lectura:

—Si; he sido un gran culpable. Sin embargo, no soy un criminal... ¡Lo afirmo! La muerte de Pedro Leval ha sido el resultado de un imprevisto accidente. He aquí, con exactitud, lo que ocurrió: Ayudado por un cómplice, llamado Eugenio Lafflotte, he robado toda la fortuna de Pedro Leval, una noche en que éste se hallaba en Epernay, donde, a mi juicio, debía permanecer uno o dos días. El pretexto para alejarse de su casa, ideado por mi cómplice y por mí, no era sino un embuste. Su vuelta impensada, nos sorprendió en el momento en que nos disponíamos a abandonar su casa de Essomes, ya provistos del producto de nuestro robo. Pedro Leval tropezó con mi cómplice en la escalera. Este quiso huir... Los dos hombres lucharon entonces, y Leval cayó hacia atrás, tan desgraciadamente, que se fracturó el cráneo al chocar contra los últimos escalones. Exploré en seguida an-

—¿Qué habrá sido de ese hombre?—preguntó Marta.

—¿No se apodaba Bibi-la-Taupe?—interrogó Enrique.

—Sí—repuso Juan.—Y espero que la justicia no tardará en prenderle...

—No, amigos míos. La justicia no podrá prender a ese hombre...

Y, al decir esto, Enrique de Lagarde sacó un periódico de uno de sus bolsillos... En la sección de "Hechos diversos", leyó la gacetilla siguiente:

18 de Octubre

La Voz de Guipúzcoa

Página 15

PRECIO POR SUSCRICIÓN  
- UNA PESETA -

## ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON.  
- 1.20 PESETAS -

ACADEMIA Automovilista. Enseñio a conducir automóviles, mecánica y su reglamento. Aguirre Miramón, 6; Garaje ARACAMA.

A COMPRAR bien y barato; muebles nuevos y usados, objetos de ocasión. Precios sin competencia. Ifígo, 12.

ACREDITADA casa viajeros se traspasa, por enfermedad. Razón en esta Administración.

AGENCIA B. Pastor "Vascongada". Ofrece 500 sirvientas buenas, honradas, todo; cocineras, doncellas, niñeras, nodrizas. 11-3-06.

AGENCIA B. Pastor. Urgen buena cocinera, ama seca, planchadora. Ofrece Sta. inglesa, francesa; doncellas corte; casas buenas.

AGENCIA B. Pastor. Ofrece sirvientas escogidas, vascas, navarras, etc.; doncellas, cuerpos casa, chicas bares, amas secas.

AGENCIA B. Pastor. Ofrece las mejores sirvientas, sabiendo cocinar, moño, etc.; disponemos 300 extranjero, España y América.

AGENCIA Gros-Miracruz, 28. Urgen cocineras, doncellas, muchachas para todo informadas. España, Francia. Teléfono, 10-8-20.

AGENCIA P. Escuelas, 5. Necesito cocineras Pau, Hendaya; doncellas, chicas todo, Burdeos, Biarritz, S. Juan de Luz; buen sueldo.

ALFOMBRAS. Sala, salita y salón. Precios de liquidación. Sábanas, colchas, mantas. "Petit Paris". Urbeta, 39.

ALQUILLO habitación a caballero, con o sin pensión. General Jáuregui, 14, primero, izquierda.

ALQUILLO piso y local espacioso (juntos o por separado) entre Ategorrieta y túnel Miracruz. Razón: Teléfono 40-34.

ALQUILLO 2 habitaciones exteriores, amuebladas, año o temporada, con o sin pensión, sitio céntrico. S. Martín, 35, bajo.

BASCULAS «Riata» de perfecta y sólida construcción para todo comercio e industria. Talleres San Martín, 12. Telf. 4-19-34.

BATAS para señora, sobre medida; entrega inmediata. Almacenes Almeida. Miracruz, 6; Pescadería, 12.

CAPELLAN. Clases particulares 1.º enseñanza; estudios especiales; preparación ingreso bachillerato, magisterio, etc. R. y Cajal, 5, 1.º.

CASA REZA. Sastrería fina, géneros novedad, al contado y a plazos. Paseo Colón, 19, primero, izquierda. Teléfono 1-08-10.

CIUDADANOS: Trincheras a 5 pesetas semanales. "Crédito Donostiarra"; Calle Fuenterrabía, número 32.

COMPRA-VENTA ropa y toda clase objetos arte, antiguos y modernos, gramolas, discos, alhajas y papeletas Monte. Alfonso VIII, 5.

COMPRA-VENTA de máquinas coser, bordar, y las de vainica y punto. San Martín, número 6, entresuelo.

COMPRA-Venta. Máquina modista "Singer", escribir maleta Corona, gramófono, discos, auto, bici niño, radio 3 l. 75 ptas. Urdaneta, 4.

COMPRA-VENTA máquinas "Singer". Reparaciones, piezas. Compro papeletas de "Singer". Plaza Escuelas, 1. Vaciador.

COMPRO oro, plata, platino, brillantes, pago su valor. A. Martínez. P. Guipúzcoa, 8. Telf. 1-03-73. Papeletas Monte, máquinas coser.

COMPRO oro, platino, brillantes, esmeraldas, alhajas y papeletas del Monte de Piedad. Legazpi, 9. "Al Centro de Ocasión".

CHECOS, los mejores precios. "Petit Paris" Fábrica de impermeables y trincheras Zehnas. Urbeta, 39.

DESEO pensión estable en casa tranquila. Dirigirse por escrito a iniciales F. M., a esta Administración.

DISCOS eléctricos. Grandes rebajas en todas las marcas. Últimas novedades. Casa Díaz. Avenida, 3. Teléfono 1-01-52.

DISCOS eléctricos. «La Voz de su Amo». «Odeón», «Parlophon-Polydor», «Regal». Casa Díaz, Avenida, 3.

DISCOS. Soliciten catálogos y suplementos. Remitimos gratuitamente por correo provincial. Casa Díaz. Avenida, 3.

DROGUERIA Felipe. Especialidad en ceras cremas, quina, depilatorio, mastarratas, cucas chinchas, pulgas, etc., NAY; S. Lorenzo, 12.

EL TRUST MINERO. Los mejores carbones leños. Servicio rápido, mejoradísimo. Plaza Easo, 1. Teléfono 13-9-34.

FONOGRAFOS con doce piezas a elección 125 pesetas; ventas al contado y plazos; reparaciones. Casa Inurrieta. Gustaria, 5.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios. Casa PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13-1-68.

GRAMOLA, se vende una eléctrica, con altavoz, en muy buen estado. Duque de Mandas, letra S, bar. Teléfono 13-5-95.

GRAN TALLER reparaciones de calzado crepé. Todo al minuto. "El Marquín". San Marcial, 19.

HACE FALTA obrera, práctica en impermeables engomados. Urbeta, 6, primero.

INSTITUTO Belleza "Madrid Easo". Loyola, 1. Teléfono 13-4-12. Ondulaciones permanentes; propaganda. Desde 15 pesetas.

JOVEN 18 años, sabiendo contabilidad, mecanografía, conocimiento inglés, francés y taquigrafía; se ofrece. Carta V. G., esta Admón.

MARIA MARTINEZ. Profesora en partos. Consulta y pensión muy reservada. Carquiñano, 4, segundo. (Gros). Teléfono 4-18-78.

MATRIMONIO, se ofrece para cuidar "villa", y mujer como ama seca o muchacha. Razón en esta Administración.

MATRIMONIO solo, alquila habitaciones, con y sin derecho cocina; pensión desde 3'50; camas a peseta. Miracruz, 23, 3.º derecha.

MATRIMONIO solo, gratificará a quien proporcione piso soleado, céntrico, de 20 a 25 duros. Razón: Fermín Calbetón, 52, tercero.

MODISTA a domicilio. Especialidad en hechuras de sastre; Nueva, 1, primero, derecha.

MODISTA económica. Especialidad en vestidos de señora y niña. Calle de Peña y Goñi, 4, quinto.

NECESITO 3 jóvenes de 13 a 15 años, formales, para repartir prensa. Dirigirse: Librería Valverde; Mayor, 10.—PASAJES.

NO CONFUNDIRSE. Se limpian trincheras, plumas, trajes señora y caballero, muy económicos. San Marcial, 7 bis, 4.º derecha.

NOVELAS de Vasconia, premios Olave, Miguel de Ibarbide, Leoz el Marino, por Munáriz; en librerías.

OBRERAS prácticas en impermeables; trabajo fino, hacen falta. Urbeta, 6, primero.

OBREROS: para todos los oficios, buzos, guardapolvos, bombachos. "Petit Paris", sección especial. Urbeta, 39.

OCASIÓN. Citroen 10-HP., 4 plazas lujo, Roadster; Ford Sedan, conducción interior, último modelo, toda prueba. Gje. Universal.

OCASIÓN. Citroen 5 y 10-HP.; Fiat 509, todos conducción interior, se venden. San Francisco, 38. (Garaje Pensión).

OCASIÓN. Se venden 2 mostradores con mármol, uno todo mármol, y catorce mesas; Miramar, 2, bajos. De doce a una.

PANTALONES para caballero y niño; gran surtido. Almacenes Almeida. Miracruz, 6; Pescadería, 12.

PARAGUASI. Nuevos precios, nuevos modelos. Fabricamos paraguas para todos los gustos. El Paraíso: Urbeta, 13.

PELETERA. Se arregla y confecciona toda clase de pieles. Plaza Easo, número 4, tercero. Teléfono 1-50-06.

PELUQUERO medio oficial, se necesita. San Pedro, 25.—FUENTERRABIA.

PENSION económica. Buen trato. Urbeta 43, primero. También se ceden habitaciones sin pensión.

PENSION para familias y estables; sitio céntrico, precios económicos; hay baño. San Marcial, 37, primero.

PEUGEOT" 5-HP., se vende o cambia por coche un poco mayor. San Martín, 66, bajo.

PISO amueblado todo confort, por meses, urgencia; alquilo otro céntrico, económico, 6 camas, baño, gas. Agencia B. Pastor. 11-3-06.

REFORMA pieles y abrigos de pieles. S. Rous, Paseo Ategorrieta A. Teléfono 14-2-99. Abierto todo el año.

RETIRADO del ejército, se ofrece para oficina, almacén, administrador, cobrador o cosa análoga. E. Ll., en esta Administración.

RASTRERIA Económica. Trajes a medida desde 60 pesetas; impermeables "Petit Paris". Urbeta, 39. Sánchez.

SE ALQUILA bodega amplia, con entrada independiente. Trueba, 4, tercero, derecha. Teléfono 14-0-00.

SE ALQUILA bodega espaciosa y muy clara, propia para sidrería. Informarán: Calle Fuenterrabía, 5, primero.

## Caja de Ahorros y Monte de Piedad Municipal de San Sebastián

Para nolembrizar el "Día del Ahorro", la Caja de Ahorros y Monte de Piedad Municipal de San Sebastián ha tomado, entre otros, los siguientes acuerdos:

Primer.—Destinar la suma de 10.000 pesetas para premiar las libretas ordinarias de los imponentes que hayan causado imposición durante el año que ha terminado el día de ayer, y que reunan, además, las siguientes condiciones:

a) Que las libretas hayan sido abiertas antes del día 11 de octubre de 1930.

b) Tener un saldo mínimo de 100 pesetas la víspera de la fecha del presente anuncio.

No tendrán derecho a dichos premios las libretas que fueron agraciadas en el sorteo verificado el 30 de abril último.

Una vez adjudicada la cantidad consignada a para premios, se expondrá al público, el día 31 de octubre, en las carteleras de la Institución, la lista de las libretas que hayan sido premiadas, la que también será facilitada a quien la solicite en las oficinas de la misma.

Segundo.—Ampliar, hasta diez pesetas, el donativo concedido por esta Caja a los nacidos durante el año terminado el 10 de abril último, en cuyas libretas se haya causado imposición.

Las cantidades correspondientes a los premios a que se refieren los acuerdos 1.º y 2.º serán consignadas en las cuentas de los imponentes en la expresada fecha de 31 de octubre de 1931, pudiendo éstos presentar sus libretas, cualquier día hábil, a partir del 2 de noviembre próximo, para llevar a cabo, en las mismas, las debidas anotaciones.

Tercero.—Conceder premios de 50 pesetas a los menores de edad, hijos de imponentes de libretas ordinarias, que hayan quedado huérfanos de padre y madre durante el año que termina la víspera de la fecha de este anuncio.

Cuarto.—Otorgar premios de 100 pesetas a los imponentes de libretas ordinarias que hayan contraído matrimonio en el año que termina la víspera de la fecha de este anuncio, cuyas libretas tengan, como mínimo, cinco años de antigüedad, 100 pesetas de saldo y un promedio de dos imposiciones anuales.

Los premios a que se refieren los acuerdos 3.º y 4.º deberán solicitarse antes del 1.º de diciembre del corriente año.

Quinto.—Destinar, hasta la cantidad de 1.250 pesetas, en la forma que acuerde en su día la Comisión Inspectoría Permanente de esta Institución, para facilitar el desempeño de lotes de la Sección de Ropas, los cuales serán entregados a partir del 4 de noviembre próximo, de conformidad con la lista que oportunamente será expuesta al público en las carteleras del Establecimiento.

San Sebastián, 11 de octubre de 1931.—El director, Bonifacio de Furundarena.

**MALTARINA**  
AUTODIGESTIVA

Alimento lo dispensable para criar bien el niño desde los primeros meses y para personas débiles, de enfermizo delicado, de maltrato negligente y de bajas resistencias.

Regimen agradable y seguro para curar la diarrea. Los condensados en la dispensaria, edulcorante y conservante. Precio al contado y a la carta.

**claramente medicina**

GRACIOSAS FORTUNAS DE NUEVOS BEBÉS

En farmacias dispuestas a nubes de dulces. Laboratorios HALONSO & REINOSA

**FOTOGRAFADO**  
DE La Voz de Guipúzcoa

PARA PUBLICIDAD

CATALOGOS

REVISTAS

EL MEJOR TRABAJO  
LOS MEJORES PRECIOS

9-CAPOC

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda

# La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

PRECIOS DE SUSCRIPCION

En SAN SEBASTIÁN: 5 meses, 6 pesetas; 6 meses, 12; un año, 24.—En EL RESTO DE ESPAÑA: 3 meses, 9 pesetas; 6 meses, 18; un año, 36.—En EL EXTRANJERO: 3 meses, 17 pesetas; 6 meses, 34; un año, 66.—En AMÉRICA DEL SUR: los mismos precios que en Guipúzcoa.

TELÉFONO URBANO 1-00-24  
TELÉFONO INTERURBANO 1-09-89

Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44  
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"

18 OCTUBRE 1901. ~ A este día, que era domingo, no pudo pedírsela nada en punto a temperatura. Si acaso, un poquito de sol, para alegrar la vista. ¡Y que no cogió la gente con pocas ganas aquel día! El Bulevar estuvo animadísimo a mediodía y los paseos por la tarde, plétoricos. Hubo mucho público en la plaza de toros y en el teatro, y al anochecer en la parte vieja, para luego terminar otra vez en el último concierto del año en el Bulevar. Un domingo "jamón", y la esperanza de que el otoño nos desquitase de las amarguras invernales del verano.

Continuó la "pasa" de volátiles que hulan del próximo invierno, y por consiguiente continuó el tiroteo en el valle de Loyola. Tampoco hubo desgracias personales.

En Biarritz se celebró una fiesta organizada por un "Dios Pagano Ruso", en honor —así al menos lo decía la cronista— de nuestra compatriota la Bella Otero, que asistió en compañía de su corte... también de honor. No había detalles del desarrollo de la fiesta.

En el Gran Casino hubo por la tarde concierto, seguido de cotillón, que bailaron numerosas parejas, pues al bello sexo le había dado aquel año por no perdonar un cotillón.

En el teatro Principal hubo una gran entrada, como despedida a los artistas que durante tres meses —cosa desusada— habían hecho una brillantísima temporada.

Lenta, pero paulatinamente, iban desapareciendo las casetas de la playa. Las "bañeras" reconocían que había habido más gente, pero decían que el negocio no había sido tan bueno como el año anterior. La causa había sido el que no había cesado de llover en todo el verano y la gente estaba bastante mojada.

Celebró otra sesión la Diputación Provincial y en ella se presentó el dictamen acerca de la supresión de los portazgos en las carreteras de la provincia, quedando aplazada su discusión hasta el día siguiente. Dijo cuenta el señor Machimbarrena, de haber recibido la visita de don Plácido Allende, para comunicarle que se iba a realizar la línea de San Sebastián a Hendaya y preguntándole a ver qué parte tomaría la Diputación. Se acordó nombrar la inevitable Comisión que entendería en el importante asunto que se presentaba.

000  
19 OCTUBRE 1901. ~ Un sol que hacía pensar en que comenzaba el verano y una carencia absoluta de viento —del que parecía difícil que se librara la ciudad—, dieron como resultante uno de los días más hermosos de que disfrutó San Sebastián durante muchos meses.

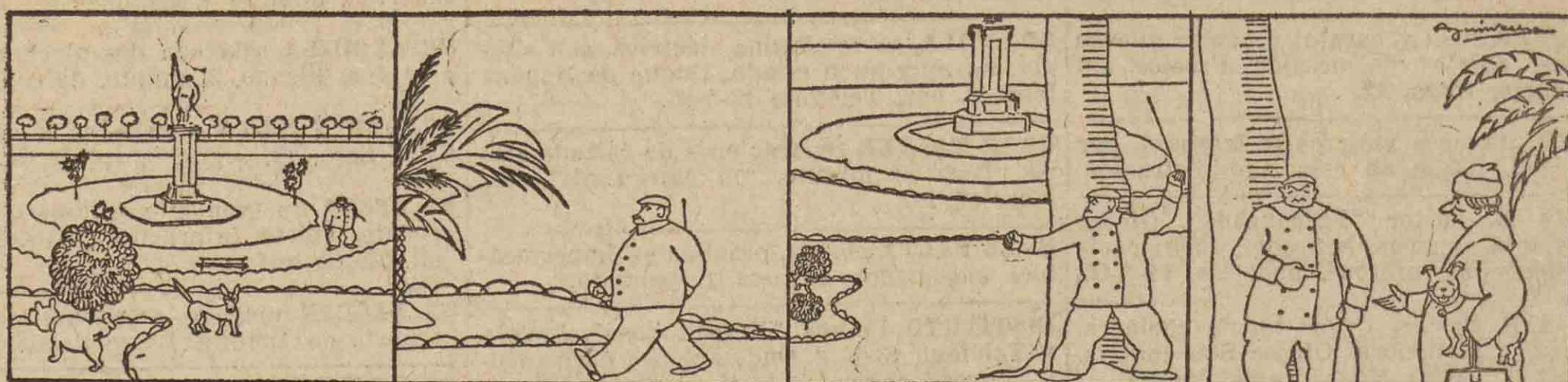
Según decían, era un hecho la concesión del derribo de las murallas de Pamplona, a cambio de algunas compensaciones de aquel Ayuntamiento. Y decía LA VOZ que los navarros habían conseguido ver satisfechas sus aspiraciones, por su tenacidad y en cambio San Sebastián no conseguía nada en el monte Urgull y en otras peticiones relacionadas con el ramo de Guerra, porque no era tenaz.

Los cazadores donostiarras que estaban en Echalar comunicaban a sus amigos que se estaban divirtiendo "horrores". La pasa de palomas era tan abundante como hacia muchos años no se conocía, y en los últimos días habían matado también muchas aves de otras clases.

En el Palacio de Bellas Artes continuaba funcionando el cine. El público, que solía ser muy numeroso, mostraba su predilección por las películas de toros y desfiles militares.

Pasó por nuestra ciudad con dirección a París, una compañía de zarzuela grande, formada por artistas prestigiosos que había sido contratada en firme por una empresa francesa, para actuar durante seis meses. El teatro español comenzaba a aclimatarse en Francia, como lo probaba la magnífica temporada que había hecho la compañía Guerreiro-Mendoza.

Celebró sesión la Diputación y no se discutió más que un asunto pero éste de importancia. Se trataba de la supresión de los portazgos en las carreteras de la provincia, sustituyendo el ingreso por el de patentes a los carruajes. Se presentaron al dictamen numerosas enmiendas, que ampliamente discutidas, fueron rechazadas unas tras otras, aprobándose por fin, la supresión de los portazgos.



EL PERRO POBRE.—Ese no sabe dónde se mete... ¡Como lo vea el guarda!...

—¡Rediez, si lo cojo!

LA SEÑORA.—¡Con qué derecho pega usted a mi perro?

EL GUARDA.—¡Con derecho! ¡Con "isquierdo"! ¡hái pegao!

## Las obras del puerto de Pasajes

La Federación local de Sociedades Obreras de Pasajes nos envía la siguiente nota: "En la reunión celebrada por esta Federación el día 14 del corriente mes, entre los diversos acuerdos adoptados, se tomó el siguiente:

Teniendo en cuenta la grave crisis de trabajo que se deja sentir en esta localidad, debido a la casi paralización de las más importantes industrias, que con gran incremento se desarrollaban anteriormente; crisis que como consecuencia trae aparejada el hambre y la miseria en los hogares de los trabajadores; y con el fin de que sea atenuada en lo posible esta calamidad social, consideramos que en lo que a este pueblo afecta, nu remedio y solución está en manos de los Poderes públicos, pues no olvidamos el compromiso contraído por el último de los Gobiernos de la Dictadura, siendo ministro el señor La Cierva, el cual consistía en que el Gobierno abriría un crédito de dos millones y medio anuales para la realización de las obras del puerto de Pasajes.

Con solo que este acuerdo se llevara a la práctica, y se pusieran nuevamente en marcha las mencionadas obras, habríamos dado un gran paso en la solución o atenuación de la crisis que reina en este laburoso pueblo.

En atención a lo antes expuesto, nos dirigimos principalmente a las entidades que tomaron parte anteriormente para conseguir del actual Gobierno la promesa de aquellos créditos, que nos ayudarán en esta campaña, con el fin de conseguir los créditos prometidos para que a la mayor brevedad posible se emprendan nuevamente las referidas obras, para así de esta forma, conjurar la crisis de trabajo reinante.

No negaremos nuestra modesta colaboración a este objeto, pero precisamos tener parte en este asunto, pues nadie más que nosotros, que llevamos al tanto, y detalladamente, el movimiento obrero de esta localidad, y que sabemos la cantidad de obreros que existen, podríamos orientar a todas las entidades, particulares u oficiales que intervengan en este asunto, de tan urgente solución.—El Comité Ejecutivo.

## Vida Republicana

### A LAS MUJERES REPUBLICANAS

El Partido Republicano Radical-socialista, en asamblea extraordinaria ha acordado, con gran entusiasmo, constituir la Sección femenina del Partido.

La República española os ha concedido el voto, elevándolo al lugar que os corresponde. Desde ahora vais a participar de una manera directa en el porvenir de nuestra Patria, y es necesario, por lo tanto, que penséis también en la responsabilidad que habéis contraído.

Os invitamos a que examinéis el ideario de nuestro partido, y si estáis de acuerdo con él acudáis a engrosar las listas de inscripción que han quedado abiertas en el domicilio social del Partido (calle de Aldamar, 7), de doce a una y de siete a nueve de la noche, o para adquirir detalles al teléfono 12.504.

1 Mujer republicana: acude a nuestro llamamiento.—La Comisión organizadora de la Sección Femenina del Partido Republicano Radical-socialista.

### CENTRO REPUBLICANO DE ZUMAYA

Se convoca a todos los socios a una reunión que se celebrará mañana, lunes, a las nueve de la noche, o nueve y media en segunda convocatoria. Se ruega la puntual asistencia por tratarse de asuntos de importancia.

## El doctor Anguera, a China



EL DOCTOR D. ALBERTO ANGUERA  
(Foto Amador.)

En una de las últimas reuniones celebradas en Ginebra por la Sociedad de Naciones, se invitó a todos los Estados europeos para que enviaran técnicos a China, a fin de cooperar a la extinción de las epidemias desarrolladas en aquel país, con motivo de las últimas inundaciones.

El ministro de Estado español, señor Léroux, como presidente de aquella entidad, ofreció al igual que los demás países, un sanitario español para que se trasladase a China y previo acuerdo del Consejo de ministros de fecha 9 del corriente, el ministro de la Gobernación dispuso que fuera a cumplir la misión ya citada el notable sanitario don Alberto Anguera, director de la Estación Sanitaria de Irún y presidente de la Academia Médico-Quirúrgica de Guipúzcoa.

El señor Anguera ha salido hoy de Irún con dirección a Marsella, en cuyo puerto embarcará con rumbo a China.

Felicitamos al doctor Anguera por la distinción de que ha sido objeto por el Gobierno de la República y esperamos alcance grandes éxitos en su difícil misión, al lado de los otros notables sanitarios extranjeros, con quienes ha de colaborar.

## Ateneo Guipuzcoano

### CONVOCATORIA A JUNTA GENERAL

La Junta de gobierno del Ateneo Guipuzcoano, en virtud de lo dispuesto por el artículo 30 del reglamento, convoca a los señores ateneístas a junta general ordinaria, que tendrá lugar en el domicilio social el día 24 del corriente, a las siete de la tarde, para tratar de los siguientes asuntos:

1. Lectura de la memoria de la Junta de gobierno dando cuenta de su gestión durante el año.
2. Aprobación de cuentas.
3. Renovación de la Junta de gobierno, en la que corresponde elegir los cargos siguientes: vicepresidente primero, secretario segundo, tesorero y un vocal.
4. Renovación de cargos en los Comités de sección.
5. Proposiciones generales.

San Sebastián, 17 de octubre de 1931.—El presidente, Luis Ayestarán; el secretario, Olegario Arribé.

## El mitin anticlerical ha sido suspendido

Por disposición gubernativa ha quedado suspendido el mitin que para hoy, domingo, había organizado en el frontón Urumea el Comité de la Liga Anticlerical Revolucionaria, y en el que iban a intervenir los diputados a Cortes, Antonio de la Villa, Luis Martín de Antonio y Pérez Madrigal, y se iban a leer unas cuartillas de Pío Baroja.

Este Comité recaba de sus adheridos y simpatizantes le presten la ayuda económica precisa para proseguir su propaganda y poder hacer frente a los gastos que estos contratiempos le proporcionan.

Para en breve se convocará a todos a una asamblea a fin de dar lectura al proyecto de Reglamento y proceder a la constitución legal definitiva de esta Liga anticlerical tan necesaria en nuestro país y más en las actuales circunstancias. Nuestra organización ha de velar constantemente porque se cumplan a rajatabla en Guipúzcoa, las leyes anticlericales que dicen los Gobiernos para toda España.

Anticlericales de todos los partidos, ayudadnos! En pie todos! Viva nuestra Asociación!

El Comité organizador de la L. A. R.

## En un concurso de Ríoja-neiro son premiados dos españoles

WASHINGTON, 17.—La Unión Panamericana ha hecho saber que en el concurso internacional de arquitectura celebrado en Río Janeiro para elegir el monumento-faro en Santo Domingo, destinado a perpetuar la memoria de Cristóbal Colón, ha dado el siguiente resultado:

Primer premio, 10.000 dólares, a la maqueta de J. L. Cleave, de Nottingham.

Segundo premio, a la maqueta de mister Lynch, de Chicago.

Tercer premio, a los españoles don Joaquín Vaquero Palacios y don Luis Moya Blanco. (United Press.)

## Amistad Hispano Francesa

Días pasados poníamos en conocimiento de los señores socios, así como de sus familias, que hoy, domingo, se celebrará en los locales de la Maison de France (Escuelas Francesas) un baile de sociedad, que dará comienzo a las seis de la tarde, con el que se inaugurarán los festivales que se preparan para la presente temporada de invierno.

Como decíamos, ha sido contratada una magnífica orquesta, la que es de esperar que ejecutando su extenso repertorio de música moderna sabrá ganarse el aplauso unánime de la concurrencia.

No creemos aventurado asegurar que nuestros salones se verán muy concurridos, máxime si se tiene en cuenta el ambiente de familiaridad con que están caracterizados nuestros festivales.

Se previene a las señoritas que deseen asistir a esta fiesta que para el acceso al salón será imprescindible la presentación de la tarjeta de invitación, firmada por un socio. Estos, a su vez, deberán presentar su tarjeta-recibo, pues será exigida con todo rigor.

## La Voz de Guipúzcoa

Todos los comerciantes e industriales deben consultar la tarifa de publicidad de este periódico antes de hacer la propaganda de sus productos.